leDroit

MERCREDI
31 MAI
2017

OTTAWA-GATINEAU | 44 PAGES | 105e ANNÉE | N° 55

ledroit.ca

ÉTIENNE RANGER, LE DROIT



ACCUSÉE DE NÉGLIGENCE CRIMINELLE

Son bébé se noie dans la baignoire PAGE 3



LEO LE HÉROS
Le petit chien qui a sauvé 30 vies
PAGE 8



DUQUETTE
Un cas isolé, vraiment?
PAGE 2

DANS LA PEAU DE COMANECI
Une Gatinoise incarne la célèbre gymnaste roumaine
PAGE 37



LUXUEUSE
SUITE NEUVE
à partir de
875$*/mo.



LOUEZ ET OBTENEZ
3 MOIS GRATUITS

BRIGIL

* Informez-vous auprès de votre conseiller en habitation, sujet à changement sans préavis.

RBQ : 8007-6490-04

Le prix peut être plus élevé à l'étranger
1,09 $ + TAXES DU LUNDI AU VENDREDI
6 20818 12345 8

Un cas isolé, vraiment ?

PATRICK DUQUETTE
CHRONIQUE
pduquette@ledroit.com



C'est un autre cas choquant de patient « échappé » par le système de santé que rapportait ma collègue Justine Mercier dans notre édition de mardi. Un monsieur de 67 ans rentre à l'hôpital de Maniwaki pour se faire retirer la vésicule biliaire… et finit plutôt à la morgue. Une mort qui, selon le rapport du coroner, est accidentelle et en partie attribuable à des failles dans le système.

Quand il s'est présenté à l'hôpital de Maniwaki le 26 août 2015 pour se faire enlever la vésicule biliaire, Arthur Lacaille s'attendait à ressortir le jour même. Cet homme actif, bon vivant et grand-père aimant, est plutôt décédé trois jours plus tard aux soins intensifs de l'hôpital de Hull à la suite de complications que le personnel infirmier n'a pas prises suffisamment au sérieux.

Et c'est le plus troublant de l'affaire. Que des complications surviennent après une opération, même après une opération aussi banale que l'ablation de la vésicule biliaire, ça arrive. Ça fait partie de la « game ».

Des médecins vous diront d'ailleurs qu'il n'existe pas une telle chose qu'une « banale » opération de routine. Des complications sont toujours possibles.

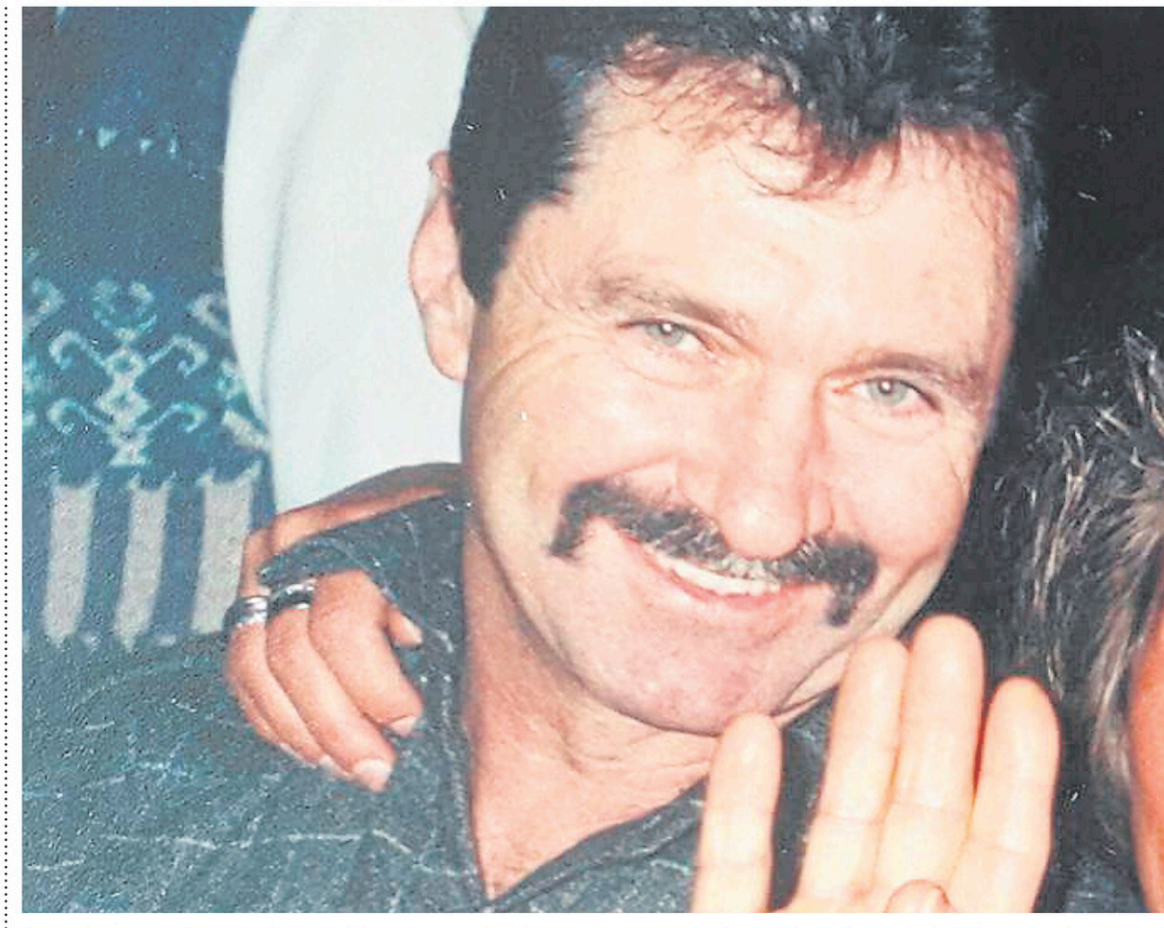
Sauf que dans le cas de M. Lacaille, c'est le traitement postopératoire qui a clairement fait défaut. Alors qu'une responsable recommandait un « suivi serré » dans la nuit qui a suivi son opération, M. Lacaille a plutôt été laissé à lui-même, fiévreux et en douleur, sur son lit d'hôpital. Aucune note n'apparaît à son dossier médical entre 1 h 35 et 5 h 20.

Que s'est-il passé pendant ces quatre heures ? Le personnel était-il débordé ? L'a-t-on simplement oublié ? On n'a pas de réponse à ces questions. Toujours est-il que M. Lacaille est mort quelques jours plus tard des suites d'une pneumonie aux soins intensifs.

Dans son rapport, la coroner Marie Pinault, est limpide : « La lecture du dossier nous laisse croire que le suivi postopératoire a été déficient à plusieurs égards », tranche-t-elle, en recommandant au Centre intégré de la santé et des services sociaux de l'Outaouais (CISSSO) de remédier à cette lacune.

Et le CISSSO de répondre que le rapport sur la mort tragique de M. Lacaille est « pris très au sérieux » comme chaque fois qu'un rapport du coroner est porté à sa connaissance ».

Combien de cas isolés faudra-t-il pour qu'on se décide à faire le point sur l'impact des compressions et de la pénurie de personnel sur la qualité des soins ?



Quand il s'est présenté à l'hôpital de Maniwaki le 26 août 2015 pour se faire enlever la vésicule biliaire, Arthur Lacaille s'attendait à ressortir le jour même. — COURTOISIE

Au sérieux, vraiment ? Le monsieur est mort. Et je suis certain que la famille du défunt aurait préféré que ce qu'on prenne au sérieux, ce soit la consigne d'effectuer un suivi serré de l'état de santé de M. Lacaille alors qu'il était encore vivant…

On nous dira que c'est un cas isolé, une « situation exceptionnelle » comme l'a prétendu en mars dernier la ministre responsable de l'Outaouais, Stéphanie Vallée, après le dépôt d'un autre troublant rapport du coroner sur le décès de Pierre Vittecoq à l'hôpital de Hull.

Elle dit peut-être vrai. Il reste que les cas isolés s'accumulent. Nous sommes rendus à plusieurs rapports de coroner qui parlent de morts évitables dans les hôpitaux de l'Outaouais.

Les décès tragiques de De Sale Gauthier, Pierre Vittecoq, Bernard Prégent et compagnie ont fait la manchette ces derniers mois, soulevant des questions sur la qualité des soins prodigués dans les hôpitaux de l'Outaouais.

Combien de cas isolés faudra-t-il pour qu'on se décide à faire le point sur l'impact des compressions et de la pénurie de personnel sur la qualité des soins ?

À mesure que les décès tragiques s'accumulent, on se demande de plus en plus si c'est vraiment le patient qui est au centre de cette grande réforme du système de la santé orchestrée par le ministre Gaétan Barrette.



UN BÉBÉ SE NOIE DANS UNE BAIGNOIRE

La mère — qui se serait endormie — est accusée de négligence criminelle causant la mort.



LOUIS-DENIS ÉBACHER
ldebacher@ledroit.com

L'innommable s'est produit lundi matin dans un quartier paisible de Gatineau. Un bébé de sept mois est décédé dans la baignoire familiale, laissé à lui-même à côté de sa mère endormie.

Cette dernière aurait été réveillée par son fils de 10 ans, qui voyait bien que le bébé ne bougeait pas dans l'eau de la baignoire.

Les services d'urgence ont été appelés à 7 h 15, au 14, rue du Shamal, dans le secteur du Plateau. L'enfant, confirme le porte-parole des paramédics de l'Outaouais, Francis Brisebois, a été transportée dans un état critique à l'hôpital, où son décès a été constaté.

Pendant que la femme était en panique et en détresse, les services d'urgence tentaient de réanimer le petit corps.

La mère de 28 ans, Katrina Leigh Hazlett, a comparu mardi après-midi au palais de justice de Gatineau, pour répondre à une accusation de négligence criminelle causant la mort.

Son avocat, Me Marc-André Cayen, n'a pas voulu confirmer si la jeune mère de famille était intoxiquée ou pas, le matin du drame.

«PRENEZ-MOI!»

Une voisine de la famille éprouvée, prénommée Mélissa, a mentionné au lendemain du drame que la mère était restée de longues minutes sur le balcon extérieur, derrière la résidence, en répétant en anglais : « Prenez-moi à la place de ma fille ! ». Une autre femme tentait de la consoler pendant l'intervention des secouristes. La mère poussait des cris dans une scène chaotique.

Selon des voisins, les gens qui habitent dans la résidence familiale où est survenu le drame sont des gens paisibles.

Le Bureau du coroner et les enquêteurs du Service de police de la Ville de Gatineau doivent établir les causes du décès de l'enfant, a précisé le sergent Jean-Paul LeMay, de la police de Gatineau. « Des soupçons soulevés à la suite des premières constatations ont mené les enquêteurs à approfondir l'enquête, menant ainsi à l'arrestation d'une des personnes présentes dans la résidence », rajoute le sergent LeMay.

Une autopsie devait avoir lieu mardi au Laboratoire de science judiciaire et de médecine légale, à Montréal.

La porte-parole du Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Outaouais, Geneviève Côté, rappelle que dans de tels cas, les autres enfants sont confiés à des « milieux neutres », c'est-à-dire à un membre de la famille ou auprès de la Direction de la protection de la jeunesse (DPJ).



Katrina Leigh Hazlett a été accusée formellement de négligence criminelle causant la mort à la suite du décès de sa petite fille de sept mois. — ÉTIENNE RANGER, LE DROIT

La femme, yeux rougis et encore en pleurs lors de sa comparution, a été libérée sous engagement de la cour. En plus de s'engager avec une caution de 2 000 $, elle ne pourra consommer ni drogue ni alcool, fréquenter des bars, ainsi que des enfants de moins de six ans, en plus de respecter un couvre-feu, jusqu'à la fin des procédures judiciaires.

L'accusée pourra voir son autre enfant seulement sous supervision de la DPJ.

Elle devra demeurer à une autre résidence, située à L'Ange-Gardien.

UNE FAMILLE ÉPROUVÉE

Des membres de sa famille étaient présents dans la salle de cour. La femme et ses proches n'ont pas voulu commenter cette journée éprouvante.

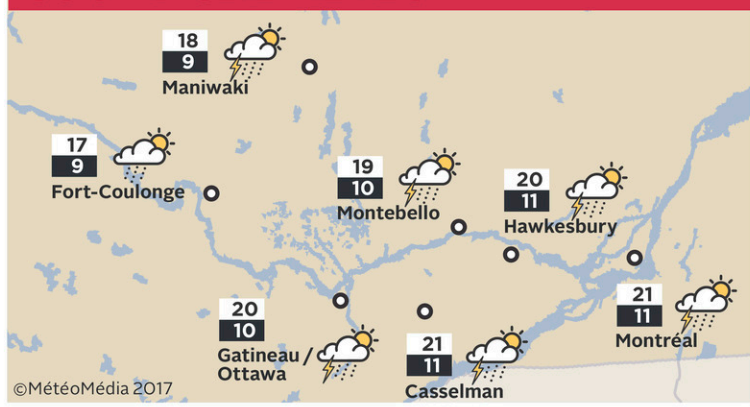
« Elle est troublée, émotive, comme la famille d'ailleurs », a pour sa part commenté Me Cayen, à sa sortie de la salle d'audience. « Il y a un trop-plein d'émotion, c'est certain. Ils ont perdu un être cher. »

La prévenue n'a pas d'antécédents judiciaires.

La Couronne n'a pas commenté le dossier.



COUP D'ŒIL MÉTÉO



Demain
Max. 18
Min. 8
Averses
Précipitations : 40 %
Vents de l'ouest 22 km/h

Samedi
Max. 17
Min. 10
Averses
Précipitations : 40 %
Vents du nord 15 km/h

Vendredi
Max. 20
Min. 9
Averses
Précipitations : 70 %
Vents légers

Dimanche
Max. 18
Min. 11
Averses
Précipitations : 40 %
Vents de l'est 17 km/h

AILLEURS

Cornwall	Beau	22	12
Francfort	Averses	22	11
Kingston	Variable	17	11
La Havane	Orages	32	26
Londres	Averses	21	13
Mont-Tremblant	Orages	18	10
New York	Variable	22	14
Orlando	Orages	34	24
Paris	Variable	23	13
Québec	Orages	19	13
Saguenay	Orages	19	11
Sherbrooke	Orages	21	11
Sudbury	Averses	14	5
Toronto	Orages	19	9
Trois-Rivières	Orages	19	11
Washington	Averses	27	16

LE SOLEIL

5h17 — 20h43
Durée du jour : 15h26

LA LUNE
Coucher : 1h05 — Lever : 11h45
1 juin · 9 juin · 17 juin · 23 juin

ALMANACH

Maximum hier	22,0°
Minimum hier	13,0°
Normale le jour	19,4°
Normale la nuit	9,8°
Record max	23,9°/1970
Record min	6,7°/1969

Précipitations (avant-hier)

Ce mois-ci	176,0 mm
Ce mois-ci l'an dernier	25,5 mm
Cette saison	519,3 mm
La saison dernière	312,7 mm

1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

Météo Média
Téléchargez MétéoÉclair sur votre téléphone intelligent.

NOUS JOINDRE

ABONNEMENTS ET LIVRAISON DU JOURNAL
tirage@ledroit.com 613-562-0555
www.ledroit.ca/abonnement 1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 7 h — 16h30
Samedi : 7 h — 11 h

Petites annonces
petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222
necrologie@ledroit.com 1-800-267-9555
Lundi au vendredi : 8 h — 17 h 30
Samedi : 8 h — 11 h

Publicité
publicite@ledroit.com 613-562-7747
Lundi au vendredi : 8 h 30 — 16h30

Renseignements généraux : 613-562-0111

TÉMOINS D'UN ÉVÉNEMENT
VOUS AVEZ DES NOUVELLES, DES PHOTOS D'ACTUALITÉ ?
613-562-0333
nouvelles@ledroit.com

SOMMAIRE

Arts	26
Détente	20
Économie	21
Éditorial	14
Forum	15
Horoscope	30
Le pays, le monde	16
Loterie	21
Nécrologie	32
Petites annonces	29
Sports	37
Statistiques	38

Le quotidien LeDroit est publié et édité par LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc dont le siège social est sis au 47 rue Clarence Bureau 222 à Ottawa, Ontario, K1N 9K1. LeDroit est imprimé à Gatineau par la compagnie Qualimax, propriété de Transcontinental.

merci de recycler ce journal

INTERVENTIONS DANS LES LOGEMENTS INSALUBRES

Gatineau améliore grandement ses délais



MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

La Ville de Gatineau intervient beaucoup plus rapidement lorsqu'elle reçoit une plainte en lien avec la salubrité des logements sur son territoire.

Une moyenne de 2,6 jours a été nécessaire, en 2016, pour permettre aux fonctionnaires de la Ville d'établir un premier contact avec un requérant, alors qu'ils avaient besoin de 27,5 jours un an auparavant. Le délai pour traiter et fermer une plainte fondée s'est aussi considérablement amélioré, passant de 102 jours en 2015 à 23,7 l'an passé.

L'amélioration est observable dans tous les secteurs de la ville. Les secteurs de Masson-Angers et Buckingham faisaient très mauvaise figure en la matière en 2015, alors que pas moins de 82 jours étaient nécessaires pour les fonctionnaires de l'est de la Ville afin d'établir un premier contact. Les requérants de ces secteurs n'attendent plus que 2,3 jours en moyenne avant d'avoir la visite d'un employé de la Ville.

Le traitement d'une plainte dans ces secteurs pouvait prendre jusqu'à cinq mois en 2015, alors que les plaintes fondées étaient traitées et fermées en moins de 25 jours en 2016.

INSPECTEURS

Le service de l'urbanisme précise que cette amélioration est en partie liée au regroupement des inspecteurs municipaux, à l'harmonisation des pratiques internes et à l'amélioration des procédures.

Les 16 inspecteurs sont maintenant formés en salubrité des bâtiments, alors qu'ils n'étaient que trois auparavant.

« Ça vient d'abord d'une volonté politique claire et pleinement assumée et là-dessus, je vais me donner le retour d'ascenseur pour le rôle que j'ai joué et le leadership dont j'ai fait preuve sur cette question, a affirmé la présidente de la commission permanente sur l'habitation, Myriam Nadeau. C'était important pour moi. C'était une question de dignité humaine. Nous avons soutenu l'administration. On lui a donné les outils pour qu'elle puisse mettre en place ce dont elle avait besoin. On s'assure maintenant qu'à chaque occasion qu'on a de serrer la vis, on serre la vis. On ne laisse rien passer. »

« IMPRESSIONNANT »

Le conseiller Gilles Caprentier a aussi tenu à saluer l'amélioration des délais de réponse pour l'intervention municipale en matière de salubrité des logements.

« C'est vraiment impressionnant de voir cette amélioration, a-t-il dit. On voit que notre réorganisation qui a été une décision courageuse donne des résultats. »

Un total de 519 plaintes ont été déposées à la Ville de Gatineau en 2016, c'est 69 de plus qu'en 2015.

De ce nombre, 63 % étaient des plaintes fondées et dans la très grande majorité des cas, 96 %, les propriétaires des immeubles visés on fait preuve de collaboration pour la résolution rapide des problèmes.

Une vingtaine de bâtiments de la Ville ont semblé plus problématiques que les autres alors que 83 des 519 plaintes concernaient 22 bâtiments.

Il s'agissait principalement de plaintes formulées.

CONSTRUCTION DE LOGEMENTS ABORDABLES

Impossible de l'imposer aux promoteurs

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

Gatineau ne pourra pas imposer la construction de logements abordables.

Contrairement au souhait émis à la fois par Action Gatineau et le conseil municipal, la Ville ne sera pas en mesure d'imposer à court terme aux promoteurs immobiliers d'inclure des logements abordables dans leurs projets de développement.

Le cadre légal en place ne le permet tout simplement pas. La nouvelle politique d'habitation pour les années 2017 à 2021, qui doit être adoptée par le conseil le 13 juin prochain, ne pourra donc pas inclure cette mesure. La Ville tentera plutôt de sensibiliser les promoteurs immobiliers à agir de bonne foi et à considérer le besoin en logements abordables lorsqu'ils présentent des projets à la municipalité.

La présidente de la commission permanente sur l'habitation de Gatineau, Myriam Nadeau, affirme toutefois ne pas lancer la serviette. Gatineau, à travers le projet de loi sur l'autonomie des villes, et Montréal par celui sur le statut de métropole, ont toutes deux demandé à Québec que lui donner le pouvoir d'imposer une telle exigence. Le projet de loi sur l'autonomie des villes ne sera toutefois pas adopté avant l'automne.

Entre temps, Montréal s'est donné une stratégie de négociation avec les promoteurs qu'elle utilise lors des dérogations mineures ou de la vente de terrains municipaux. M^me^ Nadeau indique que Gatineau tentera aussi de développer une telle stratégie de négociation, mais que cela doit se faire en collaboration avec l'industrie afin que l'ensemble des enjeux soient bien compris de part et d'autre.

La prochaine politique d'habitation mettra par ailleurs l'accent sur l'offre de produits résidentiels diversifiés permettant notamment la rétention des familles dans les quartiers urbains et encouragera le recours aux énergies renouvelables ainsi qu'aux pratiques de conservation de l'eau et de l'énergie.

DÈS LA SEMAINE PROCHAINE À QUÉBEC

Le projet de loi sur Guertin étudié

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

C'est maintenant officiel. Il sera question du projet de l'aréna Guertin à l'Assemblée nationale du Québec la semaine prochaine.

Le leader parlementaire du gouvernement, Jean-Marc Fournier, a appelé le projet de loi privé 227 en Chambre, mardi, en fin de journée. Cela confirme que la mécanique parlementaire vient de se mettre en marche.

De fait, le projet de loi privé déposé par la Ville de Gatineau pour lui permettre de s'entendre de gré à gré avec Vision multisports Outaouais pour la construction et la gestion du futur aréna Guertin et de trois glaces communautaires sera étudié par les parlementaires le 7 juin, à savoir mercredi prochain, en commission parlementaire sur l'aménagement du territoire.

Les travaux se dérouleront de 19 h 30 à 22 h 30. Ce sera l'occasion pour les défenseurs et les opposants au projet d'aller se faire entendre par les députés. Ces derniers pourront aussi poser toutes les questions pertinentes aux intervenants qui seront présents.

Le maire de Gatineau, Maxime Pedneaud-Jobin, a déjà confirmé qu'il souhaitait se faire entendre des députés. Les conseillers Denis Tassé, Sylvie Goneau, Louise Boudrias, Jocelyn Blondin et Denise Laferrière ont aussi demandé à être entendus. Ces derniers s'opposent à l'adoption du projet de loi privé.

« J'ai voté pour le choix de VMSO comme partenaire, rappelle M. Tassé, mais trois mois plus tard, lors du choix du site, les chiffres avaient changé. C'est ça que je trouve inacceptable. L'important pour moi c'est que le citoyen puisse en avoir pour son argent et si on procède de gré à gré, jamais nous ne pourrons en être certains. » M. Tassé a laissé entendre qu'il n'aurait pas officialisé sa candidature à la mairie lors de sa présentation à Québec.

Le conseiller membre d'Action Gatineau, Cédric Tessier, ne s'attend pas à ce que les opposants sortent des lapins de leur chapeau une fois à Québec.

« Je pense que tout le monde s'est déjà exprimé sur le sujet, dit-il. M. Tassé est pour sa part en campagne pour la mairie et il va aller faire campagne. Même s'il ne l'a pas annoncé officiellement, il est candidat. Si j'étais journaliste, c'est ce que je dirais dans mes reportages. Denis Tassé est candidat à la mairie. Il s'est inscrit. Il a ramassé 200 noms. Il est candidat et il est en campagne. »



Le conseiller gatinois Cédric Tessier croit que les opposants au projet se sont déjà fait entendre. — ARCHIVES LE DROIT

Gatineau investit dans son aéroport

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

Voyant que le redressement budgétaire tient le coup à l'aéroport de Gatineau, la Ville accepte pour la première fois depuis plusieurs années d'investir dans ses infrastructures aéroportuaires.

La Ville de Gatineau doit confirmer, lors du prochain conseil municipal, un investissement de 400 000 $ afin de prolonger les services municipaux, à savoir les conduites d'aqueduc et d'égout sanitaire, sur les terrains situés à l'est de l'aéroport.

Ces travaux, qui seront effectués en 2018, seront financés à même la réserve destinée au développement des parcs industriels de la Ville. « Cet investissement va nous permettre d'attirer un investissement privé évalué à 1 million $, a confirmé le président de l'aéroport,



Jean Lessard — ARCHIVES LE DROIT

Jean Lessard. Sans cet investissement, nous aurions perdu ce projet privé pour lequel nous avons des discussions avec le promoteur depuis 2014. »

Le projet dont il est question se résume à la construction d'un hangar privé de huit portes, qui rapportera des revenus annuels de 45 000 $ à l'aéroport.

Ce premier investissement en plusieurs années permet aux dirigeants de l'aéroport de voir un peu de lumière au bout du tunnel, après des années de grisaille et de redressement budgétaire. L'aéroport se met à la recherche de financement public afin de réaliser le parachèvement de voie de service vers l'est et pour faire l'acquisition d'équipements spécialisés.

Ces investissements publics sont évalués à 1,8 million $. La direction de l'aéroport précise que cela permettrait d'attirer des projets privés de 3,1 millions $ sur ses terrains qui rapporteraient des revenus annuels de 228 000 $.

« Cela ne compte pas les emplois que ça permettrait de créer, note M. Lessard. Cette fois, nous ne parlons pas uniquement de hangars, mais bien d'entreprises dans le domaine aéronautique qui viendraient créer des emplois. »

La corporation de l'aéroport de Gatineau a par ailleurs présenté, mardi, son bilan financier pour 2016. L'aéroport présente un surplus financier de 160 535 $. En 2015, le surplus était de 54 162 $.

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
NATIONAL CAPITAL COMMISSION

Consultation publique

Renouvellement de la stratégie environnementale de la CCN

La CCN vous invite à communiquer vos idées concernant les buts de sa nouvelle stratégie et ses priorités environnementales futures.

Le mercredi 7 juin 2017, de 18 h à 20 h
Labo d'urbanisme de la capitale
40, rue Elgin, 2e étage
Ottawa (Ontario)

ccn-ncc.gc.ca



PUBLIREPORTAGE

leDroit **SERVICE LOCAL, MOI J'ACHÈTE**

leDroit encourage ses lecteurs à consommer localement

La décompression discale : un traitement efficace pour soulager le problème de nerf sciatique

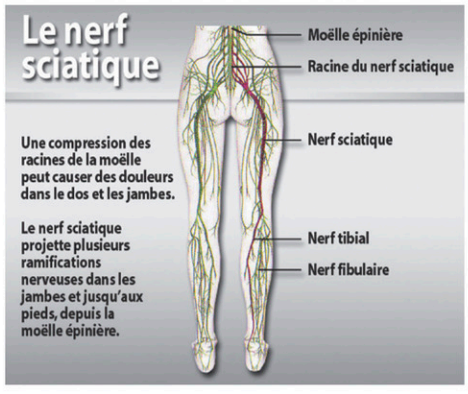
Qu'est-ce que le nerf sciatique?

Le nerf sciatique en résumé :

Il part du bassin et descend jusqu'au pied. Il y a un nerf sciatique pour le côté gauche et un autre pour le côté droit. Il prend son origine des racines nerveuses au bas du dos et vient principalement des deux dernières vertèbres lombaires (L4 et L5). Le nerf sciatique conduit l'influx nerveux vers la fesse, l'arrière cuisse, le mollet et le pied.

Symptômes d'un nerf sciatique irrité (sciatalgie) :

On dénote une douleur, une sensation de brûlure ou d'engourdissement se répartissant sur une partie ou sur tout le trajet du nerf sciatique. **Souvent, on ressent un point dans la fesse qui irradie à l'arrière et/ou sur le côté de la cuisse, puis au mollet ou au tibia, et parfois jusqu'au pied. On peut aussi avoir l'impression que le nerf est coincé dans la fesse ou qu'il est trop court.**



Causes de la sciatalgie :

Les causes les plus fréquentes sont :

- une hernie discale,
- un bombement ou pincement discal,
- un débalancement musculaire ou articulaire au bassin ou aux vertèbres lombaires,
- de l'arthrose ou dégénérescence au bas de la colonne vertébrale (spondylodiscarthrose).

Traitements d'un problème de nerf sciatique :

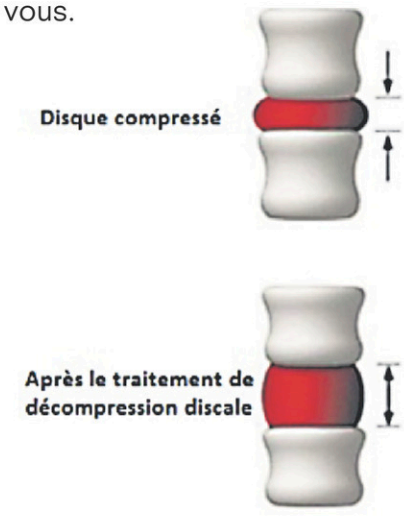
À la suite d'un examen rigoureux pour identifier la cause du problème, la personne affectée peut répondre aux traitements de types musculaires, exercices ou étirements. D'autres auront du succès avec les manipulations articulaires ou vertébrales

Pour les cas ayant résisté à plusieurs méthodes conventionnels, il existe maintenant une technologie révolutionnaire en Outaouais : la décompression discale nouvelle génération, avec un taux de succès très élevé. Cette technologie est utilisée dans de nombreux pays en Amérique du Nord et en Europe par des docteurs tels que médecins et chiropraticiens.

Ce traitement sans douleur a comme objectif d'enlever la pression sur les régions blessés de votre dos telles que les nerfs et les disques intervertébraux, aidant même les problèmes de dos les plus tenaces.

En quelques semaines seulement, votre qualité de vie peut être complètement changée!

À la Clinique Solutions Discales, nos docteurs évalueront votre condition afin de déterminer la cause de votre problème et le meilleur traitement qui s'offre à vous.



NOS PATIENTS VOUS PARLENT :

Mes sessions sont maintenant terminées et je suis heureuse de constater que l'intense douleur causée par mon nerf sciatique est disparue. Ainsi, je peux reprendre les multiples activités que la douleur m'avait obligées à délaisser. Je tiens à remercier toute l'équipe de la Clinique Solutions Discales pour leur compassion, leur accueil et leur professionnalisme.»

Mme. Manon. P,
Thurso

J'ai consulté la Clinique Solutions Discales pour des maux de dos qui était très intense depuis maintenant 6 ans. Je ne pouvais plus magasiner, préparer les repas ni rester trop longtemps debout. C'est une amie qui m'a référée à la Clinique Solutions Discales. J'ai tout de suite vu un énorme changement. Je peux maintenant recommencer à cuisiner, magasiner et faire mon ménage de maison sans douleur. Quelle joue de vivre sans douleur. Moi, j'ai adoré mon expérience. Nous sommes bien suivis, nos traitements sont sans douleur et le résultat est incomparable à tout autre type de traitement. N'attendez pas, ne laissez pas détruire votre bien-être par la douleur! L'essayer, c'est l'adopter!

Mme. Louise M,
Gatineau

Je souffrais d'une douleur de type sciatique. J'avais une douleur dans le dos, très intense dans la cuisse gauche et au genou depuis janvier 2013. J'ai dû m'absenter au bureau et je ne pouvais plus marcher tellement la douleur était intense. Grâce aux traitements de décompression neurovertébrale, je peux maintenant marcher sans l'aide d'une marchette. Je peux également m'asseoir et conduire ma voiture. C'est grâce à la Clinique Solutions Discales et aux docteurs de la clinique que j'ai regagné ma qualité de vie.

Madeleine H,
Ottawa



La clinique est dirigée par les docteurs Guillaume Toupin, Emmanuelle Tardif-Richard et Josianne Mongeon, chiropraticiens

NOUS ACCEPTONS LES NOUVEAUX PATIENTS

OBTENEZ L'EXAMEN COMPLET POUR 37$ VALEUR DE PLUS DE 140 $

Incluant : Examen, radiographies numériques (si nécessaire) et remise de résultats.
Valide jusqu'au 31 août 2017.

Clinique Solutions Discales
Hernie discale · Arthrose

765, boulevard Saint-Joseph, suite 101, Gatineau
cliniquesolutionsdiscales.com • 819 205-2757

SERVICES BILINGUES 819 205-2757

LE COMMISSAIRE AUX SERVICES EN FRANÇAIS REMET SON RAPPORT

Boileau tape sur le même clou



DANIEL LEBLANC
dleblanc@ledroit.com

Le commissaire aux services en français (CSF) de l'Ontario François Boileau revient à la charge dans son dixième rapport annuel en pressant la ministre déléguée aux Affaires francophones, Marie-France Lalonde, d'amorcer sans tarder le chantier de refonte de la Loi sur les services en français (LSF).

Il s'agit de l'une de ses dix recommandations formulées dans le volumineux document de près de 100 pages intitulé *Prendre notre place*, déposé mardi à Queen's Park.

« J'en parlais dans mon dernier rapport et je n'avais pas eu de réponse formelle, c'est la première fois que ça arrive. Je demandais à ce que la LSF soit réécrite avant la prochaine élection provinciale (prévue dans un an), mais là je constate que ça va être difficile de respecter un tel échéancier. Je le souhaite encore, mais je ne suis pas dupe, c'est un gros projet et je vois bien que le temps file. Sauf qu'il faut continuer à mettre de la pression afin que le gouvernement ne l'oublie pas », affirme M. Boileau, précisant néanmoins que le dialogue est cordial avec la ministre Lalonde.

Cette dernière n'a pas tardé à réagir en réaffirmant l'engagement « entier » du gouvernement libéral de Kathleen Wynne envers la refonte de cette loi, qui a vu le jour en 1986.

« Définitivement, on le l'oublie pas, c'est un engagement très sérieux. Après 30 ans, je pense que nous sommes tous d'avis qu'il faut aller de l'avant et la moderniser. En même temps, j'ai eu une conversation avec Bernard Grandmaître (qui a mis sur pied la LSF) et il était hésitant. Les choses ont beaucoup changé et il y a beaucoup d'éléments à prendre en considération. Si l'on rouvre la Loi, je veux que nos amendements aient un maximum d'impacts. Je dirais qu'il faut y aller avec tact avant d'amener une loi 2.0 », de dire la ministre Lalonde, ajoutant ne pas être en mesure d'avancer un échéancier quelconque.



Dans son 10e rapport annuel, le commissaire aux services en français de l'Ontario, François Boileau, demande encore une fois une refonte de la Loi sur les services en français de la province. — MARTIN ROY, ARCHIVES LE DROIT

LA SANTÉ VISÉE

Par ailleurs, les services de santé offerts en français étant très inégaux d'une région à l'autre, les questions telles que « Où peut-on trouver un médecin de famille qui parle français » ou « Dans quel hôpital peut-on recevoir des services en français » sont encore fréquemment posées.

Le commissaire revendique donc des changements sur l'engagement de la collectivité francophone en matière de services de santé en français. Les négociations iraient bon train à ce sujet, selon lui.

« Ce n'est pas évident pour le citoyen de savoir où aller. Il faut que le système de santé sache où se trouvent ces professionnels et ces fournisseurs-là, par exemple avec de la collecte de données auprès des ordres professionnels. Ça doit fonctionner en symbiose. Il faut non seulement connecter les ressources mais aussi travailler à en avoir plus, on ne peut se satisfaire du statu quo », martèle M. Boileau.

Le CSF a reçu 301 plaintes en 2016-2017, un nombre comparable aux dernières années même si on avait observé un léger recul l'an dernier.

Du nombre, 214 plaintes (71 %) ont été jugées recevables. Les ministères les plus visés ont été ceux de la Santé et des Soins de longue durée ainsi que du Procureur général.

« Du travail de sensibilisation a été fait auprès de certains groupes et de toute évidence ça a fonctionné. Il y a par exemple une recrudescence de plaintes formulées par des jeunes, qui ont toujours été une clientèle cible pour nous mais qu'on avait de la difficulté à rejoindre. Il y a également eu davantage de plaintes au sujet de l'enseignement supérieur », indique M. Boileau.

DÉSIGNATION BILINGUE DE LA VILLE D'OTTAWA

Boileau réitère son appui

DANIEL LEBLANC
dleblanc@ledroit.com

L'octroi d'un statut de bilinguisme officiel à la Ville d'Ottawa enverrait un signal on ne peut plus clair, affirme le commissaire aux services en français de l'Ontario, François Boileau, qui répète être en faveur de l'adoption d'une telle désignation pour la capitale fédérale.

Il se dit cependant conscient que le projet ne se concrétisera pas nécessairement à court terme, alors que bon nombre de gens souhaitent que la nouvelle soit annoncée en 2017 pour profiter des célébrations du 150e anniversaire de la Confédération.

« Je pense que le mouvement citoyen va dans la bonne direction, est-ce que ça donnera les résultats escomptés ? Chose certaine, si la communauté ne continue pas de pousser ou baisse les bras, ça n'arrivera pas. Et est-ce que c'est si important que ça se produise cette année ou si l'objectif est qu'on puisse dire, même dans 20 ans, que ça s'est réalisé ? Je pense que si l'idée est bonne en ce moment, elle le sera tout autant l'an prochain », indique-t-il.

Faisant allusion au maire Jim Watson, M. Boileau soutient que « ça aiderait si le leader à la tête de la Ville prenait le bâton du pèlerin » dans ce dossier chaud qui fait les manchettes sur une base régulière.

« Que la capitale du pays ne soit pas bilingue, c'est très étrange pour toutes sortes de raisons. Non seulement pour les citoyens francophones, mais aussi pour l'image que ça projette ailleurs au pays et à l'international. Ça l'est également pour les touristes qui viennent ici. D'autant plus qu'il y a déjà une politique en place. [...] Au sein du conseil municipal, le maire n'a qu'une seule voix, oui, sauf qu'il s'agit d'une voix qui porte, qui a un impact moral », lance-t-il.

En entrevue éditoriale dans nos pages en février dernier, M. Watson affirmait que beaucoup de progrès a été fait et que sa Ville est un modèle pour les autres municipalités ontariennes en matière de services en français.

« Je suis très fier de la politique de bilinguisme. Nous offrons tous les services dans les deux langues officielles ; les réunions du conseil, les comités, les publications, le site Web et mes discours sont dans les deux langues », disait-il alors.

PLAINTES EN 2016-2017

- **301 plaintes (71 % d'entre elles jugées recevables)**
- **49 % des plaintes proviennent de l'Est ontarien**
- **96 des plaintes recevables (45 %) concernent cinq ministères**
- **Les trois ministères les plus visés sont ceux de la Santé et des Soins de longue durée (13 %), du Procureur général (11 %) et de l'Enseignement supérieur et de la Formation professionnelle (8 %).**

Leo le héros

DENIS GRATTON
dgratton@ledroit.com



Leo est un chien. Un petit chien d'Ottawa âgé de 10 mois. Un yorkshire biewer terrier, pour être précis.

On peut lire sur la toile que les chiens de cette race sont dociles, loyaux, intelligents et qu'ils n'aboient presque jamais. Disons que si vous cherchez un « p'tit chien d'appartement » qui ne prendra pas trop de place et qui ne fera pas de bruit, c'est un Leo qu'il vous faut.

Mais le Leo en question est plus que tout ça. Leo est un héros. En décembre dernier, ce chiot qui était alors âgé de quatre mois a sauvé 30 vies humaines.

Mais reculons un peu...

Brittany Cosgrove, 26 ans, d'Ottawa, a décidé de déménager à Vancouver en décembre dernier. « Je voulais changer de décor, a raconté cette serveuse de restaurant. Et j'aime beaucoup les grandes villes. Alors j'ai décidé d'aller vivre à Vancouver pendant un certain temps et de voir un peu de pays. »

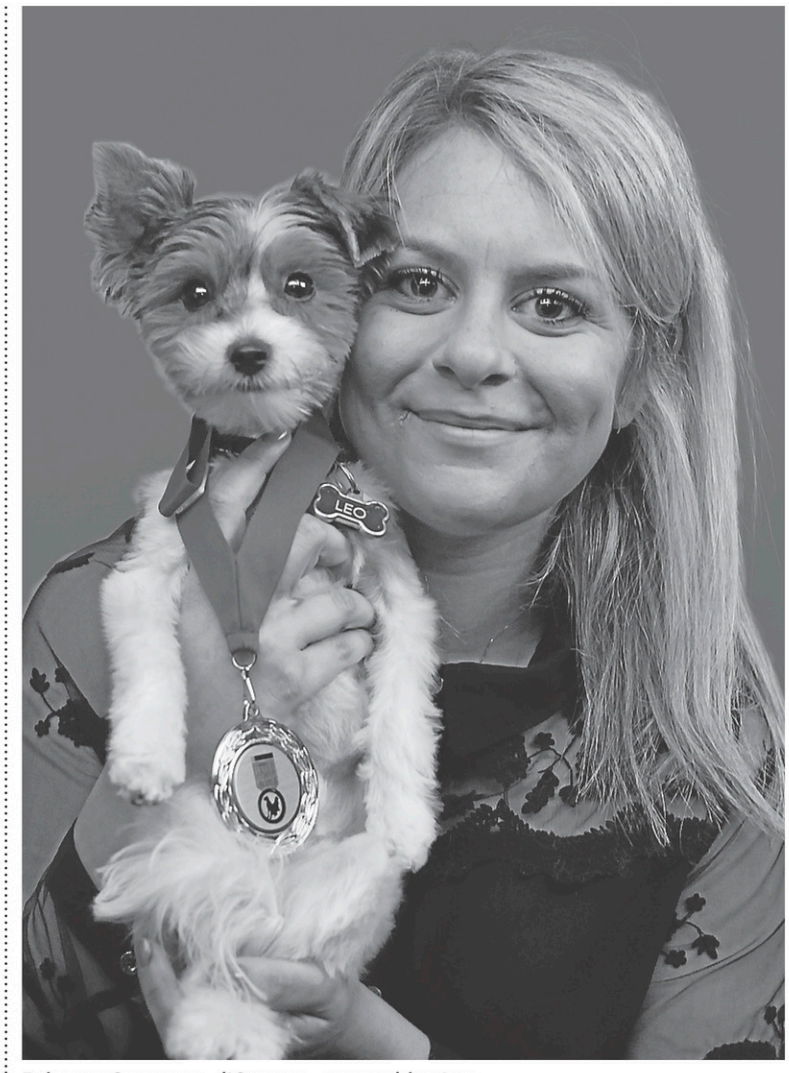
Mais avant de quitter la région, Brittany s'est procuré un chien qu'elle a baptisé Leo. « Je l'ai acheté d'un éleveur à Ottawa, dit-elle. Leo n'avait que quatre mois. J'allais être seule à Vancouver, donc il allait me tenir compagnie. »

Brittany et Leo ont emménagé dans un appartement d'une chambre à coucher dans l'ouest de la ville de Vancouver, dans un immeuble de trois étages.

Le 31 décembre dernier, veille du Jour de l'an, Britanny a été invitée à une fête pour célébrer l'arrivée de 2017. « Mais j'ai décidé de ne pas y aller, se souvient-elle. J'étais encore fatiguée du déménagement. Et ça faisait à peine une semaine et demie que j'avais Leo, je ne voulais pas le laisser seul à la maison. Donc j'ai décidé de rester avec lui. Nous allions célébrer la nouvelle année ensemble, Leo et moi. »

Brittany est allée au lit un peu avant minuit. Mais à 2 h du matin, elle a été réveillée par Leo qui aboyait sans arrêt. « Je ne sais pas si ça faisait longtemps qu'il jappait, dit-elle. J'étais profondément endormie. Ce qui est plutôt rare dans mon cas puisque je fais souvent de l'insomnie. Mais les aboiements de Leo m'ont finalement réveillée. Et je trouvais ça très bizarre parce que ses aboiements étaient incessants, agressifs, presque alarmants. Comme s'il était pris de panique. Je ne l'avais jamais entendu aboyer de la sorte. En fait, je ne l'avais presque jamais entendu aboyer.

« J'ai d'abord cru qu'il s'agissait d'un voleur dans mon logement, poursuit Brittany. Alors je me suis levée et, curieusement, la lumière de ma chambre ne s'allumait pas.



Brittany Cosgrove, d'Ottawa, et son chien Leo. — COURTOISIE

Je me suis alors rendue à la salle de bain où j'ai toujours une lumière d'allumée, et c'est là que j'ai vu des flammes qui sortaient du plafond de la salle de bain. Des flammes intenses qui se propageaient rapidement sur les murs et sur le plancher et qui prenaient de l'ampleur. J'ai été légèrement brûlée aux mains et au visage, mais j'ai eu le temps d'appeler le 911, de prendre Leo avec moi et de sortir à toute vitesse, toujours vêtue de mon pyjama.»

L'appartement où habitait Brittany n'était pas muni d'un détecteur de fumée. En fait, il n'y avait aucun détecteur de fumée dans tout l'édifice en question, selon la jeune femme.

«Les pompiers sont arrivés rapidement et ce sont eux qui ont réveillé les locataires de mon immeuble, dit-elle. Trente personnes y habitaient et tout le monde est sorti sain et sauf. L'immeuble est une perte totale. Mais je me demande ce qui serait arrivé si Leo n'avait pas aboyé, cette nuit-là, et s'il ne m'avait pas réveillée. Je pense que je ne serais pas ici pour vous parler. Et 30 personnes auraient pu perdre la vie en ce premier jour de l'an», ajoute Brittany, qui est de retour à Ottawa avec Leo depuis quelques semaines.

Une enquête a permis de conclure que c'est une défaillance du système électrique qui a causé l'incendie de cet immeuble de Vancouver. Et en ce qui a trait à l'absence de détecteurs de fumée dans l'immeuble, Brittany a laissé entendre que l'affaire se réglera en justice.

Leo le héros a quant à lui été décoré d'une médaille, mardi matin. Il a été admis au Temple de la renommée des animaux Purina, qui se veut l'un des plus anciens programmes de reconnaissance du Canada honorant les animaux héroïques qui ont sauvé une vie humaine. Ce temple de la renommée en est à sa 49e année, et 172 animaux y ont été intronisés depuis sa création.

Leo est maintenant un chien avec une médaille pas comme les autres.

INONDATIONS 2017
AIDE FINANCIÈRE
AUX SINISTRÉS
1 888-643-AIDE
urgencequebec.gouv.qc.ca
ENSEMBLE on fait avancer le Québec
Québec

MARCHE CITOYENNE POUR #OTTAWABILINGUE

Un pas à la fois vers le bilinguisme

MARIKA BELLAVANCE
mbellavance@ledroit.com

Plus de 400 personnes se mobiliseront mercredi pour « crier haut et fort » leur appui au projet de bilinguisme officiel de la Ville d'Ottawa, dans le cadre de la Journée citoyenne pour #OttawaBilingue.

Cette journée d'action comporte deux volets : une marche de 20 minutes vers l'Hôtel de Ville en matinée ainsi qu'un ralliement citoyen à l'École secondaire publique De La Salle en soirée.

Chacune des activités se terminera avec des allocutions bilingues de leaders francophones et anglophones d'Ottawa.

« On veut vraiment montrer à la Ville que beaucoup de gens soutiennent ce mouvement et que, oui — pour répondre au maire Watson —, on a l'appui de la communauté », a souligné l'élue du Conseil de représentation de la Fédération de la jeunesse franco-ontarienne (FESFO), Anne Hamel, qui agira comme représentante de la région d'Ottawa dès l'an prochain.

Le bilinguisme officiel permettrait de préserver les services en français « pour les prochaines générations » et de reconnaître l'égalité du français et de l'anglais au sein de la Ville.

« Comme nous l'avons fait pour Montfort, il est important que les francophones et les anglophones s'unissent pour réaffirmer qu'Ottawa est une ville inclusive qui valorise sa diversité par des actions concrètes », a déclaré le nouveau président de la FESFO, Pablo Mhanna-Sandoval.

« L'époque de l'unilinguisme de nos grands-parents est révolue, a-t-il poursuivi. Nous devons créer une capitale moderne qui valorise nos langues officielles et qui est le reflet de ce que nous sommes comme Canadiennes et Canadiens. »



Près de 400 personnes sont attendues mercredi. — ARCHIVES LE DROIT

Environ 300 élèves membres de la FESFO et une centaine de résidents d'Ottawa sont attendus pour cette mobilisation citoyenne.

La journée se terminera avec une prestation musicale, *Prenons acte pour le bilinguisme officiel en 2017 !* – mettant en vedette Le FLOFRANCO, Le R 1er ainsi que Geneviève RB et Alain Barbeau — pour célébrer « le talent de nos communautés locales ».

Mardi soir, les membres du mouvement Ottawa bilingue ont rencontré une dizaine de députés fédéraux et exigé que le règlement municipal sur le bilinguisme à Ottawa soit légalisé, selon les informations de Radio-Canada.

BILINGUISME DES JUGES À LA COUR SUPRÊME

L'engagement de Trudeau suffirait

PAUL GABOURY
pgaboury@ledroit.com

Modifier la loi actuelle pour rendre le bilinguisme obligatoire pour les juges à la Cour suprême impliquerait un changement constitutionnel qui permettrait « un gain symbolique qui n'en vaut pas la chandelle », estime le professeur de droit de l'Université McGill, Daniel Jutras.

Devant le comité des langues officielles mardi, le professeur Jutras s'est prononcé contre l'avis émis par d'autres constitutionnalistes dans ce débat pour rendre le bilinguisme obligatoire pour les juges nommés au plus haut tribunal du pays.

« Oui, le bilinguisme est important, voir essentiel, pour les juges à la Cour suprême. Mais non, il n'est pas nécessaire de changer la loi. L'engagement pris par le premier ministre Trudeau est suffisant. À mon avis, un changement à la loi nécessite un amendement constitutionnel qui impliquerait le consentement du Parlement et des législatures provinciales. Il s'agirait d'un gain symbolique qui n'en vaut pas la chandelle. Si le gouvernement va de l'avant avec un changement à la loi, il pourrait y avoir contestation constitutionnelle », a indiqué le professeur Jutras.

Devant ce même comité, le professeur de droit de l'Université d'Ottawa, Sébastien Grandmond, avait déjà reconnu que les avis étaient partagés sur cette question.

Il avait alors exprimé le souhait que le gouvernement demande à la Cour suprême un avis sur la question du bilinguisme des juges.

LES GRADUÉS SAVENT COMPTER
TENUES DE GRADUATION
VESTON, PANTALON, CHEMISE, CRAVATE OU BOUCLE 150$
VESTON, VESTE, PANTALON, CHEMISE, CRAVATE OU BOUCLE 200$
greg. landry MODE POUR HOMMES
171, boulevard St-René Est
GATINEAU
819.663.2455
www.greglandry.net

Vivez la différence d'un ajustement !
Mille et Une Nuits
La Châtelaine
FINE LINGERIE
Grandeurs 6 à 24, bonnets A à I
CENTRE FLEUR DE LYS
(face à Place Cartier)
444 Boul. St-Joseph, Hull
819 770-1001
site : www.1001nuitschatelaine.ca
courriel : info@1001nuitschatelaine.ca
SP SIMONE PÉRÈLE PARIS

POUR LA BEAUTÉ DE BIEN SE MEUBLER
Mobilier Angèle
UNE ENTREPRISE FAMILIALE DEPUIS 30 ANS
MOBILIER DE SALLE À MANGER 5 MCX EN MERISIER MASSIF
1399$
MEUBLE DU QUÉBEC
ARBOIT POITRAS
JUSQU'AU 7 JUIN
425, boul. Maloney Est, Gatineau | 819 663-2222



Le maire de Clarence-Rockland, Guy Desjardins, la mairesse de Hawkesbury, Jeanne Charlebois, la mascotte Outawoof et le maire d'Alfred et Plantagenet, Fernand Dicaire, lors du dévoilement de la programmation. — MARTIN BRUNETTE, LE DROIT

FESTIVAL DE LA RIVIÈRE DES OUTAOUAIS

Un festival rassembleur

MARTIN BRUNETTE
mbrunette@ledroit.com
Correspondant régional

Malgré les caprices printaniers de Dame nature, la rivière des Outaouais sera célébrée cet été dans le cadre de la sixième édition du Festival de la Rivière des Outaouais (FRO), du 29 juin au 3 juillet.

« Comme vous savez, la rivière des Outaouais nous a joué un vilain tour dans les dernières semaines avec les inondations. C'est un sérieux rappel qu'un tel cours d'eau doit être respecté. Mais aussi nous sommes ici unis pour célébrer ensemble cette rivière », a affirmé Fernand Dicaire, maire du canton d'Alfred et Plantagenet.

Les organisateurs procédaient, mardi, au dévoilement de la programmation dans le petit village de Lefaivre, situé dans le canton d'Alfred et Plantagenet. Grâce à un financement d'Ontario 150, la communauté de l'Est ontarien offrira un Festival de jazz mettant en vedette la chanteuse France D'Amour.

Le canton d'Alfred-Plantagenet soulignera également son 20e anniversaire de constitution sous le thème *Rassemblons le canton*.

CONFÉDÉRATION

Le Festival se veut aussi une occasion de fêter le 150e anniversaire de la Confédération. Le 1er juillet, la Ville de Hawkesbury proposera notamment des essais gratuits de kayak, de canot et pédalo, ainsi que des tours gratuits de ponton. À cela s'ajoutent des spectacles en compagnie de DJ Dan Desnoyers, suivi de groupes musicaux 50 Proof et Hommage aux Colocs.

HUMOUR

Une panoplie d'activités sont également au menu à Clarence-Rockland dont une prestation des humoristes Dominic et Martin précédés d'une performance de l'humoriste Sylvain Larocque. Se tiendra aussi un spectacle de variétés intitulé *Les Sons d'été* mettant en valeur les talents locaux. On retrouvera en tête d'affiche Héloïse Yelle ainsi que Willis Pride, participant de la compétition *La Voix*, avec son groupe Half Nelson.

Toujours à Clarence-Rockland, les amateurs de rock classique pourront assister au spectacle de Sass Jordan sur la scène Desjardins érigée au parc Du Moulin.

Le coup d'envoi du *Rockland Ford Classiques Poker Run* se fera aussi à partir de Rockland. Les voitures circuleront dans la région pour se rendre jusqu'à L'Orignal.

À Chute-à-Blondeau, les gens seront conviés au traditionnel déjeuner communautaire en compagnie des membres du conseil du canton de Hawkesbury Est et des pompiers volontaires. Plusieurs activités attendent les enfants, notamment des jeux gonflables et du maquillage. Le tout se déroulera au parc situé sur le chemin Front.

Dans le village de L'Orignal, plusieurs activités familiales seront offertes au parc municipal, les 1er et 2 juillet. Un spectacle de la Chorale de L'Amitié ainsi qu'une prestation du groupe Sleepless Sinners sont au programme.

Pour connaître la programmation complète du Festival de la rivière, on visite le site www.festivalprescott-russell.ca.

EN BREF

L'*Equitarif* à OC Transpo

Le maire d'Ottawa, Jim Watson, et le conseiller du quartier Cumberland, Stephen Blais, ont proposé l'adoption d'un nouveau tarif « passage unique » équitable — appelé Equitarif — pour les résidents et les familles à faible revenu. M. Blais présentera à la Commission du transport en commun, mercredi, une motion demandant l'élaboration de ce programme. La Ville estime que le laissez-passer mensuel EquiPass, lancé par OC Transpo en mars, est un « succès » et qu'une option « passage unique » serait la « prochaine étape logique » de cette initiative. Plus de 2300 résidents admissibles ont déjà accès à l'EquiPass, qui se vend à la moitié du prix d'un laissez-passer régulier pour adulte. — LE DROIT





leDroit AFFAIRES
GATINEAU/OTTAWA

CCN NCC

Le Droit AFFAIRES vous invite à la présentation du **Plan de la capitale du Canada de 2017 à 2067** avec le premier dirigeant de la CCN, M. Mark Kristmanson, Ph.D.

On dévoilera les thèmes centraux vers lesquels tendront tous les nouveaux projets d'aménagement dans la région, en présence du maire de Gatineau, Maxime Pedneaud-Jobin.

Date : le mardi 6 juin
Heure : de 11 h 30 à 13 h
Endroit : Hôtel Hilton du Lac-Leamy, Salle Chopin

Pour s'inscrire : www.eventbrite.ca
Coût : 55 $ par personne

Une collaboration de :

Chambre de Commerce de Gatineau
RGA Regroupement des gens d'affaires de la capitale nationale
Tourisme Outaouais

LA « DIMINUTION D'EFFECTIFS » AU CLSC DE LA PETITE-NATION EST DÉNONCÉE

Une mobilisation s'organise

BENOIT SABOURIN
bsabourin@ledroit.com
Correspondant régional

Le Conseil économique et communautaire de Saint-André-Avellin (CECSAA) demande aux gens d'affaires de la municipalité de faire front commun afin d'exprimer leurs inquiétudes concernant la « diminution d'effectifs au CLSC-CHSLD de la Petite-Nation ».

Le CECSAA a fait parvenir vendredi dernier une « lettre modèle » à 123 commerçants de Saint-André-Avellin, demandant à ceux-ci de la signer et de l'acheminer au député de Papineau, Alexandre Iracà.

« En supprimant ou en transférant des emplois en santé et en services sociaux, ce ne sont pas seulement des services en moins que subi la population, mais vous affectez aussi grandement l'économie de la région, qui disons-le vit en ce moment un contexte très difficile. On estime à près de 20 emplois abolis ou transférés à Gatineau. Beaucoup de ces emplois bien rémunérés contribuent à l'économie locale tout au long de l'année et ce, même durant les périodes creuses », peut-on lire dans la lettre.

L'objectif de cette démarche est de sensibiliser les gens d'affaires de la municipalité. Ce sont des membres du Comité santé de la Petite-Nation qui ont fourni les informations concernant les 20 emplois abolis, affirme la présidente du CECSAA, Véronique Filion.

« À un moment donné, il faut sensibiliser les commerçants au fait qu'il y a des emplois qui sont perdus. On perd des bons clients qui consomment dans notre municipalité et il faut faire quelque chose ».

La missive allègue également que le CLSC-CHSLD de la Petite-Nation doit dorénavant faire l'achat de ses fournitures à Gatineau, ce qui signifie que l'établissement ne peut plus acheter localement certains matériaux d'entretien.

La porte-parole du Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Outaouais (CISSSO), Geneviève Côté, dément les informations avancées par le CECSAA selon lesquelles 20 postes auraient été abolis ou transférés.

« Il n'y a pas eu de compression et nous n'avons pas l'intention d'annoncer de compressions à court et à moyen terme. Il y a même huit postes d'infirmières auxiliaires et de préposés aux bénéficiaires qui ont été ajoutés », a-t-elle indiqué.

En ce qui concerne l'achat de fournitures à Gatineau, cette façon de faire ne date pas d'hier, souligne M^me^ Côté.

« Nous sommes régis par la Loi sur l'approvisionnement et les règles gouvernementales. Nous devons respecter les appels d'offres régionaux pour acheter notre fourniture. »

De son côté, Alexandre Iracà remercie le CECSAA de se soucier du sort du CLSC-CHSLD de la Petite-Nation, mais se fait rassurant sur la suite des choses. « Il n'y a pas eu de coupes et il n'y en aura pas. Tout ce qui va arriver au CLSC de Saint-André, c'est qu'il y aura augmentation de postes. Moi et mon équipe avec le CISSSO, on travaille très fort pour ouvrir l'urgence sept jours par semaine, douze heures par jour, et nous allons y arriver », a commenté le député de Papineau.







leDroit

leDroit

est présentement à la recherche d'un

JOURNALISTE

À TEMPS PARTIEL POUR SA SALLE DE RÉDACTION

DURÉE : JUILLET 2017 À MARS 2018

LES DÉFIS QUI VOUS ATTENDENT :

Sous la responsabilité du rédacteur en chef, le journaliste recueille de l'information et rédige des textes de nouvelles en vue de leur publication sur l'ensemble des plateformes du quotidien Le Droit.

EXIGENCES :

- Diplôme universitaire en journalisme écrit ou une combinaison de formation académique et d'expérience jugée équivalente;
- Posséder un excellent français écrit;
- Excellente connaissance de l'actualité;
- Capacité de travailler en équipe et sous pression;
- Connaissance des divers outils informatiques (inCopy, inDesign, Photoshop).
- Disponible le soir et les fins de semaine

RÉMUNÉRATION ET AVANTAGES SOCIAUX :

Selon la convention collective en vigueur.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur candidature **avant 17 h le mercredi 7 juin 2017** à :

Jean Gagnon
Rédacteur en chef
jgagnon@ledroit.com

À PROPOS DU QUOTIDIEN LE DROIT

Le Droit, quotidien francophone de la région d'Ottawa-Gatineau, est la propriété de Groupe Capitales Médias, une société créée en 2015 dont le siège social est situé à Québec.

Groupe Capitales Médias possède également les quotidiens Le Soleil, Le Nouvelliste, La Tribune, Le Quotidien et La Voix de l'Est, trois hebdomadaires et deux imprimeries.

L'emploi du masculin vise essentiellement à alléger le texte. Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi. Nous remercions toutes les personnes qui ont postulé, mais nous ne communiquerons qu'avec celles dont la candidature aura été retenue.

carrefour papineau-buckingham

carrefour@ledroit.com

BENOIT SABOURIN bsabourin@ledroit.com



Soirée complice musicale au Café des artistes

Le duo formé de Maria Léger et Pierre Monfils ainsi que le quintette Jazz Apero offriront une prestation ce vendredi 2 juin, au Café des artistes de la Lièvre (408, avenue de Buckingham, Gatineau), dans le cadre du spectacle «Soirée complicité musicale». Coût du billet à la porte : 10 $. Le concert débutera à 20 h 30.

Chevaliers de Colomb de Buckingham

La prochaine assemblée mensuelle du Conseil 2056 des Chevaliers de Colomb de Buckingham se déroulera le 5 juin, à 19 h, à la salle située sur la rue des Pins dans le secteur Buckingham. Il s'agira d'une soirée d'élection pour le prochain comité exécutif. Les membres sont attendus en grand nombre.

Collecte de sang

La 17e collecte de sang de Carle Ford aura lieu le 7 juin, de 11 h 30 à 19 h 30, dans la salle de montre du concessionnaire situé au 901, la rue Dollard, dans le secteur Buckingham. Les donneurs de sang sont invités à venir faire leur tour à cette collecte organisée conjointement avec la Banque nationale du Canada, le Club Lions de Buckingham, les Chevaliers de Colomb de Buckingham et le Club Optimiste de Buckingham.

Cercle de Fermières Buckingham

Le Cercle de Fermières Buckingham invite ses membres à participer à leur assemblée mensuelle qui aura lieu le 7 juin, à 13 h, au Complexe communautaire et culturel de Buckingham situé au 181, rue Joseph, à Gatineau. Les nouveaux membres intéressés par l'apprentissage ou le perfectionnement de diverses techniques artisanales, jeunes ou moins jeunes, à l'emploi, à la maison ou à la retraite sont les bienvenues. Information : Lise St-Roch au 819-986-3914.

› PRÈS DE 2000 $ POUR LA FIBROSE KYSTIQUE



Les 325 élèves de l'école du Boisé, dans le secteur Buckingham, ont amassé 1876 $ au terme d'une marche de sensibilisation qui a eu lieu vendredi dernier dans les rues du secteur. Les élèves avaient le choix de marcher des trajets variant entre 1 et 5 km de distance. Les fonds récoltés grâce à l'événement ont été remis à Fibrose kystique Canada. Les organisateurs de l'activité ont choisi de remettre la somme cumulée à cet organisme puisqu'une élève de deuxième année de l'établissement scolaire de même que le petit-fils de l'une des enseignantes de l'endroit sont atteints de cette maladie. — PHOTO DE COURTOISIE

Nathalie Lauzon à Thurso

La bibliothèque de Thurso convie la population à venir rencontrer l'auteure du livre «Du cœur au ventre», Nathalie Lauzon. La photographe et écrivaine sera présente à la bibliothèque municipale le mercredi 7 juin, à 19 h

Souper et soirée dansante

Le Club de l'Amitié de Plaisance invite la population à un souper et une soirée dansante qui auront lieu le 8 juin, à 17 h 30, à la salle municipale à Plaisance. Coût d'entrée pour les participants : 12 $ pour les membres de l'organisme et 14 $ pour les non-membres. Information : 819-427-5821.

Whist militaire et souper à Notre-Dame-de-la-Salette

Un whist militaire qui sera suivi d'un souper sera organisé le 11 juin, à l'école de la Montagne, à Notre-Dame-de-la-Salette. L'activité servira à amasser des fonds pour la réparation des pignons de l'église du village. L'accueil pour le whist se fera à compter de 13 h alors que le souper de hamburger-steak sera servi à 17 h 30. Information : Huguette Forest au 819-766-2048 ou France Bérubé au 819-766-2728.

Messe extérieure à Saint-André

La paroisse de Saint-André-Avellin tiendra une messe à la grotte du village, le 18 juin, à 10 h. Pour l'occasion, les Chevaliers de Colomb seront présents et organiseront un barbecue en pleine nature après la célébration. Les participants doivent apporter leurs chaises. En cas de pluie, la célébration dominicale se tiendra à l'intérieur de l'église de Saint-André-Avellin.

LE MOT DU JOUR ANTIDOTE OFFERT PAR GROUPE CAPITALES MÉDIAS

PRÉSIDENT, *nom masculin*

Définitions – Personne qui administre, dirige une collectivité. *Être président d'une association.* Chef de l'État dans une république. *Élire le président de la République.*

Cooccurrences – président sortant, président déchu, président par intérim ; président du conseil, président du tribunal ; le président prête serment, le président brigue un Xe mandat ; élire le président, nommer le président, destituer le président ; poste de président, fonction de président...



Après le français, l'anglais !

Antidote 9

WINDOWS • MAC • LINUX

www.antidote.info

PUBLIÉ DANS TOUS LES QUOTIDIENS DE GROUPE CAPITALES MÉDIAS leSoleil leDroit leNouvelliste laTribune leQuotidien leProgrès dimanche laVoixdel'Est

ZONE 55+ TECHNO ET COMMUNICATION

Voir la vie en rose



- Regarde, ce brun-là irait bien avec la couleur du divan.
- Brun? Ce n'est pas brun ça, Charles! C'est vert!

Non, Charles ne voit pas que c'est vert. Du moins, pas clairement et encore moins sous une lumière tamisée. Charles fait partie de 8 % des hommes (1 % seulement chez les femmes) de la planète qui sont atteints de daltonisme, une carence de l'oeil dans la perception de certaines couleurs. Le rouge et le vert, le gris et le rose, il leur est parfois impossible de les distinguer.

C'est en mettant au point une lentille de protection contre les rayons laser que le verre pour daltoniens a vu le jour. Un ami du créateur Don McPherson faisait l'essai d'un prototype, lorsqu'il a réalisé qu'il voyait certaines couleurs pour la première fois. Les lunettes filtrent les longueurs d'onde de lumière que perçoit l'œil de façon à ce que le signal de couleur envoyé au cerveau soit amplifié.

Efficaces?

Plusieurs vidéos circulent sur les réseaux sociaux et montrent des gens atteints de daltonisme et portant les lunettes EnChroma pour la première fois. Les réactions vont de l'amusement au choc émotionnel.

« Ces verres vont accentuer certaines teintes de vert pour permettre à l'utilisateur de mieux percevoir des contrastes qui ordinairement lui échapperaient », explique le directeur de la Clinique universitaire de la vision à l'UdeM, Jean-Marie Hanssens. « Mais elles ne rendent pas une vue *normale* aux daltoniens », prévient-il. Par ailleurs, il s'agit de verres solaires peu pratiques à porter à l'intérieur.

Ses essais cliniques des lunettes EnChroma ont été peu concluants. « On n'a pas eu d'effet *wow*. Ça me semble davantage un gadget qu'une prothèse optométrique », conclut le spécialiste. À un prix de départ d'environ 400 dollars CDN, il faut savoir si le daltonisme dérange à ce point…

Quelques définitions:

Achromate: Qui ne perçoit aucune couleur

Tritanomalie: Rare. Absence du bleu

Deutan: Perçoit mal le vert. 75 % des daltoniens.

Protan: Perçoit mal le rouge. Plus de 20 % des daltoniens.

UNE PRÉSENTATION DE

KATASA
GROUPE + DÉVELOPPEMENT



Au Château de l'Île tout est conçu pour vous !

Promotion pour les mois de mai et juin 2017.

Louez un appartement d'une ou deux chambres* et obtenez un mois de loyer GRATUIT* ou 100 $ de rabais sur un forfait de 3 repas.**

Une chambre : 1 600$
Deux chambres : 1 750$

Résidence de l'Île

residencedelile.ca
1 855.790.7787
223, rue St-Rédempteur, Gatineau (Québec) J8X 4H1

KATASA

*Certaines conditions s'appliquent, contactez-nous pour plus d'informations.

MERCREDI 31 MAI 2017 leDroit
L'avenir est à ceux qui luttent
Fondé le 27 mars 1913

éditorial

PIERRE-PAUL NOREAU
PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
pnoreau@ledroit.com

JEAN GAGNON
RÉDACTEUR EN CHEF
jgagnon@ledroit.com

PATRICE GAUDREAULT
DIRECTEUR DE L'INFORMATION
pgaudreault@ledroit.com

Les libéraux visent le NPD en 2018

PIERRE JURY
pjury@ledroit.com



Plusieurs estiment que le Parti progressiste-conservateur est le mieux placé pour ravir le pouvoir aux libéraux en Ontario. Kathleen Wynne ne doit pas partager cet avis, car elle vise carrément le centre-gauche avec ses récentes réformes. Hier, la première ministre a annoncé la hausse du salaire minimum à 15 $ en 2018, une augmentation de 3,60 $ en 18 mois.

Le mois dernier, elle avait lancé un projet-pilote de revenu garanti dans trois communautés ontariennes : 17 000 $ pour un célibataire, 24 000 $ pour un couple, sans condition. Et un peu avant, M^me^ Wynne espérait mettre fin à la grogne des tarifs d'électricité en les réduisant de 25 %.

C'est comme si les libéraux estimaient que la réelle menace à leur réélection, en 2018, venait du camp du Nouveau Parti démocratique...

Le Droit a plusieurs fois reproché au gouvernement Wynne de ne pas avoir de boussole politique. De ne pas gérer l'Ontario avec un objectif précis, voguant au gré des problèmes qui surgissent inévitablement.

De toute évidence, cela est en train de changer.

L'échéance électorale en Ontario est prévue pour juin 2018 et avec ces trois initiatives annoncées presque coup sur coup, les libéraux ont bien nettement fait leur lit. Cela a le mérite d'être clair pour tous.

Cette hausse prévue du salaire minimum est loin d'être anodine. L'Ontario le fera grimper à 14 $ dès janvier 2018 et à 15 $ en janvier 2019. Cela devrait toucher quelque 650 000 travailleurs qui œuvrent au salaire minimum. Surtout des femmes, a précisé Kathleen Wynne.

Certes, il est à peu près impossible pour une personne seule de subvenir à ses besoins avec 11,40 $ l'heure. Cela apporte un peu d'eau au moulin lorsqu'il s'agit d'un revenu d'appoint, ou un second ou troisième revenu dans la maisonnée. Mais un seul revenu ? Avec le coût du logement dans les plus grandes villes ontariennes ? Et les augmentations passées, de l'ordre de 10 à 25 cents par an, ne suffisaient pas à compenser les augmentations du coût de la vie.

M^me^ Wynne a aussi prévu bonifier d'autres conditions de travail : une troisième semaine de vacances universelle après cinq ans chez un employeur, par exemple.

Il faudra surveiller la réaction des milieux patronaux, au cours des prochains jours. La moindre augmentation de salaire fait sortir de ses gonds la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, un important lobby patronal. Une hausse de 31,5 % sur 18 mois doit bien catastropher les dirigeants d'entreprise !

En amenant le salaire minimum à 15 $, l'Ontario marche dans les traces des néo-démocrates en Alberta, où la première ministre Rachel Notley l'a aussi porté de 12,20 $ à 13,60 $ cette année, et prévu à 15 $ en octobre 2018. Mais l'Ontario compétitionne peu avec l'Alberta, et bien plus avec le Québec, où le minimum vient d'être porté à 11,25 $ (avec un coût de la vie bien inférieur, cependant). Craindra-t-on des transferts d'emploi de l'Ontario vers le Québec, spécialement dans une région frontalière comme Ottawa-Gatineau, par exemple ? Il faudra être aux aguets.

À tout le moins, Kathleen Wynne vient de dévoiler son vrai visage en vue des prochaines élections. Les libéraux ne laisseront pas le pouvoir leur filer entre les doigts, au profit des conservateurs ou des néo-démocrates. Et pour les gagne-petits, cela représente une rare bouffée d'air frais... à moins que des emplois ne disparaissent !

BUREAU D'OTTAWA
47, rue Clarence, bureau 222, Ottawa (Ontario) K1N 9K1

BUREAU DE GATINEAU – SERVICE À LA CLIENTÈLE
85 ch. de la Savane, Gatineau (Québec)



À VOUS LA PAROLE

Dur à joindre

Déjà qu'en tant que conseiller municipal, Denis Tassé n'est pas joignable par ses constituants, imaginez en tant que maire !

Avec le soutien qu'il offre aux résidants qui longent le circuit du Rapibus, je n'ai pas envie de voir ce qu'il peut offrir à la Ville de Gatineau tout entière.

Johanne Bédard, Gatineau

Des amis extraordinaires

Lors de l'inondation et après, des amis extraordinaires ont tout fait pour nous.

Ils nous ont prêté un cellulaire, apporté de la nourriture, payé le restaurant, logé des appels interminables et parcouru beaucoup de route. Et ce n'est pas encore fini. C'est ça des vrais amis. Ce sont Pierre et Liette Chartier, Lyne et André Fortin, Barbara Fortin, Paul Fortin, Christian Fortin, Franck Bédard et Daniel Pétrin.

À tous ces gens si généreux, un gros merci du fond du cœur.

Camil et Hélène Fortin, Gatineau

Traité comme un roi

Quelle expérience pour les usagers du Centre de cancérologie de Gatineau ! Certes il y a parfois angoisse et détresse, mais aussi beaucoup de courage et détermination. De superbes soins attentionnés sont offerts par un personnel hautement qualifié sans oublier l'armée de bénévoles au quotidien.

Nous sommes privilégiés d'avoir un tel Centre chez nous, là où j'ai été traité comme un roi.

Pierre Paré, Gatineau

Prévenir la germination

La pomme de terre est un produit de consommation très populaire. Mais une fois achetée et entreposée dans un endroit frais, sec, sombre et aéré, la pomme de terre commence à germer après quelques semaines. Il faut retirer ces germes un par un sinon la pomme de terre ramollit, ce qui la rend plus difficile à peler. Les producteurs savent cela.

Au lieu de laver les pommes de terre, pourquoi ne pas les nettoyer à l'air comprimé ? Cela éliminerait le problème de la germination.

Marcel Bourque, Gatineau

Ledroit.ca/Question du jour

Comment réagissez-vous au dépôt du projet de loi pour créer le futur aréna Robert-Guertin dans le secteur Gatineau ?

Envoyez vos courriels à editorial@ledroit.com



L'avenir est à ceux qui luttent
Fondé le 27 mars 1913

forum

Projet de loi 227 : cinq indépendants préoccupés

À titre de conseillers municipaux de la Ville de Gatineau, notre devoir est de représenter et de défendre les intérêts des citoyens de notre municipalité. Dans l'attente des auditions publiques sur le projet de loi n° 227, Loi concernant le projet d'aréna et de glaces communautaires de la Ville de Gatineau, nous jugeons important de vous transmettre nos préoccupations et celles des citoyens que nous représentons à l'égard de ce projet de loi.

L'article 1 du projet de loi stipule que Gatineau « peut conclure, de gré à gré, avec un organisme à but non lucratif tout contrat relatif à la construction et à la gestion sur son territoire d'un aréna comportant une glace et environ 4 000 sièges ainsi que trois glaces communautaires additionnelles. Le contrat peut notamment prévoir que la Ville assume toute partie des coûts liés à la réalisation et à l'exploitation du projet. »

Nous croyons que l'adoption du projet sous sa forme actuelle contrevient aux principes intrinsèques d'une saine gestion des contrats publics, c'est-à-dire la transparence, l'équité et l'intérêt du citoyen. Ce n'est pas l'entièreté du projet ni du montant qui sera soumis au processus d'appel d'offres potentiel. De plus, on néglige de respecter les principes de recherche de la solution la plus économique et de traitement égalitaire envers tous les citoyens et fournisseurs.

Cette façon de fonctionner ne permet en aucun cas d'offrir des garanties requises aux citoyens de Gatineau. Les contrats de gré à gré découlent de l'idée qu'il n'y a qu'un seul promoteur qui peut répondre aux besoins suscités par le projet. Un appel d'offres permet que tous les promoteurs intéressés puissent soumissionner, sans favoritisme et sans idées préconçues. La construction de l'aréna pourrait, avec l'adoption d'un tel projet de loi, se retrouver à coûter inutilement plus cher si le promoteur ne se retrouve pas dans un contexte de concurrence.

Il serait tout à fait incohérent de la part du gouvernement d'accepter un projet de loi comme celui-ci qui permet à une municipalité de passer outre les mécanismes d'appel d'offres et de référendum lorsqu'il propose, simultanément, le projet de loi 122 qui va dans le sens inverse.

Il est encore temps d'apporter une solution acceptable à ce problème. Cela peut être réalisé de l'une ou l'autre des trois façons suivantes :

- le rejet du projet de loi ;
- la présentation d'amendements significatifs ayant pour effet de rendre l'ensemble du projet soumis à un processus d'appel d'offres global ;
- la présentation, lors des auditions publiques, des assurances juridiques requises en termes de transparence, d'éthique et d'équité sous la forme d'un avis juridique formel.

Cette solution aurait comme avantage principal de rassurer la population de Gatineau. Le promoteur actuel pourrait également faire une soumission. S'il est le meilleur candidat pour ce projet, il n'a aucune raison de redouter un appel d'offres. (...)

Le financement public de projets d'une telle ampleur vient avec des responsabilités et des exigences supérieures. Les procédés en place ont une raison d'être et il serait avantageux pour le gouvernement de réitérer l'importance qu'ils ont dans la gouverne des affaires municipales.

Au cours des derniers mois, le gouvernement a énoncé un certain nombre de priorités. Parmi celles-ci, il a été réitéré à quel point la déontologie et l'éthique sont essentiels à une gestion publique saine, dans l'ensemble de l'appareil étatique, notamment dans le milieu municipal. Ce que nous vous proposons aujourd'hui contribue justement à promouvoir ces objectifs prioritaires. En effet, en votant contre le projet de loi d'intérêt privé ou en offrant une garantie que le processus promu par le projet de loi est sain, vous priorisez la transparence et l'éthique dans un dossier d'une très grande importance pour les citoyens de Gatineau.

Jocelyn Blondin,
Manoir-des-Trembles-Val-Tétreau
Louise Boudrias,
Parc-de-la-Montagne-Saint-Raymond
Sylvie Goneau, Bellevue
Denise Laferrière, Hull-Wright
Denis Tassé, Touraine



La journaliste Justine Mercier fait partie de ceux qui n'ont pas hésité à se mouiller. — PATRICK WOODBURY, ARCHIVES LE DROIT

Des médias d'ici, pour vous

Au cours des dernières semaines, la région de la capitale a été confrontée à des inondations historiques. De Clarence-Rockland à Fort-Coulonge, en passant par Gatineau et Ottawa, des milliers de citoyens ont dû vivre les conséquences de cette crue printanière.

Cette situation exceptionnelle nous a permis de faire un constat, parmi tant d'autres : nos médias locaux et régionaux jouent un rôle essentiel.

Jour après jour, les journalistes de la région ont été sur le terrain, les deux pieds dans l'eau, pour recueillir vos témoignages, raconter vos histoires et vous informer de la situation. Ce sont près d'une soixantaine de reporters qui vous ont accompagné dans cette épreuve, que ce soit dans les journaux, à la radio, à la télévision ou sur le web. Ils ont été témoins de vos drames personnels, mais aussi de l'immense vague de solidarité qui s'est déployée dans la communauté.

Alors qu'on observe une tendance à vouloir centraliser l'information dans les métropoles comme Montréal ou Toronto, il s'agit d'une richesse que nous ne devons pas tenir pour acquise.

Le travail n'est pas terminé. Dans les prochains mois, les chantiers seront nombreux pour les sinistrés qui devront reconstruire et revenir à une vie plus tranquille.

Une chose est certaine : vos médias locaux et régionaux seront là pour vous accompagner.

Mathieu Lacombe,
Président,
Fédération professionnelle des journalistes du Québec en Outaouais

Triste pour l'Outaouais

La décision de Québec Solidaire de couper court à une alliance des forces progressistes et indépendantistes a des répercussions malencontreuses notamment pour la population de l'Outaouais, région considérée comme étant acquise, en raison du mode de scrutin actuel qui favorise le monopole des libéraux depuis 36 ans.

En 2012, dans la circonscription de Papineau, l'écart entre le Parti québécois et le Parti libéral est de 167 voix ; le député libéral l'emportera avec 34,8 % des voix malgré un vote de 41,1 % dispersé entre les trois partis progressistes et indépendantistes en lice : le Parti Québécois, Québec Solidaire et Option Nationale. Dans Hull, la libérale triomphera avec 39,5 % des voix malgré les 40,9 % des votes dispersés entre ces trois mêmes partis. Avec la proportionnelle, l'Outaouais aurait sûrement pu bénéficier d'un député progressiste et indépendantiste.

L'alliance proposée par le Parti Québécois aurait pu permettre une avancée réelle des règles démocratiques.

Les trois partis en cause auraient pu profiter d'une alliance leur permettant de jouer de plein droit leur rôle d'opposition.

La décision prise par QS est démocratique. Mais on peut la juger malheureuse à deux chapitres. Elle reporte la réforme du mode de scrutin alors que les membres de QS eux-mêmes réclament depuis toujours la proportionnelle. De plus, elle maintient en place un mode de scrutin qui ne sert pas les intérêts des régions.

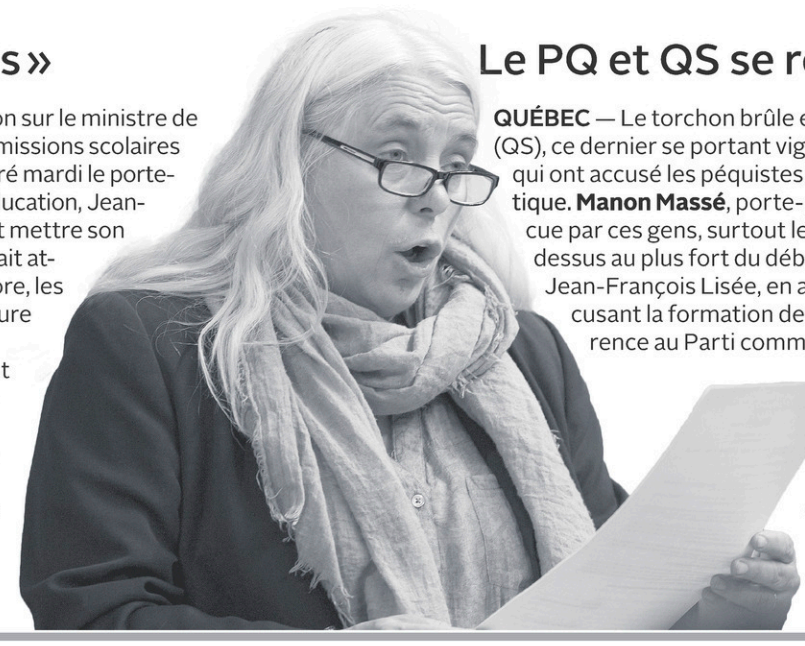
L'alliance proposée par le Parti Québécois aurait pu permettre une avancée réelle des règles démocratiques tout en favorisant la dynamique des particularités des partis politiques et des plateformes proposées. Les alliances potentielles sur un programme commun ne verront pas le jour dans l'immédiat. Il revient maintenant au Parti Québécois de définir clairement son programme politique et de revendiquer que la réforme du mode de scrutin soit considérée comme une priorité.

Robert Drapeau,
Président régional,
Parti Québécois de l'Outaouais

le pays

« Les familles n'en peuvent plus »

Les députés libéraux de l'Outaouais devraient faire pression sur le ministre de l'Éducation, Sébastien Proulx, pour qu'il interdise aux commissions scolaires de hausser les taxes scolaires au-delà de l'inflation, a déclaré mardi le porte-parole de la Coalition Avenir Québec (CAQ) en matière d'éducation, Jean-François Roberge. Selon lui, le ministre de l'Éducation « doit mettre son pied à terre », alors que la hausse des taxes scolaires pourrait atteindre 11 % à compter de l'an prochain. « Cette année encore, les contribuables de l'Outaouais risquent de recevoir une facture salée, a indiqué M. Roberge. Les familles québécoises n'en peuvent plus. » De plus en plus de contribuables choisissent d'ailleurs de payer leurs taxes à la commission scolaire anglophone, puisque le taux de taxation est beaucoup plus bas. En deux ans, les quatre commissions scolaires francophones de la région ont perdu 18 400 de leurs contribuables. M. Roberge précise que le ministre de l'Éducation n'a « toujours pas trouvé de solution aux problèmes que lui ont soulevés les dirigeants des commissions scolaires il y a plus d'un mois. » **MARIKA BELLAVANCE, LE DROIT**



Le PQ et QS se renvoient la balle

QUÉBEC — Le torchon brûle entre le Parti québécois (PQ) et Québec solidaire (QS), ce dernier se portant vigoureusement à la défense de certaines personnes qui ont accusé les péquistes de racisme et de xénophobie lors d'un congrès politique. **Manon Massé**, porte-parole de QS, a dit mardi comprendre la douleur vécue par ces gens, surtout les femmes portant le hijab, qui se sont fait cracher dessus au plus fort du débat sur la Charte des valeurs en 2014. Le chef du PQ, Jean-François Lisée, en a remis une couche en mêlée de presse mardi, en accusant la formation de gauche d'être dirigée par un « Politburo », une référence au Parti communiste de l'ancienne Union soviétique. M^me^ Massé s'est offusquée de l'utilisation du terme « Politburo » pour désigner les dirigeants de QS. Il s'agit d'un nouvel épisode dans l'affrontement qui oppose péquistes et solidaires à la suite du rejet d'un projet de convergence par les membres de QS. Le leader parlementaire de la Coalition avenir Québec, François Bonnardel, a paru amusé mardi lorsqu'il a déclaré qu'il s'agissait d'une « chicane interne » entre souverainistes. **PC**

Terminées les notes falsifiées

Le ministre de l'Éducation ordonne que le maquillage des résultats scolaires cesse

PATRICE BERGERON
La Presse canadienne

QUÉBEC — Le gouvernement Couillard a émis mardi une directive pour mettre fin à la falsification des résultats scolaires.

Le ministre de l'Éducation, Sébastien Proulx, affirme que « les modifications de notes dans le but d'atteindre des cibles de réussite ne sont pas tolérées », tout en affirmant que cette manipulation n'est pas « généralisée ». L'opposition qualifie cette directive « d'opération politique » et déplore que le ministre minimise le phénomène.

Cette directive fait suite à de nombreux témoignages et dénonciations de professeurs qui disaient avoir été contraints de maquiller des résultats scolaires pour accorder la note de passage aux élèves en difficulté, cela en vue d'atteindre les cibles de réussite visées par le gouvernement.

Dans le communiqué accompagnant la directive, M. Proulx soutient que « les cibles de réussite visent d'abord et avant tout à donner à tous des objectifs d'amélioration continue et à améliorer de façon globale la diplomation des élèves, mais elles ne constituent pas une motivation pour changer la réalité ».



L'opposition accuse le ministre de l'Éducation, Sébastien Proulx, de minimiser le phénomène de la falsification des notes. Mais ce dernier a pris des mesures pour régler le problème. — ARCHIVES, LA PRESSE

La directive est nécessaire non pas parce que le maquillage des notes est généralisé, mais parce que des personnes pensent que l'évaluation du savoir au Québec ne tient pas la route et qu'il faut corriger cette perception », a affirmé le ministre en conférence de presse à l'Assemblée nationale, mardi après-midi.

« Il y a des milieux où on me rapporte qu'il y avait de la pression sur des enseignants, a déclaré le ministre. (…) Il faut y mettre fin maintenant. »

Il a rappelé que les commissions scolaires sont responsables de l'application de la loi et a laissé entendre qu'elles s'exposent à des sanctions financières si elles ne la font pas respecter dans les écoles.

M. Proulx a précisé qu'il n'avait pas de portrait qualitatif ou quantitatif sur ce phénomène, outre les cas qui ont été rapportés dans les médias.

C'est ce qu'a déploré l'opposition officielle, qui estime que la situation est bien plus grave que ne le pense le ministre.

« Il dépose une directive sans même nous dire quelle est l'ampleur du problème », a regretté en conférence de presse au parlement le porte-parole péquiste en matière d'éducation, Alexandre Cloutier, qui craint que la directive n'ait pas d'effet.

« Quels sont les résultats des évaluations qu'il a faites ? Combien de jeunes sont touchés par des manipulations de résultats ? Quels sont les impacts sur la réussite scolaire, sur les matières obligatoires pour l'obtention des diplômes ? »

Le député de Lac-Saint-Jean a indiqué que la semaine prochaine, une commission parlementaire devra déterminer si elle tiendra ou non des audiences sur cet enjeu, comme le demandent le Parti québécois et la Coalition avenir Québec.

« Le ministre a reculé parce qu'au début, il ne faisait que banaliser le problème », a dit le porte-parole caquiste en matière d'éducation, Jean-François Roberge, en réclamant la tenue de la commission parlementaire pour savoir « comment on en est arrivé là ».

Le député Amir Khadir, de Québec solidaire, a salué l'émission de la directive pour mettre fin au « nivellement par le bas inacceptable ». Toutefois, cela ne suffit pas, selon lui, car le véritable problème est « le financement du réseau ».

FSE-CSQ

La Fédération des syndicats de l'enseignement (FSE-CSQ) a quant à elle exigé davantage de clarté pour que la directive soit mise en œuvre. Le ministre ne dit pas comment il va la faire respecter, il n'offre pas de balises ou d'encadrement, a noté la présidente de la FSE, Josée Scalabrini.

« Je me mets à la place d'un jeune enseignant qui porte plainte, alors qu'il a un devoir de loyauté envers l'employeur, a-t-elle évoqué. Va-t-il frapper à la porte de l'employeur ? »

Rappelons qu'un sondage de la Fédération autonome de l'enseignement (FAE) avait suggéré que près d'un professeur sur deux avait vu la note qu'il avait attribuée à un élève être ajustée à la hausse sans qu'il ait pour autant donné son consentement.



Pour donner le coup d'envoi aux célébrations du 150e du Canada, les Pères de la Confédération accompagneront les maires du Canada à bord d'un train historique entre Montréal et Ottawa. Célébrez leur arrivée avec nous à la gare d'Ottawa, le mercredi 31 mai 2017 à 15 h 45.

CONFEDERATION CENTRE OF THE ARTS
CENTRE DES ARTS DE LA CONFÉDÉRATION

CN
www.cn.ca

OBLIGATIONS LINGUISTIQUES D'AIR CANADA

Un an plus tard, pas de solutions

PAUL GABOURY
pgaboury@ledroit.com

Un an après le dépôt d'un rapport spécial de l'ex-commissaire aux langues officielles sur Air Canada, le gouvernement libéral n'a toujours pas de solutions pour régler les problèmes qu'il soulevait.

Mardi, des représentants du ministère des Transports ont admis attendre de connaître les idées qui seront avancées par le comité des langues officielles avant de se prononcer sur « cette question complexe » touchant les obligations linguistiques d'Air Canada et des transporteurs aériens.

« Air Canada est le seul transporteur aérien assujetti à la Loi. Ce n'est pas égal. Et nous tentons de trouver un équilibre entre le respect des langues officielles et les répercussions possibles au niveau des transporteurs aériens. C'est une question complexe que nous étudions au ministère, et nous voulons connaître vos recommandations. Éventuellement, il s'agira d'une décision politique », a indiqué Sarah Wiebe, sous-ministre adjointe par intérim à Transports Canada.

Dans son rapport spécial sur Air Canada, l'ex-commissaire Graham Fraser avait avancé plusieurs recommandations, dont l'une qui pourrait étendre la portée des obligations linguistiques imposées à Air Canada aux autres transporteurs aériens importants du pays.

« Le rapport spécial de M. Fraser a été déposé en 2016, et nous voilà en juin 2017, un an plus tard, et vous attendez que le comité des langues officielles pour étudier les recommandations. Je suis sûr que si M. Fraser nous écoute, il ne doit pas être content », a souligné le critique néo-démocrate des langues officielles, François Choquette.



L'ex-commissaire Graham Fraser avait avancé plusieurs recommandations dans son rapport spécial sur Air Canada. — ARCHIVES, LA PRESSE

UNE « ANOMALIE POLITIQUE »

Pendant l'échange avec les députés, la sous-ministre de Transports Canada a qualifié d'« anomalie politique » cette obligation qui avait été imposée au transporteur Air Canada lors de sa privatisation en 1986, obligation qui crée un problème de concurrence avec les autres transporteurs qui ne sont pas assujettis à la Loi.

Plusieurs députés, incluant des libéraux, ont exprimé leurs inquiétudes devant ce qu'ils ont entendu, inquiets que les obligations linguistiques imposées à Air Canada puissent être remises en question, pour des questions de « concurrence » avec les autres transporteurs.

MOTION SUR MADELEINE MEILLEUR

Par ailleurs, le député néo-démocrate François Choquette a vu sa motion touchant la nomination de Madeleine Meilleur, choix du gouvernement Trudeau, reporté à la prochaine réunion du comité, jeudi.

La nouvelle voulant que Madeleine Meilleur ait été membre du Parti libéral jusqu'au 7 avril 2017 a ajouté à la controverse. Les députés libéraux ont tous voté en faveur d'ajourner le débat sur la motion du député Choquette, qui doit être repris jeudi.

Depuis la semaine dernière, néo-démocrates et conservateurs ont uni leurs voix pour dénoncer cette nomination qu'ils jugent « partisane ». Plusieurs plaintes ont déjà été déposées auprès du Commissariat aux langues officielles contre cette nomination.

AVIS PUBLIC

BORALEX

INFORMATION ET CONSULTATION DU DOSSIER PAR LE PUBLIC SUR LE PROJET D'OPTIMISATION DE PUISSANCE DE LA CENTRALE HYDROÉLECTRIQUE DE BUCKINGHAM À GATINEAU

Boralex Inc. présente le projet d'augmentation de puissance de la centrale hydroélectrique Buckingham, située aux abords de la rivière du Lièvre dans le secteur de Buckingham, en Outaouais. Le projet vise à remplacer quatre des cinq turbines de la centrale afin de maximiser le potentiel hydrique de la rivière et d'augmenter la puissance installée de la centrale.

Cet avis est publié pour informer la population qu'elle peut consulter l'étude d'impact et les autres documents concernant ce projet à compter du 30 mai 2017. Ces documents sont disponibles pour consultation aux endroits suivants :

Bibliothèque Bernard-Lonergan
181, rue Joseph
Gatineau (Québec)
Secteur Buckingham
Tél. : 819 931-2904

Heures d'ouverture :
Lundi : 10 h – 20 h
Mardi : 13 h – 20 h
Mercredi : 13 h – 20 h
Jeudi : 13 h – 20 h
Vendredi : 13 h – 20 h
Samedi : 10 h – 16 h
Dimanche : 10 h – 16 h

La bibliothèque sera fermée les 24 juin et 1er juillet 2017.

ainsi qu'aux centres de documentation du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) :

Université du Québec à Montréal (UQAM)
Bibliothèque des sciences juridiques
Pavillon Hubert-Aquin
Section des publications gouvernementales et internationales
400, rue Sainte-Catherine
Montréal (Québec) H2L 2C5
Tél. : 514 987-6184

Heures d'ouverture :
Lundi au vendredi : 8 h 30 – 22 h
Samedi : 11 h – 17 h
Dimanche : 11 h – 17 h

Heures d'ouverture à partir du 19 juin 2017 :
Lundi au jeudi : 8 h 30 – 17 h 30

Bureau d'audiences publiques sur l'environnement
Édifice Lomer-Gouin
575, rue Jacques-Parizeau, bureau 2.10
Québec (Québec) G1R 6A6

Heures d'ouverture :
Lundi au vendredi : 8 h 30 – 12 h
13 h – 16 h 30

Le centre sera fermé les 23 et 30 juin 2017.

Des renseignements supplémentaires peuvent être obtenus aux numéros 418 643-7447 ou sans frais 1 800 463-4732, de même que sur le site du BAPE au www.bape.gouv.qc.ca.

SÉANCE D'INFORMATION

Le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement tiendra une séance d'information :

Le 7 juin 2017 à compter de 19 h 30
Salle des Chevaliers de Colomb
480, rue des Pins
Gatineau
Secteur Buckingham

Toute personne, groupe ou municipalité peut demander par écrit au ministre du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, M. David Heurtel, la tenue d'une audience publique relativement à ce projet ; cette demande doit être faite au plus tard le 14 juillet 2017 à l'adresse suivante : Édifice Marie-Guyart, 675, boul. René-Lévesque Est, 30e étage, Québec (Québec) G1R 5V7.

31 mai 2017

Cet avis est publié par Boralex Inc. conformément au Règlement sur l'évaluation et l'examen des impacts sur l'environnement (RLRQ, 1981 c. Q2, r.23).

ENQUÊTE SUR LES FEMMES AUTOCHTONES

Premiers témoins entendus

La Presse canadienne

WHITEHORSE — Frances Neumann cherchait désespérément sa belle-sœur portée disparue dans le «quartier chaud» de Downtown Eastside, à Vancouver, lorsqu'elle a finalement appris, dans les journaux, qu'elle était morte depuis des années.

Mme Neumann, première intervenante aux audiences publiques de l'Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues ou assassinées, mardi à Whitehorse, au Yukon, a imploré les commissaires de ne pas permettre que sa belle-sœur Mary Smith John soit morte en vain.

La jeune femme avait quitté le Yukon à la suite de la mort de son petit garçon; elle a été retrouvée sans vie, morte d'une surdose d'alcool, en 1982. Selon Frances Neumann, Mary Smith John fréquentait alors Gilbert Paul Jordan, surnommé le «Boozing Barber», soupçonné d'avoir saoulé à mort plusieurs femmes.

En larmes, Mme Neumann a rappelé mardi que ces femmes étaient vulnérables, perdues, mais que chacune avait pourtant une famille qui les aimait. Or, la société les a laissé tomber parce qu'elles étaient faibles, a-t-elle déploré.

Gilbert Paul Jordan, mort en 2006, a été reconnu coupable d'homicide en 1988 relativement à la mort d'une allochtone. Mais il avait été lié auparavant à la mort de plusieurs femmes des Premières Nations, selon un reportage du Réseau de télévision des peuples autochtones (APTN), dont un extrait a été diffusé à l'audience de la commission mardi.

Mary Smith John, elle, a été enterrée dans une tombe anonyme à Vancouver bien avant que ses proches n'apprennent son décès. Frances Neumann a utilisé des photos de famille pour permettre à la police d'identifier sa belle-sœur comme étant cette femme dont les journaux avaient parlé à l'époque.

UN PROCESSUS NÉCESSAIRE

La commissaire en chef de l'Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues ou assassinées, Marion Buller, avait d'entrée de jeu demandé mardi à tous les Canadiens de s'ouvrir à la vérité crue de cette violence subie pendant des générations. À l'ouverture des audiences publiques, Mme Buller a soutenu que ce processus constitue une étape douloureuse, mais essentielle dans l'histoire du pays.

Les audiences à Whitehorse, tenues sous un chapiteau, devraient voir défiler jusqu'à jeudi une quarantaine de survivantes et de membres de familles de victimes. Les familles peuvent témoigner en personne ou en privé, et les participants peuvent parler aussi longtemps qu'ils le souhaitent.

le monde

Le policier de Cleveland qui a tué un gamin de 12 ans est renvoyé

L'agent de la police de Cleveland qui avait abattu un jeune garçon noir de 12 ans jouant avec un pistolet en plastique en novembre 2014 a été renvoyé des forces de l'ordre mardi. Les autorités américaines n'avaient pas poursuivi en justice l'agent Timothy Loehmann, mais il a été sanctionné mardi pour d'autres violations apparues durant les deux ans d'investigations. Ainsi, M. Loehmann a été renvoyé pour ne pas avoir respecté les règles durant son processus d'embauche dans la police, a précisé le chef de la police de Cleveland, Calvin Williams. Lors du drame, Timothy Loehmann était dans sa période d'observation de six mois après avoir été recruté peu de temps auparavant. Et selon les données d'un autre service de police où il avait travaillé, ses supérieurs ne voulaient pas le conserver en raison de son instabilité émotionnelle. **AFP**

Un Suisse condamné pour un *like* sur Facebook

Un Suisse a été condamné pour «diffamation» pour avoir *liké* (aimé) des propos sur Facebook, une première dans le pays, selon un jugement d'un tribunal d'arrondissement de Zurich. L'homme de 45 ans, dont le nom n'a pas été publié, a été condamné pour avoir *liké* des commentaires sur Facebook qualifiant, sans preuve, de «raciste, «fasciste» et «antisémite», le président d'une association contre les élevages et abattoirs d'animaux. Dans son jugement, la justice suisse affirme que l'homme, en cliquant sur le célèbre pouce levé, a propagé un jugement de valeur et des accusations qu'il n'a pas pu prouver. En conséquence, l'accusé a été condamné à une peine avec sursis de 4000 francs suisses (5524 $). **AFP**

Le directeur des communications de la Maison-Blanche démissionne

Un haut responsable des communications à la Maison-Blanche a remis sa démission, au moment où le président Donald Trump songe à remanier son personnel. Le départ de Michael Dubke, directeur des communications de M. Trump, survient au moment où des conseillers affirment que le président manifeste de plus en plus de frustration devant les allégations voulant que la Russie se soit mêlée des élections de 2016, et les révélations sur les liens possibles entre sa campagne et Moscou. M. Dubke a écrit dans un communiqué que servir Donald Trump avait été un honneur. Michael Dubke s'était joint au personnel des communications en février, après qu'un consultant de la campagne de Donald Trump, Jason Miller — premier choix du président pour le poste de directeur des communications — eut choisi de quitter la Maison-Blanche. **AP**

Deux alliés s'affrontent

Les tensions entre Angela Merkel et Donald Trump plus vives que jamais

JÉRÔME CARTILLIER
Agence France-Presse

WASHINGTON - Le ton est encore monté d'un cran mardi entre Angela Merkel et Donald Trump, qui a lancé une virulente charge contre l'Allemagne, la crise entre les deux pays alliés apparaissant comme l'une des plus sérieuses de l'histoire récente.

Depuis le sommet du G7 en Sicile, où le président américain a fait cavalier seul, en particulier sur la question du climat, la chancelière allemande a changé de registre et ne mâche plus ses mots sur la politique du nouveau locataire de la Maison-Blanche, même si elle évite de prononcer son nom.

Appelant à un sursaut européen, M^me^ Merkel, actuellement en campagne pour un quatrième mandat, a averti les Allemands que l'époque où ils pouvaient compter sur les États-Unis sans la moindre hésitation était «quasiment révolue».

Comme souvent, Donald Trump a choisi Twitter pour lancer la riposte. «Nous avons un ÉNORME déficit commercial avec l'Allemagne, en plus elle paye BIEN MOINS qu'elle ne le devrait pour l'OTAN et le secteur militaire. Très mauvais pour les É.-U.. Ça va changer», a-t-il lancé, recours aux majuscules à l'appui.

Une heure plus tôt, Angela Merkel, connue pour choisir ses mots avec attention, avait jugé «extrêmement important» que l'Europe devienne un «acteur qui s'engage à l'international» notamment en raison de l'évolution de la politique américaine.

Lundi, son ministre des Affaires étrangères, le social-démocrate Sigmar Gabriel, était allé plus loin, accusant le président américain d'avoir «affaibli» l'Occident, que ce soit en raison de ses tergiversations sur le climat ou des dizaines de milliards de dollars de contrats d'armement à l'Arabie Saoudite, pays très critiqué pour son bilan en matière de droits de l'homme.

Il faut remonter à 2003 pour trouver des tensions aussi fortes entre Washington et Berlin, lorsque le gouvernement du social-démocrate Gerhard Schroeder avait marqué son opposition à la guerre en Irak lancé par l'administration de George W. Bush.

L'UNANIMITÉ EN ALLEMAGNE

Le sujet fait en tout cas l'unanimité en Allemagne. Le concurrent de la chancelière aux élections de septembre, l'ex-président du Parlement européen Martin Schulz, a défendu sa rivale, accusant M. Trump de tabler «sur l'isolationnisme et le droit du plus fort» pour imposer ses vues.

Ces tensions ne sont pas nouvelles. Avant et après son élection, le magnat de l'immobilier ne s'était pas privé d'attaquer l'Allemagne, menaçant en particulier d'instaurer des taxes douanières en représailles face aux excédents commerciaux allemands.



Le premier ministre Justin Trudeau, la chancelière allemande Angela Merkel, et le président américain Donald Trump, réunis en Sicile, où a été tenu le sommet du G7. — PHOTO AFP, MANDEL NGAN

Mais la nouvelle posture de la chancelière allemande depuis le sommet du G7 de Taormina a marqué un tournant.

Dans un contraste saisissant avec d'autres dirigeants européens — notamment le président français Emmanuel Macron, qui a décrit Donald Trump comme quelqu'un qui a «la volonté de progresser avec nous» — Angela Merkel a déploré des discussions pas «du tout satisfaisantes» ayant abouti à un «six contre un».

Donald Trump et Angela Merkel ont d'ores et déjà une nouvelle rencontre en vue : elle aura lieu lors du sommet du G20, début juillet, à Hambourg.

TRUDEAU RÉAGIT

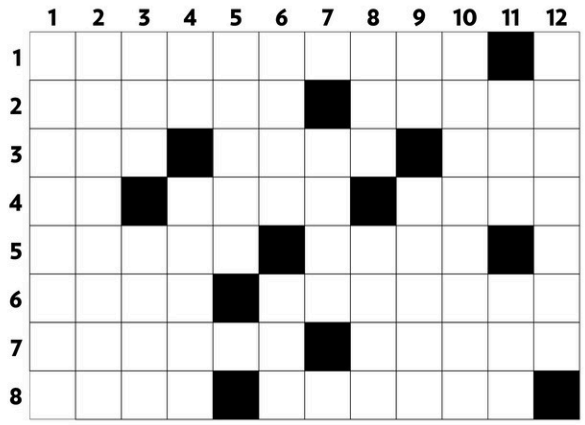
Le premier ministre Justin Trudeau a quant à lui dû ménager les susceptibilités transatlantiques, en réitérant sa volonté de collaborer aussi bien avec les États-Unis qu'avec l'Europe, pour le bien de l'économie canadienne.

En concluant son séjour en Italie, mardi, M. Trudeau a fait valoir que l'accord de libre-échange entre l'Europe et le Canada, de même que les engagements en matière d'environnement, constituaient des sources de création d'emplois.

Contrairement à M^me^ Merkel, qui doit affronter l'électorat cette année — et qui n'a rien à gagner en se rangeant aux côtés de Donald Trump —, M. Trudeau ne peut se permettre de brûler les ponts avec Washington, parce que l'économie canadienne est trop intimement liée à son partenaire américain. Par ailleurs, le Canada s'apprête à renégocier cet été l'Accord de libre-échange nord-américain, et on s'attend à ce que Washington ne fasse pas de quartier.

AVEC LA PRESSE CANADIENNE

MOTS CROISÉS JUNIOR



HORIZONTALEMENT

1 Se dit d'un champignon que l'on peut manger.
2 Qui a perdu toute sa fortune – Au début de la semaine.
3 Son petit est l'oison – Pays d'Asie où l'on parle l'hindi – Degré d'une couleur.
4 Ils sont quatre dans un jeu de cartes – Couleur d'un beau bleu clair – Coupe le poil au ras de la peau.
5 On le baisse ou on le lève devant une fenêtre – Amoncellement.
6 Ensemble de pages Web – Fatiguer à l'excès, affaiblir énormément.
7 Allongé – Étudiant.
8 Rigoler – Mise plus haute.

VERTICALEMENT

1 Crier, en parlant du corbeau et de la corneille.
2 Petit singe arboricole d'Amérique tropicale.
3 Partie intérieure du pain – Enlever.
4 Préposition qui indique la matière – Les gladiateurs y combattaient.
5 Neuf plus deux plus cinq.
6 Gardé dans sa main – Interjection qui marque l'hésitation.
7 Fait partie d'une literie.
8 On en fait de la farine – Changement de peau (pl.).
9 Feuilleté – Ils guident les roues du train.
10 Réunie en grande quantité.
11 Face postérieure du thorax – Épouse d'Adam, dans la Bible.
12 Elle n'a pas encore le droit de voter.

SOLUTION du dernier numéro

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	E	T	A	L	E	R	■	P	A	R	U
2	E	T	U	D	E	■	I	M	A	G	E	S
3	J	■	T	O	G	E	■	A	R	E	T	E
4	E	A	U	■	E	P	E	L	E	■	R	■
5	U	N	■	C	R	I	C	■	I	L	E	S
6	N	I	C	H	E	■	H	E	L	I	C	E
7	E	M	I	E	T	T	E	■	L	O	I	N
8	■	E	L	F	E	■	C	H	E	N	E	S

MOT MYSTÈRE

BAYER
BRUT

CEDER
CHIMIE
CONGE
CREANCE
CYCLE

DANONE
DEBIT
DENREE

EAU
ECONOMIE
ECOULER
EDITION
EMBALLER
EMPLOI
ENERGIE
ESSENCE
ETATISER
ETUDE

FER
FIAT
FIRME
FONDS
FRANC
FRET

GROS

IMPORTER
IMPOT
INDICE

KRACH

MAGNAT

NEGOCE
NESTLE
NIKKEI

OPEP
OUVRIER

PART
PDG
PETROLIER
PROFIT

ROMPU
ROUTE

SERIE

TARIF
TAXE
TCA
TEMPS
TITRE
TONNE
TRAIN
TTC

UNITE
USINE

VALEUR

YEN

ECONOMIE - Un mot de 5 lettres

I	O	L	P	M	E	C	N	E	S	S	E	R	I	E
C	P	C	E	A	U	S	I	E	T	I	N	U	R	R
T	E	N	G	G	D	M	R	E	L	U	O	C	E	E
T	P	A	N	N	I	E	L	T	S	E	N	R	I	F
T	I	R	O	H	T	C	Y	C	L	E	A	E	R	I
I	C	F	C	R	E	O	T	E	X	N	D	A	V	R
E	M	A	O	C	G	N	R	A	N	E	F	N	U	M
K	R	P	O	R	D	O	T	E	N	R	I	C	O	E
K	M	G	O	U	P	M	O	R	S	G	R	E	E	M
I	E	S	E	T	R	I	E	O	U	I	A	R	N	B
N	O	I	T	I	D	E	D	U	T	E	T	M	N	A
N	I	A	R	T	E	E	D	T	S	E	L	A	O	L
R	I	T	U	R	B	A	Y	E	R	I	M	A	T	L
F	R	E	T	E	I	N	D	I	C	E	N	P	V	E
T	R	A	P	E	T	R	O	L	I	E	R	E	S	R

Solution du dernier problème : HUMIDE 31-05-2017

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

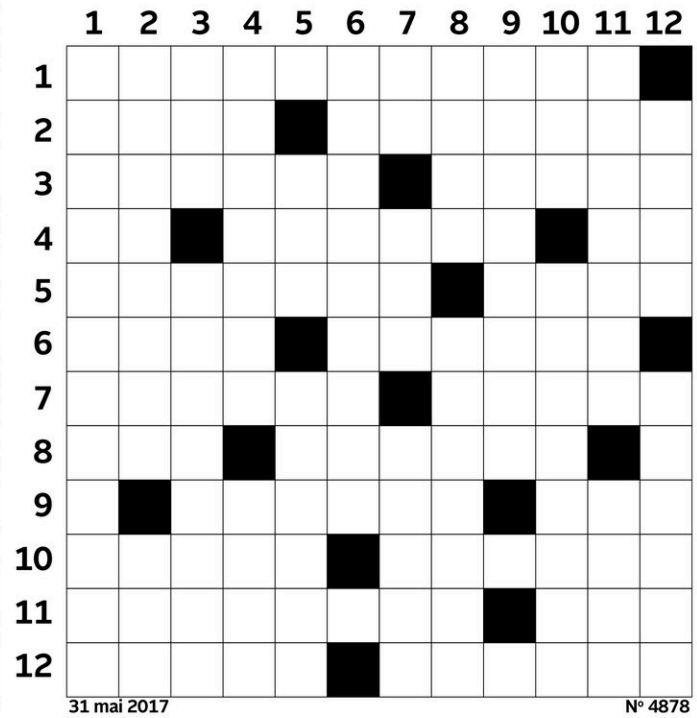
1. Personne qui demande une faveur.
2. Obtempéré – Attacher un bateau.
3. Organisme humanitaire – Met à sac.
4. Appris – Renard – Avant.
5. Folâtrer (S') – Cabochard.
6. Dans un crayon – D'une couleur fade.
7. Partie liquide du sang – Fruit aigrelet.
8. Se dit au ping-pong – Hérissés.
9. Embellissent – Direction d'un navire.
10. Sa capitale est Sanaa – Période de l'ère tertiaire.
11. Insignes – Pierre.
12. Mouvements rapides – Prénom féminin.

VERTICALEMENT

1. Utiliser en partie seulement.
2. Obsédé – Chaviré.
3. Pluriel de leu – Aspect du corps.
4. Permis – Prénom masculin.
5. Point cardinal – Paniers.
6. Action de dénoncer quelqu'un.
7. Préfixe – Sous une balle – Fenouil bâtard.
8. Embusqué – Sucre contenu dans le lait.
9. Mouche à abdomen jaune et noir.
10. Adresse internet – Vidé.
11. Racontés – Petit baudet.
12. Reconsidéré – Type.

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	N	E	O	P	H	Y	T	E	■	T	G	V
2	E	T	N	A	■	P	E	R	F	O	R	E
3	B	R	■	P	R	E	■	G	I	T	A	N
4	R	E	P	A	I	R	E	■	F	O	N	T
5	A	■	A	■	N	I	G	E	R	■	D	R
6	S	T	R	I	C	T	O	S	E	N	S	U
7	K	O	■	L	E	E	■	T	■	A	■	E
8	A	R	M	E	R	■	L	O	T	T	E	■
9	■	C	I	A	■	S	O	C	R	A	T	E
10	C	H	A	L	E	U	R	■	E	L	A	N
11	R	E	M	E	R	C	I	E	M	E	N	T
12	I	R	I	S	E	E	■	V	A	S	T	E



31 mai 2017 — Nº 4878

SUDOKU

					9			
9			5				1	6
	3	4				2		
	8				3		9	4
					6			
4		1	2			3		
					7		6	
								1
	2		4	8		5		

4154

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté : moyen

SOLUTION DU DERNIER SUDOKU

1	4	6	2	5	9	8	3	7
9	5	3	7	8	6	4	2	1
8	7	2	4	1	3	6	5	9
4	1	9	3	7	2	5	6	8
7	2	8	6	4	5	1	9	3
3	6	5	8	9	1	2	7	4
5	8	7	9	6	4	3	1	2
2	9	1	5	3	8	7	4	6
6	3	4	1	2	7	9	8	5

4153

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à *info@les-mordus.com*

CITATION SECRÈTE par Isabelle Vadeboncoeur

P	I	M	E	N	E	O	A	E	B	N	U	S	F	
A	A	T	S	A	T	N	L	T	U	C	E		O	
U	E	N	L	R	I	L	U	T		R	E		Q	
D	E	R	E			E	N				E		Q	

Thème : Citation de Lamarck

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :

Citation de Joseph Joubert : L'esprit éminemment faux est celui qui ne sent jamais qu'il s'égare.

économie

OR
- 5,70
US$ 1265,70

PÉTROLE
- 14,00
49,66

S&P TSX
- 49,56
15 372,35

NASDAQ
- 7,00
6203,19

DOW JONES
- 50,81
21 029,47

LE DOLLAR
- 00,13
US¢ 74,24
EURO¢ 66,41

facebook/LeDroitca

@LeDroitca

15 $ DE L'HEURE D'ICI 2019

Hausse prévue du salaire minimum en Ontario

La Presse canadienne

TORONTO — L'Ontario fera passer son salaire minimum à 15 $ de l'heure d'ici 2019 dans le cadre d'une réforme des lois du travail, qui élargira également le droit à des congés payés en plus d'abolir l'écart de rémunération entre employés à temps plein et à temps partiel.

La première ministre Kathleen Wynne en a fait l'annonce mardi, dans la foulée des 173 recommandations énoncées par une commission gouvernementale la semaine dernière.

L'examen portant sur l'évolution des milieux de travail a conclu que les nouvelles technologies, le secteur manufacturier en déclin et la baisse du nombre d'emplois syndiqués, entre autres, rendent vulnérable près du tiers de la main-d'œuvre de la province.

La commission ne s'est pas penchée sur le salaire minimum, mais M^me^ Wynne soutient que sa hausse aura un effet concret sur la vie de millions d'Ontariens.

Le salaire minimum, qui est actuellement indexé à l'inflation, devait passer de 11,40 $ à 11,60 $ de l'heure en octobre. La province compte 6,6 millions de travailleurs et près de 30 % d'entre eux gagnent moins de 15 $ de l'heure.

Le salaire horaire minimal passera d'abord à 14 $ en janvier 2018, puis à 15 $ l'année suivante.

Le projet de réforme limiterait également les différences salariales entre les employés à temps plein et ceux qui réalisent un travail comparable à temps partiel. Les congés annuels passeraient pour leur part à trois semaines après cinq années auprès du même employeur.

Des changements seront également apportés aux normes sur la planification des horaires, notamment afin que les travailleurs qui voient un quart de travail annulé à moins de 48 heures de préavis aient droit à trois heures de salaire.

LE SALAIRE MINIMUM À TRAVERS LE CANADA

Colombie-Britannique : 10,85 $

Alberta : 12,20 $

Saskatchewan : 10,72 $

Manitoba : 11,00 $

Ontario : 11,40 $

Québec : 11,25 $

Nouveau-Brunswick : 11,00 $

Île-du-Prince-Édouard : 11,25 $

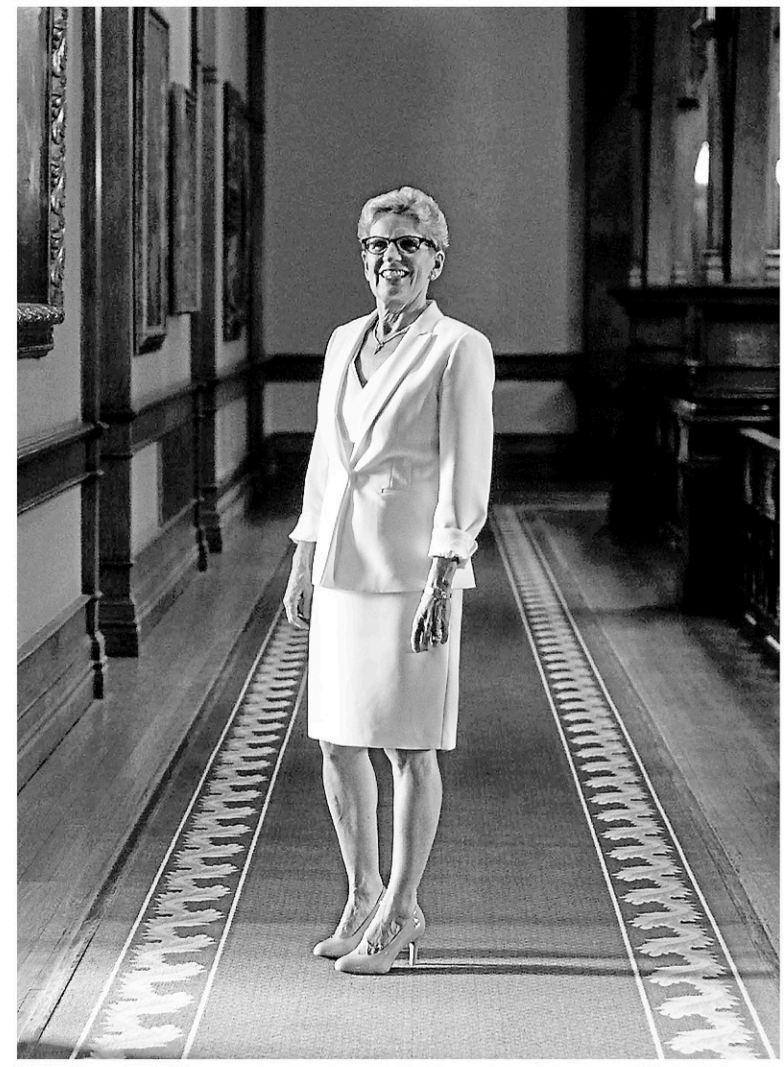
Nouvelle-Écosse : 10,85 $

Terre-Neuve-et-Labrador : 10,75 $

Yukon : 11,32 $

Territoires du Nord-Ouest : 12,50 $

Nunavut : 13,00 $



La première ministre de l'Ontario, Kathleen Wynne, prévoit que la hausse annoncée du salaire minimum aura un impact concret sur la vie des Ontariens.
— LA PRESSE CANADIENNE

Couillard songe à étirer les vacances payées des Québécois

QUÉBEC — Les Québécois assujettis à la Loi sur les normes du travail pourraient bien bénéficier d'une semaine supplémentaire de vacances payées.

Le gouvernement Couillard songe en effet à augmenter le nombre minimal de congés payés dans la Loi sur les normes du travail, à l'instar de l'Ontario. Le premier ministre Philippe Couillard a évoqué ce scénario mardi, en relançant la possibilité d'augmenter le salaire minimum à 15 $ l'heure.

Actuellement, la loi prévoit un minimum deux semaines de vacances continues pour les travailleurs en poste depuis un an à moins de cinq ans, et trois semaines continues pour cinq ans et plus.

L'Ontario voisine a en effet annoncé mardi une réforme de ses lois sur le travail qui comprend une hausse du salaire horaire minimal, pour atteindre 15 $ en 2019, en plus de majorer le nombre de congés payés.

En point de presse mardi avant d'aller à la séance du caucus libéral, M. Couillard a dit qu'il était intéressé à examiner la prolongation de la période de vacances payées. Selon lui, cela fait partie de la conciliation travail-famille et les jeunes familles ont soulevé cet enjeu.

Il a pris le soin de préciser qu'il ne faisait aucune annonce mardi, mais que la question allait être étudiée l'automne prochain.

LA PRESSE CANADIENNE



Taylor Creek Orléans

NOUS EMBAUCHONS!

Directeur(trice) des ventes Internet

Joignez-vous à notre équipe!

- Expérience de vente exceptionelle
- Esprit d'équipe
- Bilinguisme est un atout
- Excellente communication
- Expérience automobile pertinente
- (Certification COCVA)
- Organisé
- Bonne connaissance de l'informatique

Nous fournissons:

- Formation approfondie
- Avantages sociaux
- Salaire de base plus commission
- Heures et horaire raisonnables
- Milieu de travail agréable

Emplacement : 1221 Trim Rd, Orléans

SVP envoyer votre CV à: **alex.maltais@taylorcreekvw.com**

CONSEILLÈRE OU CONSEILLER SCOLAIRE
POSTE À COMBLER

Le **Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario** doit combler un poste vacant jusqu'en décembre 2018, dans le secteur suivant :
ZONE 6 (Cumberland et Osgoode)

LES PERSONNES INTÉRESSÉES DOIVENT :

- Détenir la citoyenneté canadienne
- Avoir dix-huit ans
- Résider sur le territoire du CEPEO
- Être contribuable aux écoles publiques de langue française
- Répondre aux exigences de la Loi de 1996 sur les élections municipales qui régit l'élection des conseillers scolaires
- Être disponible pour se présenter à une entrevue le 24 juin 2017.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant **16 H LE 7 JUIN 2017**, à l'attention de :

Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario
Mme Édith Dumont,
Directrice de l'éducation et secrétaire-trésorière
2445, boul. St-Laurent, Ottawa (Ontario) K1G 6C3
Télécopieur : (613) 747-3810
Courriel : directeur@cepeo.on.ca

Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

Vous pouvez obtenir de l'information sur le CEPEO en consultant son site Web à **WWW.CEPEO.ON.CA**.

EXPANSION DE L'OLÉODUC TRANS MOUNTAIN

Trudeau encore en faveur

JOANNA SMITH
La Presse canadienne

ROME — Le premier ministre Justin Trudeau maintient sa position sur l'expansion de l'oléoduc Trans Mountain, malgré la coalition des néo-démocrates et des verts de Colombie-Britannique, qui veulent torpiller le projet de Kinder Morgan.

À l'occasion d'une conférence de presse conjointe avec le premier ministre italien, Justin Trudeau a réitéré que le feu vert accordé par Ottawa à Kinder Morgan était «fondé sur des faits quant aux meilleurs intérêts des Canadiens». Des élections provinciales ne changent rien au bien-fondé de ces faits, a-t-il poursuivi.

M. Trudeau a ajouté que son gouvernement comprend que bâtir une économie solide requiert du leadership tant sur les plans de l'environnement que de l'économie, et que ces facteurs orientent les choix des libéraux.

Il a tenu ces propos au lendemain de l'annonce d'une entente de principe entre le Parti vert et le Nouveau Parti démocratique de Colombie-Britannique, qui pourrait nuire au projet du géant pétrolier.

Les chefs des deux formations politiques ont indiqué, lundi, qu'ils s'étaient entendus pour former un gouvernement de coalition minoritaire. Les deux partis avaient déjà manifesté leur opposition à l'expansion de Trans Mountain, qui triplerait la capacité de l'oléoduc qui s'étend actuellement d'Edmonton à Burnaby.

Kinder Morgan doit lancer son premier appel public à l'épargne mardi.

En poursuivant son périple européen, Justin Trudeau a aussi fait l'éloge du commerce international dans un monde où la population est anxieuse devant son avenir.

Dans un discours prononcé devant des parlementaires italiens à Rome, mardi, M. Trudeau a cité l'accord commercial entre le Canada et l'Union européenne comme un exemple d'entente pouvant à la fois favoriser la création d'emplois et permettre à la population de profiter de la croissance économique.

« Nous en sommes fiers et vous devriez l'être aussi », a-t-il lancé dans la Salla della Regina, ou la Salle de la Reine, dans la chambre basse italienne.

L'Accord économique et commercial global (AECG) est actuellement étudié par le Sénat.

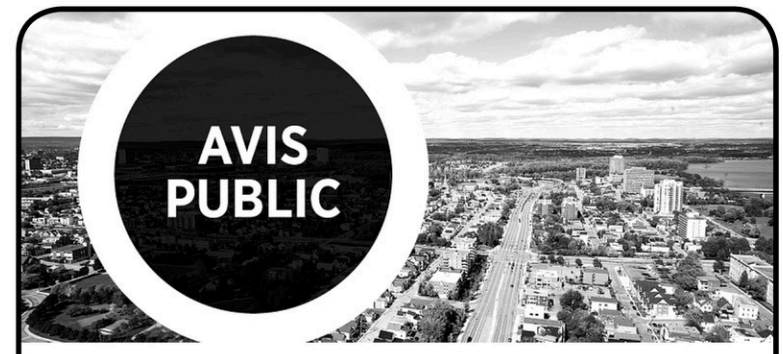
M. Trudeau se trouve en Italie pour promouvoir les liens commerciaux et culturels entre les deux pays. Cette visite marque le point final de son séjour en Europe, lors duquel il a assisté à une rencontre des membres de l'OTAN à Bruxelles, participé au sommet du G7 en Sicile et obtenu une audience privée avec le pape François au Vatican.

Mardi, il a été présenté par la présidente de la Chambre des députés, Laura Boldrini, qui a fait l'éloge de sa lutte contre les changements climatiques. En italien, elle a souligné que cet enjeu ne peut pas être approché avec des solutions simplistes qui ne dépassent pas les frontières d'un seul pays.

« Le plus gros défi ne peut être relevé seul », a-t-elle insisté.

AVIS AUX CREANCIERS ET AUTRES

Toutes les réclamations contre la succession de Luc Donat Casault, demeurant autrefois dans la Ville d'Ottawa, dans la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, décédé le 10ième jour de novembre 2016, doivent être déposées auprès de la soussignée au plus tard le 9 juin 2017. Après cette date, la soussignée partagera les biens de la succession en tenant seulement compte des réclamations déjà déposées. Le 17ième jour de mai 2017.
Jacynthe De Saint-Hilaire, à l'attention de Mazerolle & Lemay 1173 chemin Cyrville, Suite 202, Ottawa (Ontario) K1J 7S6 - 613-746-5700



Retrait de dossier
Demande de dérogation mineure au Règlement de zonage numéro 502-2005

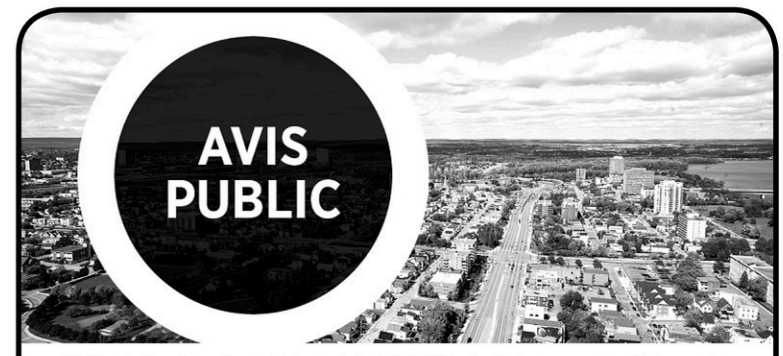
AVIS PUBLIC est donné que la demande de dérogation mineure concernant le 43, rue Front, district électoral d'Aylmer, parue dans les journaux Le Droit et Le Bulletin d'Aylmer le 24 mai 2017, sera retirée de l'ordre du jour de la séance du conseil municipal de la Ville de Gatineau du 13 juin 2017.

Veuillez noter que tous les avis publics du Service du greffe sont publiés sur le site Web de la Ville de Gatineau à l'adresse : gatineau.ca/avispublics.

GATINEAU, ce 31 mai 2017

Me Camille Doucet-Côté
L'assistante-greffière

Ville de Gatineau



AVIS est donné que le conseil municipal de la Ville de Gatineau a accepté de vendre le lot mentionné ci-dessous, au prix indiqué, à savoir :

Acheteur	Lot	Prix	Résolution
8625549 Canada inc.	6 065 635	111 896,75 $	CM-2017-69

AVIS est de plus donné que toutes les personnes intéressées peuvent consulter la résolution ci-haut mentionnée ainsi que les documents pertinents, au Service du greffe, situé à l'hôtel de ville, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, 5e étage, Gatineau, durant les heures normales d'ouverture des bureaux, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

Le présent avis est donné en conformité avec les dispositions de l'article 28 (1) de la Loi sur les cités et villes.

Gatineau, ce 31 mai 2017

L'assistante-greffière,
Me Camille Doucet-Côté

Ville de Gatineau

GRÈVE DE LA CONSTRUCTION

La loi spéciale adoptée

La Presse canadienne

QUÉBEC — Le projet de loi 142 qui doit mettre fin à la grève des travailleurs de la construction a été adopté à 76 voix contre 21, mardi matin, par les députés de l'Assemblée nationale; il n'y a pas eu d'abstention.

Par conséquent, dès mercredi, les salariés de la construction reprendront le travail sur les chantiers. De leur côté, les parties patronale et syndicale sont tenues de poursuivre les discussions en vue de conclure de nouvelles ententes négociées dans les quatre secteurs de l'industrie.

Les négociateurs des deux parties seront accompagnés au plus tard jusqu'au 30 octobre prochain de médiateurs nommés par la ministre responsable du Travail, Dominique Vien. Si ces pourparlers échouent, la ministre choisira elle-même les sujets litigieux qui seront soumis à l'arbitre.

La loi 142 prévoit aussi une augmentation de salaire de 1,8 pour les travailleurs, de même que le maintien des conditions de travail prévues dans les conventions collectives échues, jusqu'au règlement du différend.

L'adoption du projet de loi a donc mis fin à sept jours de grève dans le secteur de la construction.

CONTESTATION

Lundi, le principe du projet de loi avait été adopté vers 18 h 30, à 73 pour et 23 contre. Les libéraux et la Coalition avenir Québec (CAQ) ont voté en sa faveur, tandis que le Parti québécois et Québec solidaire ont voté contre.

La pièce législative a été attaquée de toutes parts, lundi, alors que des centaines de travailleurs de la construction ont convergé à Québec pour protester.

Un imposant cordon policier antiémeute a été mis en place dans le périmètre de l'Assemblée nationale pour prévenir les débordements. La foule a lancé plusieurs projectiles en direction des policiers, sans jamais toutefois les heurter. Les manifestants se sont dispersés peu après avoir reçu des appels au calme de la part de leurs représentants syndicaux.

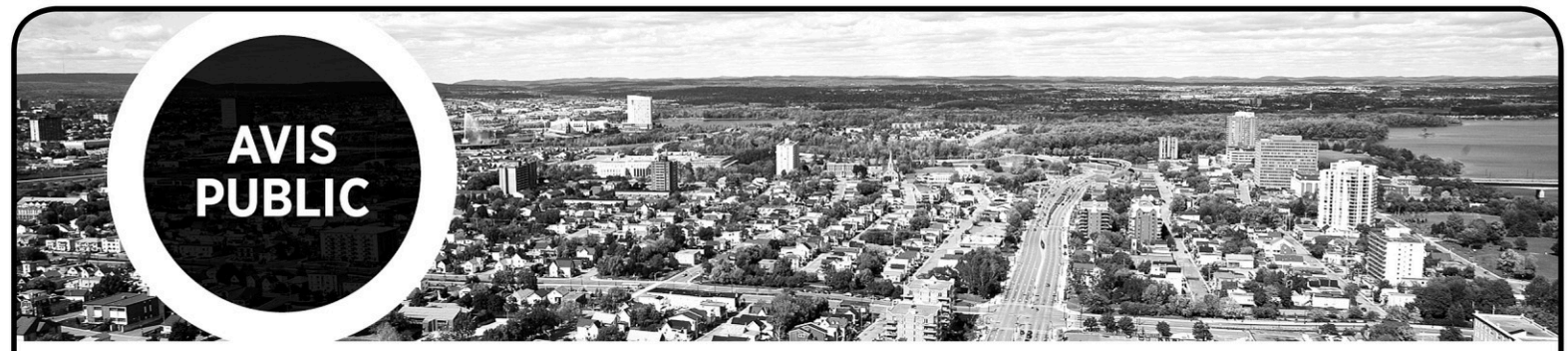
Les syndicats ont affirmé qu'ils contesteraient la loi qualifiée d'inconstitutionnelle, tandis que les patrons ont dénoncé ce qu'ils ont appelé les cadeaux faits aux travailleurs.

L'Association de la construction du Québec (ACQ), qui représente environ 17 000 entreprises privées, a indiqué que les patrons avaient fait de nombreuses concessions, entre autres sur la reprise volontaire des travaux le samedi à taux simple en cas d'intempérie et la conciliation travail-famille.

Pour sa part, le porte-parole de l'Alliance syndicale de la construction, Michel Trépanier, a affirmé qu'au contraire, la loi spéciale désavantageait les quelque 175 000 travailleurs. À son avis, elle comporte des vices sur le processus d'arbitrage. Enfin, l'augmentation de salaire fixée dans la loi est inférieure aux demandes des syndicats qui étaient de l'ordre de 2,6 % par année.



Les travailleurs de la construction manifestent. — YAN DOUBLET, ARCHIVES LE SOLEIL



Entrée en vigueur

AVIS PUBLIC est par la présente donné que le conseil municipal de la Ville de Gatineau, à sa séance tenue le 11 avril 2017, a adopté les règlements suivants :

ENSEMBLE DU TERRITOIRE

- **Règlement numéro 502-257-2017** modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005

Modifications[1] :
- Permettre les écoles maternelles, primaires et secondaires dans toutes les zones, à l'exception de celles industrielles et agricoles;
- Autoriser qu'un bâtiment de chantier et qu'un bureau de vente immobilière puissent être installés hors site du projet et qu'ils puissent également desservir d'autres projets;
- Permettre l'« atelier-résidence » comme usage additionnel à l'habitation;
- Permettre les « salons de massage » comme usage additionnel à un immeuble de plus de 60 logements;
- Prévoir que les règles d'insertion (la distance entre la rue et un bâtiment) s'appliquent également à l'agrandissement d'un bâtiment principal;
- Intégrer un nouvel article pour régir la hauteur du rez-de-chaussée d'une nouvelle construction implantée entre deux bâtiments existants;
- Réviser les normes relatives aux bonbonnes et réservoirs de carburant hors-sol;
- Permettre les panneaux solaires thermiques et photovoltaïques sans restriction, sauf en cour avant;
- Ajuster la largeur minimale d'une allée d'accès à la largeur minimale d'une case de stationnement;
- Soustraire les immeubles situés dans le secteur du PPU Centre-ville des exigences minimales de paysagement;
- Prévoir des usages de remplacement pour les commerces de fabrication artisanale;
- Retirer l'exigence d'une distance minimale de 200 m entre deux bars.

[1] Cette liste n'est pas exhaustive et d'autres modifications sont prévues.

- **Règlement numéro 506-11-2017** modifiant le Règlement relatif aux usages conditionnels numéro 506-2005

Modifications[1] :
- Ajuster le texte relatif à la superficie des établissements d'alcool et de jeux aux règles de la Régie des alcools, des courses et des jeux (RACJ);
- Modifier les dispositions pour régir les usages excédant ou n'atteignant pas les superficies prescrites en vertu de la hiérarchie commerciale;
- Ajouter des critères d'évaluation applicables à l'implantation et l'agrandissement des écoles primaires et secondaires.

[1] Cette liste n'est pas exhaustive et d'autres modifications sont prévues.

SECTEUR DE HULL

- **Règlement numéro 502-258-2017** modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but d'autoriser l'ensemble de la catégorie d'usage « services personnels et professionnels (c1) » à la zone commerciale C-08-023 et retirer la disposition particulière visant la continuité commerciale obligatoire au rez-de-chaussée des bâtiments ayant façade sur le boulevard Saint-Joseph – District électoral de Hull-Wright

OBJET DU RÈGLEMENT :

Permettre de régulariser les usages commerciaux dérogatoires protégés par droits acquis dans les bâtiments localisés au 266 à 276, boulevard Saint-Joseph.

SECTEUR DE GATINEAU

- **Règlement numéro 502-263-2017** modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but de créer la zone habitation numéro H-05-248 à même une partie des zones habitation numéro H-05-032 et H-05-247 permettant les habitations unifamiliales en structure isolée et les habitations familiales de deux à quatre logements en structure isolée, jumelée et contigüe – District électoral du Carrefour-de-l'Hôpital

OBJET DU RÈGLEMENT :

Créer une nouvelle zone d'habitation afin d'augmenter le nombre d'étage et de logement par bâtiment dans le but de réaliser un projet résidentiel intégré.

- **Règlement numéro 502-260-2017** modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but de modifier les limites des zones P-04-169, H-04-152 et H-04-211, et d'ajouter de nouvelles dispositions pour les habitations de 2 à 4 logements dans la zone résidentielle H-04-152 – District électoral du Lac-Beauchamp

OBJET DU RÈGLEMENT :

Modifier les limites des zones communautaires et d'habitation et permettre les bâtiments de 2 à 4 logements, d'un maximum de 4 étages et d'un maximum de 24 logements par bâtiment.

- **Règlement numéro 502-261-2017** modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but d'agrandir la zone commerciale C-04-168 à même la zone communautaire P-04-169 et autoriser une enseigne du type panneau-réclame ainsi que quelques usages spécifiques de la catégorie d'usages « commerces associés aux véhicules à moteur (c14) » dans la zone commerciale C-04-168 – District électoral du Lac-Beauchamp

OBJET DU RÈGLEMENT :

Agrandir la zone commerciale C-04-168 à même la zone communautaire P-04-169 et autoriser une enseigne du type panneau-réclame ainsi que des usages spécifiques aux commerces associés aux véhicules à moteur

- **Règlement numéro 502-259-2017** modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but de créer la zone agricole numéro A-19-074 à même une partie de la zone agricole numéro A-19-064, adjacente au boulevard Maloney Est, et d'y permettre les mêmes usages que cette dernière en excluant les usages de la catégorie d'usages « Habitation de type familial (h1) » – District électoral de la Rivière-Blanche

AVIS PUBLIC est aussi donné que les règlements ci-dessus sont disponibles pour consultation au Service du greffe, Maison du citoyen, 25, rue Laurier, 5e étage, Gatineau, aux heures d'ouverture des bureaux, de 8 h 30 à midi et de 13 h à 16 h 30.

Notez que pendant la période estivale, soit du 1er juin au 1er septembre 2017, les heures d'ouverture seront de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h.

AVIS PUBLIC est également donné que la Commission municipale du Québec n'a reçu aucune demande d'avis sur la conformité des règlements au schéma d'aménagement et au plan d'urbanisme de la Ville de Gatineau, conformément à l'article 137.12 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

AVIS PUBLIC est également donné que ces règlements sont entrés en vigueur le 23 mai 2017 en vertu du certificat de conformité émis à cette date par le greffier de la Ville de Gatineau.

Veuillez noter que tous les avis du Service du greffe sont publiés dans le site Web de la Ville de Gatineau à l'adresse **gatineau.ca/avispublics**.

Gatineau, ce 31 mai 2017

L'assistante-greffière,
Me Camille Doucet-Côté

Ville de Gatineau

Ville de Gatineau

Avis de signification

Juridiction pénale
Aux défenderesses et défendeurs dont les noms sont énumérés ci-dessous :

PRENEZ NOTE que les constats d'infraction émis par la Ville de Gatineau dont les numéros sont mentionnés ci-dessous en marge de votre nom vous sont dûment signifiés, par le biais des présentes, en vertu d'une permission obtenue d'un juge de paix en date du 23 mai 2017.

Vous pouvez obtenir copie de chacun des constats qui vous concernent et ainsi connaître l'infraction ou les infractions qui vous sont reprochées en vous adressant au greffe de la Cour municipale de la Ville de Gatineau à l'adresse suivante :

25, rue Laurier, 6e étage
Gatineau (Québec) J8X 4C8
Tél. : 819 595-7272
Téléc. : 819 595-7280

À défaut par vous de consigner un plaidoyer relativement aux infractions qui vous sont reprochées dans les trente (30) jours de la publication du présent avis, un jugement par défaut pourra être rendu contre vous, sans autre avis ni délai et avec frais.

Donné à Gatineau ce 31 mai 2017
Me Geneviève Bertrand, procureure de la poursuivante

Nom	Année de naissance	No de dossier	Montant
7262973 Canada Inc.	—	403521952	169 $
8172412 Canada Inc.	—	403380165	481 $
Ahmed, Shihab	1985	403497776	481 $
Alexandre, Malcolm	1990	403544120	481 $
Angustus-Campbell, Phillip	1988	CAE1700564	149 $
Angustus-Campbell, Phillip	1988	CAE1700575	149 $
Aumond-Carpentier, Martin	1987	403463830	127 $
Aumond-Carpentier, Martin	1987	403463841	63 $
Azandegbe, Yannick	1989	403529674	481 $
Baillargeon-Nadeau, Nathalie	1984	403517531	169 $
Bakayoko, Mouhamad	1991	403453982	481 $
Bannari, Abdelfettah	1972	403476404	481 $
Bard, Denis	1982	403541762	481 $
Bard, Denis	1982	403541773	1032 $
Bard, Denis	1982	403541784	63 $
Bard, Denis	1982	403541795	481 $
Bard, Denis	1982	403541806	481 $
Barrette, Alain	1973	403419166	63 $
Barthelus, Jean Thierry	1973	403507602	481 $
Barthelus, Jean Thierry	1973	403507613	169 $
Bastien Hamel Tanguay, Jessica	1990	CAE1605826	149 $
Beaudry, Caroline	1978	403400756	481 $
Beausoleil, Jean Marie	1961	CAE1605001	149 $
Beausoleil, Jean Marie	1961	CAE1605012	149 $
Beausoleil, Jean Marie	1961	CAE1605023	149 $
Beausoleil, Jean Marie	1961	CAE1605200	149 $
Beckman, Jan Christopher	1982	403490183	169 $
Bédard, Susanne	1959	403410372	149 $
Bégin, Michel	1955	403709460	311 $
Bélair, Érik	1991	403445873	481 $
Bélisle, Francine	1958	CAE1605266	149 $
Bernier-Langlois, Karine	1984	403528646	169 $
Bérubé, Kathy	1987	403516260	481 $
Besner-Leduc, Charles	1987	403444031	481 $
Bisengimana, Sainthia	1994	403423591	149 $
Blacksmith, Charlene	1972	CAE1700015	149 $
Blain, Maude	1992	403566074	481 $
Blain, Maude	1992	403566085	481 $
Boisvert, François	1975	403451031	102 $
Boucher-Lacroix, Stéphanie	1989	403339285	53 $
Bovaconti, Stefan Timothy James	1989	403363461	271 $
Branchaud, Simon	1985	403501766	481 $
Brazeau, Martine	1984	403490371	63 $
Brazeau, Martine	1984	403556974	127 $
Brazeau, Martine	1984	403556985	63 $
Brown-Orr, Michael Walter	1988	403166061	48 $
Camacho, Noël Luis	1963	506537846	53 $
Campeau, Annie	1980	403445350	149 $
Carbonneau, Michel	1989	403213694	481 $
Cardinal, Dominic	1988	403546242	63 $
Cardinal, Dominic	1988	403546301	63 $
Cardinal, Dominic	1988	403546312	481 $
Carisse, Claire	1959	403490216	63 $
Carrière, Normand	—	104202486	441 $
Charbonneau, Colette	1973	403459195	481 $
Charest-Yves, Sylvain	1962	CAE1605900	149 $
Charpentier, Stéphane	1969	CAE1700870	149 $
Chartrand, Sabrina	1984	403413846	481 $
Chartrand, Sabrina	1984	403444053	481 $
Chénier, James Michel	1988	CAE1605734	149 $
Chhay, Edouard Ly	1983	403492036	481 $
Comte, Alexandre	1994	403650461	481 $
Corbeil, Pascal	1973	403443213	63 $
Corbeil, Sylvain	1958	403558470	481 $
Courville Letang, Alexandre	1992	402418166	271 $
Couture-Beauregqard, Alexandra	1990	CAE1700866	149 $
Czekala, Michal-Michael	1991	403427146	169 $
Dagher, Melhem	1961	403469371	63 $
Dam, Alexander	1997	403496122	481 $
Danis, Jason	1984	403475052	127 $
Darai, Soumia	1974	403391365	271 $
Davies, Rhys	1974	403499106	481 $
De Rop, Alexandre	1984	403456782	481 $
De Rop, Alexandre	1984	403485132	271 $
Del Castillo, Ricardo	1967	403461446	481 $
Demers, Joakim	1993	403481923	311 $
Demers, Joakim	1993	403481934	311 $
Desabrais, Amy Patricia	1977	CAE1603951	221 $
Desmeules, Gaétan	1955	403500694	1032 $
Deziel, Daniel	1968	104291714	271 $
Dickerson, Andrew James	1978	403564626	53 $
Digonny, Tania	1981	CAE1606062	149 $
Digonny, Tania	1981	CAE1606073	149 $
Digonny, Tania	1981	CAE1606084	149 $
Downey, Nicholas Sandrico	1990	403379804	481 $
Drolet, Gabriel	1977	403545940	481 $
Dubreuil, Lyane M	1969	403492224	481 $
Dubreuil, Lyane M	1969	403528333	481 $
Dupuis, Isabelle	1996	403426671	169 $
Duval, Antony	1979	403494383	481 $
Duval, Antony	1979	403494475	481 $
Duval, Antony	1979	403494814	481 $
Duval, Antony	1979	403494825	63 $
Duval, Antony	1979	403494836	63 $
El Sarout, Mahmoud	—	194317032	271 $
Engelo, Mitita Jordy	1993	403489284	127 $
Es-Sadiki, Najia	1980	403554664	481 $
Evans, Todd A	1961	506506781	53 $
Fashensky, Carl	1990	403417022	149 $
Ferron, Marc-André	1985	403400572	481 $
Fournier, Steven	1991	403480943	481 $
Fréchette, Jocelyn	1967	403399662	53 $
Gagnon, Dylan	1990	403694524	311 $
Gagnon, Jonathan	1990	403382254	271 $
Gagnon, Victor	1988	403564943	481 $
Galarneau, Josée	1973	403374871	271 $
Gallichon, Sascha	1983	403409134	169 $
Gaudet, Ashley	1988	403534084	481 $
Gignac, Gaétan	1988	403567183	53 $
Gough, Jacob James	1990	403166050	48 $
Grenier, Gabriel	1990	403245824	311 $
Grenier, Gabriel	1990	403257680	481 $
Grenier, Gabriel	1990	403257691	107 $
Grenier, Gabriel	1990	403257713	169 $
Grenier, Sonia	1971	403514473	481 $
Guillemette, Pierre	—	104318583	271 $
Handfield, Mélissa	1986	403491561	481 $
Handfield, Mélissa	1986	403491572	481 $
Harry, Ronald Gérard	1991	403290576	63 $
Hartmann-Karsenti, Tess-Elisa	1986	403487243	63 $
Horne, Beverly	1946	403527471	481 $
Howell, Gregory Tim	1991	403472506	481 $
Huneault, Denis	1964	403535171	48 $
Hunter Landreville, Sébastien	1981	403436331	481 $
Hussain, Ibrar	1963	506591433	53 $
Jolicoeur, Michael	1986	403540535	53 $
Jones, Dominique	1971	403320993	481 $
Kadiosha, Mbuyi	1960	506478221	53 $
Kandil, Mohamed Farouk	1987	104314136	441 $
Kasakanga, Alphonsine	—	104267391	441 $
Kombargi, Sam	1962	403722185	127 $
Lachapelle, Sandra	1979	506481592	53 $
Ladouceur, Renée	1990	403493156	48 $
Lafrenière, Noémi	1995	403469043	127 $
Lafrenière, Simon	1975	403447166	481 $
Lahaie, Nathalie	1968	506377340	43 $
Lajeunesse, Joël	1981	403327654	481 $
Lalonde, Michel	1955	403582782	481 $
Lalonde, Michel	1955	403582793	63 $
Lalonde, Michel	1955	403583132	481 $
Lalonde, Michel	1955	403583143	311 $
Lalonde, Michel	1955	403583154	311 $
Lamoureux, Louise	1934	CAE1606191	149 $
Lamoureux, Louise	1934	CAE1606202	149 $
Lamoureux, Sylvie	1969	403573310	53 $
Landry, Stéphane	1974	403410011	1532 $
Larocque, Hilaire	1947	402778563	481 $
Last, Yvon	1971	506569943	53 $
Latour, Denis	1978	403526583	271 $
Latourelle, Josée	1981	CAE1605841	149 $
Lattion, Pierre	1970	403401191	48 $
Lattion, Pierre	1970	403401213	48 $
Leblanc, Christine Lise Mary	1969	403382851	169 $
Leblanc, Nathalie	1977	403541504	481 $
Lecompte-Collin, Louis René	1976	403444075	481 $
Legrow, Jamie J	1975	403494976	169 $
Lemay, Joseph Pierre-Andre Patrice	1973	506526510	149 $
Lescard, Shawn	1983	403412365	169 $
Lopez Martinez, Susima	1988	104318115	441 $
Loyld, Christopher	1966	403494840	481 $
Mabelson, Ernest	1976	CAE1700483	149 $
Mabelson, Ernest	1976	CAE1700494	149 $
Magoffan, Kevin Ivan	1982	403516422	271 $
Maisonneuve, Claude	—	104202943	271 $
Mansour, Raouf	1981	403545936	481 $
Marchal, Julien Alexandre	1985	403580391	481 $
Marcotte, Chase	1993	403522501	107 $
McLaughlin, Antoine Jesse	1989	403166886	149 $
McLaughlin, Antoine Jesse Jérôme	1989	403540476	481 $
Meunier, Normand	1960	403721135	1032 $
Meunier, Normand	1960	403721146	481 $
Meunier-Bélisle, Kathy	1989	403456616	481 $
Mohamed, Mina	1962	403442421	169 $
Monette Mineault, Maxime	1990	403582196	481 $
Montpetit, Tyler	1990	403560776	48 $
Morin, Emmanuel	1991	403519281	48 $
Mosquera, Oscar	1975	403561163	481 $
Motherwell, Ian Andrew	1983	403534331	311 $
Mulloy, Allan	1983	506468546	53 $
Mulloy, Allan	1983	403485504	481 $
Mulloy, Allan	1983	403485515	481 $
Nadon, Marie-Ève	1987	403541471	107 $

Suite à la page suivante

Déboulonner le «mythe du stationnement»

BENOIT SABOURIN
bsabourin@ledroit.com
Correspondant régional

Le Regroupement des gens d'affaires (RGA) de la Basse-Lièvre a annoncé mardi le lancement d'une campagne de sensibilisation visant à «déboulonner le mythe» selon lequel l'avenue de Buckingham n'est pas assez bien nantie en matière d'espaces de stationnement.



Il y a suffisamment d'espace de stationnement sur l'avenue de Buckingham, selon le Regroupement des gens d'affaires de la Basse-Lièvre. — BENOIT SABOURIN, LE DROIT

La stratégie élaborée par le Comité de valorisation de l'avenue de Buckingham et la Ville de Gatineau sera mise en opération durant tout le mois de juin et sera déployée massivement par voie de publicité dans les médias écrits, sur le Web et sur les réseaux sociaux. Des affiches seront également distribuées alors que des trousses seront remises aux commerçants et employés de l'artère commerciale du «Vieux-Buckingham».

Ces trousses inciteront les employeurs et leurs travailleurs à utiliser les zones de stationnement plus éloignées des commerces du centre-ville du district afin de donner la priorité aux clients de l'avenue de Buckingham.

Une carte faite sur mesure indiquant avec précision où se situent les différentes aires de stationnement du coin, avec ou sans limites de temps et sur rue ou hors-rue, a aussi été mise en ligne sur le site Web du RGA afin que les gens puissent la télécharger.

La directrice générale du RGA de la Basse-Lièvre et gestionnaire du Comité de valorisation de l'avenue de Buckingham, Karine Lauzon, soutient que le but de la démarche est de simplifier la vie à la clientèle et de mieux gérer les zones de stationnement disponibles.

«On veut tout simplement faciliter le déplacement des consommateurs. Nous avons réalisé en faisant notre analyse qu'il y avait une lacune au niveau des employés. Ce qu'on constate, c'est que les gens veulent être stationnés près de leur lieu de travail, mais en bout de ligne ce sont les clients qui font vivre l'avenue de Buckingham. Il faut sensibiliser les commerçants à laisser les meilleurs espaces aux clients», affirme M^me^ Lauzon.

Selon une étude réalisée en 2007 par la Ville de Gatineau et révisée l'année dernière par le RGA de la Basse-Lièvre lors de son inventaire des commerces, ce sont 1337 espaces de stationnement gratuits qui sont disponibles dans un rayon de 1,8 kilomètre carré, dans le centre-ville du secteur.

Toujours selon les chiffres du RGA de la Basse-Lièvre, on compte 170 commerçants et professionnels qui ont pignon sur l'avenue de Buckingham.

Le Comité de valorisation de l'avenue de Buckingham a obtenu une enveloppe budgétaire de près de 10 000 $ de la part de la Ville de Gatineau pour réaliser cette campagne.

DÉMISSION

Par ailleurs, la directrice générale de l'organisme, Karine Lauzon, quittera son poste le 16 juin, a annoncé le conseil d'administration de l'organisme, mardi en fin de journée. M^me^ Lauzon assurait la direction du RGABL depuis février 2011. Cette dernière souhaite maintenant se lancer en affaire, dans le domaine de la restauration. «Nous la remercions de ses précieux services offerts depuis plus de 6 ans», souligne le RGABL

RDÉE Canada

Le Réseau national de développement économique francophone

OFFRE D'EMPLOI

Vous cherchez sûrement à vous façonner une carrière enrichissante, à vous bâtir un solide réseau de contacts, à œuvrer avec passion pour la francophonie canadienne; le développement économique est un domaine d'étude qui vous intéresse autant que les secteurs associatif et communautaire; la gestion axée sur les résultats, la rentabilité et l'efficacité sont vos points forts et enfin, vous faites preuve de leadership et d'entregent?

Le RDÉE Canada pourrait être votre employeur idéal!

Gestionnaire des finances et des ressources humaines

Relevant du président-directeur général (PDG), le/la gestionnaire des finances et des ressources humaines veille à la saine gestion financière du RDÉE Canada par la mise en œuvre de contrôles financiers optimaux liés à la gestion des ressources humaines et matérielles.

Le salaire est compétitif et fixé selon l'expérience et l'échelle salariale des conditions de travail des employées et employés du Réseau de développement économique et d'employabilité (RDÉE Canada), en plus des avantages sociaux concurrentiels. Lieu de travail : Ottawa.

Envoyer son CV et une lettre de présentation à monsieur Jean-Guy Bigeau, président-directeur général avant le 12 juin 2017 à **jean-guy.bigeau@rdee.ca**.

Pour en savoir plus sur les responsabilités spécifiques, les exigences académiques, les compétences recherchées et les conditions de travail particulières, visitez le **rdee.ca**

Les candidatures reçues seront traitées confidentiellement et dans le respect de l'équité en matière d'emploi. Le RDÉE Canada ne communiquera qu'avec les personnes qui seront convoquées pour une entrevue. Prière de ne pas téléphoner.

Suite de la page précédente

Nom	Année de naissance	No de dossier	Montant
Nadon, Marie-Ève	1987	403541482	481 $
Napayok, June	1980	403478784	271 $
Néron, Frédéric	1976	403464121	271 $
Nizigiyimana, Laurence	1970	403534180	481 $
Noël, Xavier Anderson	1997	403499795	481 $
Nzambimana, Joëlle	1976	403543840	169 $
Ojeda Macias, Claudia	1971	403379130	481 $
Olayinka, Olamide	1991	403471110	481 $
Ouellette, Adam	1984	403554686	481 $
Ouellette, Corey R J	1986	403502245	48 $
Parent-Lévesque, Carole	1954	CAE1700656	149 $
Pariseau, Mélanie	1981	403509470	53 $
Pariseau-Séguin, Pierre	1987	403065725	127 $
Parizeau, Roch	1977	506485501	53 $
Partington, Alan Gary	1981	403443902	481 $
Partington, Alan Gary	1981	403444893	107 $
Partington, Alan Gary	1981	403444963	63 $
Percy, Elmine	1996	403403206	481 $
Philion-Pigeon, Steven	1990	403450622	481 $
Piché, Gaston D	1984	403532463	127 $
Pitre-Cayer, Francis	1990	403501604	149 $
Prévost, Sylvain	1968	403523691	481 $
Proulx, Chrystal	1975	403224415	311 $
Proulx, Chrystal	1975	403481573	169 $
Quintal, Rock	1982	402863790	311 $
Rainville, Mélanie	1982	403272170	481 $
Rainville, Michel	1960	403533491	53 $
Rath, James	1951	403515092	481 $
Renaud, Luc	1974	403532614	169 $
Rharrit, Mohamed Taha	1994	403534073	481 $
Rharrit, Mohamed Taha	1994	403567463	481 $
Rheault, Gérard	1951	403479031	481 $
Ricard, Adam	1983	403556716	271 $
Riedel, Krista	1987	403468715	53 $
Robitaille, Michelle G	1971	403502492	169 $
Rochon, Patrice	1991	403532231	48 $
Rodrigues, Michael	1990	403380423	481 $
Rodrigues, Michael	1990	403488923	271 $
Rondeau-Larose, Simon	—	104156393	271 $
Ryan, Meghan Alicia	1973	403395856	169 $
Ryan, Shawn	1970	403399846	481 $
Saab, Ibrahim	1985	403303821	311 $
Sabourin, Norman	1960	506527055	53 $
Sahouli, Malek	1992	403311226	481 $
Sap-Apatita, Tychique Le Volantaire	1989	403496214	481 $
Sap-Apatita, Tychique Le Volantaire	1989	403496225	481 $
Sap-Apatita, Tychique Le Volantaire	1989	403496236	63 $
Sauvé-Quinn, Sébastien	1987	CAE1605922	441 $
Scrivener, Katrina	1985	403417011	149 $
Semitego, Muzafaru	1986	403464552	481 $
Sendao, Joe	1962	104290664	441 $
Sheikh, Amira	1989	403559763	481 $
Sinnett, Terry S	1961	403559741	53 $
Smith, Elizabeth Marie	1991	403478810	169 $
Steele, Stephanie D	1973	403553942	63 $
Stewart Roofing Ltd	—	506578590	53 $
St-Jean, Jérémie	1993	403498546	311 $
St-Jean, Jérémie	1993	403498550	481 $
St-Jean, Jérémie	1993	403498561	481 $
St-Jean, Jérémie	1993	403498572	63 $
St-Jean, Jérémie	1993	403498583	63 $
St-Jean, Jérémie	1993	403498594	311 $
St-Jean, Jérémie	1993	403498605	311 $
St-Jean, Jérémie	1993	403498620	107 $
Sullivan, Shane	1974	403486705	481 $
Thibodeau, Robert	1974	403542414	169 $
Tounkara, Gaoussou	1978	403257746	311 $
Trudel, Réal	—	104287282	271 $
Vaillancourt, André	1968	403373305	481 $
Vaillancourt, André	1968	403589130	481 $
Valade, Annie	1976	403562876	481 $
Vallejos, Ana	1954	403553205	481 $
Webber, Karon	—	104291460	271 $
Young-Beaulieu, Claude	1983	403532953	169 $
Zhu, Yun	—	104287396	271 $

arts&spectacles

Le canular du Franco

Une rumeur a circulé lundi et mardi sur Internet, à l'effet que Ed Sheeran s'était ajouté à la programmation du prochain Festival franco-ontarien. Il n'en est rien. La rumeur a été alimentée par des photos montrant des affichettes collées par dessus les affiches promotionnelles que le Franco avait accolées sur des poteaux dans le centre-ville d'Ottawa. Ces affichettes annonçant la venue de Sheeran le 14 juin au parc Major seraient apparues lundi matin. Sur sa page Facebook, le festival a démenti mardi le canular. — LE DROIT

facebook/LeDroitca

@LeDroitca

EXPO ARTS D'AYLMER

L'art consacré à St-Paul

YVES BERGERAS
ybergeras@ledroit.com

La 62e édition d'Expo Arts investit l'église St-Paul, dans le secteur Aylmer.



Le Conseil des arts d'Aylmer a invité une trentaine d'artistes à l'église St-Paul d'Aylmer. — PATRICK WOODBURY, LE DROIT

Une trentaine d'artistes et artisans participeront à cette exposition annuelle d'arts organisée par le Conseil des arts d'Aylmer, qui se tiendra du 2 au 4 juin, cette année. Les œuvres exposées seront à vendre, mais l'entrée est gratuite.

C'est la première fois l'organisme de développement artistique et le lieu de culte collaborent de la sorte. Mais sans doute pas la dernière : les deux parties se montraient positivement ravies, en conférence de presse, mardi matin.

« Il faut que ce complexe — l'Église St-Paul — serve au-delà de sa mission » originelle, et qu'il contribue notamment à « faire rayonner le patrimoine d'Aylmer », soutient le président de la fabrique St-Paul, Louis Boucher... qui exposera une de ses œuvres, car il est aussi tourneur sur bois.

Le sacré et le profane se côtoient en bonne intelligence en ces murs depuis la récente « résurrection » de St-Paul, en avril 2015, rappelle M. Boucher. L'église sert d'ores et déjà de salle de concert aux musiciens du Conservatoire de musique de l'Outaouais, qui en a fait un « site officiel de diffusion » de ses spectacles, illustre le président de la fabrique. Depuis sa réouverture (le lieu de culte a été entièrement rénové à la suite d'un incendie survenu en 2009), elle a accueilli environ 500 activités communautaires ou artistiques, fait-il valoir.

Les œuvres de bois, de pierre et de joaillerie seront exposées au foyer du rez-de-chaussée, tandis que la salle communautaire, au sous-sol, accueillera les toiles des artistes visuels, détaille la coordonnatrice de l'événement, Denise Guillemette. « Tout l'espace est pris », se réjouit-elle.

Il s'agit d'une exposition profane. Aucun caractère religieux ne s'exprime au travers des toiles et objets exposés à côté de l'imposante statue de St-Paul qui trône dans le foyer. Les créateurs étaient parfaitement libres de proposer ce qu'ils voulaient, sans aucun critère imposé, ni censure exercée la part de la fabrique.

« Mais l'art est toujours sacré... même quand le sujet ne l'est pas », sourit l'artiste peintre Jacques Desgagné, en réponse à nos interrogations.

À première vue, les artistes sont toutefois restés sages, dans leurs propositions. Un paysage peint par Denise Guillemette côtoie une scène de nature hivernale nourrie d'impressionnisme moderne, signée Josée Francœur. À peine plus turbulent, ce tigre à l'air affectueux n'effraierait personne s'il devait sortir de son cadre.

Un vernissage aura lieu vendredi 2 juin, à 19 h. Le député de Pontiac André Fortin, qui a été désigné président d'honneur de cette 62e édition d'Art Expo, y participera.

Le Conseil des arts d'Aylmer, regroupe quelque 150 membres. Plusieurs d'entre eux exposent aussi les dimanches, au marché d'Aylmer.

Pour y aller

Quand :
Le 2 juin, de 19 h à 21 h
Le 3 juin, de 10 h à 17 h
Le 4 juin, de 12 h à 17 h
Où : Église St-Paul

Grande, Coldplay, Bieber, Perry et d'autres artistes iront à Manchester

LONDRES — Ariana Grande présentera un concert-bénéfice à Manchester, dimanche, aux côtés d'autres grands noms comme Coldplay, Justin Bieber, Katy Perry et Pharrell Williams.

Le spectacle intitulé « One Love Manchester » se tiendra dans le stade de cricket Old Trafford, un peu moins de deux semaines après qu'un kamikaze eut fait 22 morts lors d'un concert de la chanteuse, à Manchester.

Les profits seront versés dans un fonds d'urgence mis sur pied par la Ville de Manchester et la Croix-Rouge britannique.

Dans un communiqué publié après l'attaque, Ariana Grande avait déclaré : « nous ne les laisserons pas nous diviser, nous ne laisserons pas la haine gagner. Notre réponse à cette violence doit être de nous rassembler, de nous aider, d'aimer plus, de chanter plus fort et de vivre plus gentiment et généreusement que nous ne le faisions auparavant ». — AP



DANS LA CULTURE GATINOISE

Investissement de 8 millions $

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

Le secteur culturel gatinois bénéficiera d'investissements de 8,6 millions $ pour les années 2018 à 2020. Près de la moitié de la somme proviendra du ministère de la Culture du Québec.

Le service des arts, de la culture et des lettres a présenté aux élus, mardi, le nouveau plan d'action qui rythmera le domaine culturel à Gatineau pour les trois prochaines années. L'investissement municipal atteint 4,5 millions $, soit l'équivalent des dépenses municipales en la matière au cours des trois dernières années.

La part du lion ira directement à l'enrichissement de la collection de la bibliothèque municipale, ainsi qu'à l'animation des différentes bibliothèques de la Ville. Ainsi, 4,2 millions $, dont 2,5 millions $ proviennent du gouvernement du Québec, serviront à l'atteinte de cet objectif. « On prend toujours le pouls de la population pour cet exercice, explique Sonia Blouin, responsable de la diffusion culturelle à Gatineau. On cherche d'abord à répondre aux besoins des Gatinois. On se concentre autant sur les documents écrits que numériques. On doit s'adapter aux nouvelles technologies. Le livre papier a toujours la cote, mais le numérique est de plus en plus présent dans les bibliothèques. »

FONTAINE DES BÂTISSEURS

Un montant de 795 000 $ doit servir à dynamiser le domaine de la muséologie et du patrimoine. Une tranche de 100 000 $ servira à la restauration de la fontaine des Bâtisseurs, la première œuvre d'art public réalisé à Gatineau en 1975 par Vincent Théberge.

« C'est une œuvre majeure, tant au niveau artistique que patrimoniale, note Mme Blouin. Cette fontaine symbolise l'eau et le bois, deux éléments importants de notre patrimoine régional. Pour l'instant c'est un montant de base que nous mettons de côté. Nous aurions besoin d'environ 200 000 $ pour la restaurer. Cette fontaine — situé devant les Terrasses de la chaudière — pourrait être intégrée au grand projet de revitalisation prévu dans le secteur au cours des prochaines années.

Quant à la création d'un musée régional, Mme Blouin rappelle que le Réseau du patrimoine gatinois travaille depuis deux ans à mobiliser les forces vives de la région afin de la doter d'une institution qui permettrait de véhiculer le passé historique, artistique et culturel de la région. « Il y a le volet diffusion qui est important, mais aussi le volet de la conservation qui est un enjeu majeur, ajoute-t-elle. Comme plusieurs autres régions, nous n'avons pas les infrastructures de conservations adéquates. C'est aussi une fonction très importante d'un musée.»

Une somme de 1 million $ doit permettre de développer des projets de partenariat avec le milieu culturel et effectuer un rapprochement avec le milieu de l'éducation.

Le reste de l'investissement sur trois ans ira au soutien aux artistes, à l'amélioration de l'accessibilité à la culture pour les citoyens, notamment en utilisant les parcs et espaces verts pour la tenue d'événements culturels, et à l'acquisition d'équipements spécialisés à d'œuvres d'art.

SUIVEZ-NOUS SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX

facebook.com/LeDroitca

twitter.com/LeDroitca

Les petits bonshommes

31/5/2017







Le comédien Vincent Leclerc est le porte-parole du 25e anniversaire du Théâtre la Catapulte. — ARCHIVES LA PRESSE

LA FIERTÉ DE VINCENT LECLERC

La Catapulte fête ses 25 ans

VALÉRIE LESSARD
vlessard@ledroit.com

Le Théâtre la Catapulte aura de quoi célébrer fièrement ses 25 ans, jeudi soir. Plus de 150 personnes ont déjà répondu à l'appel de la compagnie, lui permettant d'atteindre son objectif de 25000 $ dans le cadre d'une soirée de festivités doublée d'une cueillette de fonds destinés au volet adolescent des activités de la «Cata», comme l'appelle aussi fièrement qu'affectueusement le porte-parole de l'événement Vincent Leclerc.

«J'ai toujours apprécié le fait que le théâtre pour ados que présente la "Cata" depuis ses débuts s'adresse à eux non pas en les infantilisant, mais en les traitant en êtres sensés et sensibles, dans le respect de leur intelligence et de ce qu'est l'adolescence», a fait valoir le comédien qui a grandi dans la région et joint au terme d'une longue journée de tournage, mardi.

Si ce dernier n'a pas goûté à ces pièces en tant que spectateur à l'adolescence «puisque la compagnie n'existait pas encore à ce moment-là», Vincent Leclerc connaît l'impact qu'a eu sur lui le fait d'être exposé à cette forme d'art à cette période de son existence.

«Ç'a construit le rêveur et le conteur que je suis dans la vie de tous les jours. Ç'a nourri le professionnel que je suis devenu», a souligné celui qui a depuis longtemps libéré son horaire du 1er juin pour être présent à La Nouvelle Scène pour fêter les 25 ans de la compagnie.

S'il est si attaché à la «Cata», c'est parce que c'est au sein de cette bande composée entre autres de Joel Beddows, Patrick Leroux, Anne-Marie White, Annick Léger, Carol Beaudry ou encore Sasha Dominique que Vincent Leclerc a fait ses premiers pas professionnels sur les planches.

«Cette compagnie représente donc aussi une bande d'amis qui le sont restés. Si bien que chaque fois que j'entends son nom, je ressens encore un sentiment de fierté et d'appartenance, un lien profondément émotif, même si je n'ai rien fait avec la "Cata" depuis une dizaine d'années», a précisé celui qui incarne Séraphin Poudrier dans *Les Pays d'en haut*.

La trajectoire du Théâtre la Catapulte, qui a pris son envol par la présentation du spectacle *D'amour de cul* au Festival Fringe de Manotick en juin 1992, décline des pièces phares telles *Zones* de Marcel Dubé, *Le Testament du couturier* de Michel Ouellette, *La Société des Métis* de Normand Chaurette et *Ik Onkar*, mis en scène par Fanny Gilbert-Collet et Jean Stéphane Roy.

Ce dernier sera lui aussi présent, jeudi, en compagnie de Patrick Leroux et de Joel Beddows.

Les trois anciens directeurs artistiques de la Catapulte proposeront une «Carte blanche» avant la soirée dansante animée par les DJs masqués.

Il reste des billets pour cette portion de la soirée, qui débutera à 20 h.

Pour y aller

Quand : Le 1er juin, à 20 h
Où : La Nouvelle Scène
Infos : catapulte.ca

Bell présente les FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL MD en collaboration avec Ford

8 AU 18 JUIN — 29e ÉDITION
LES FRANCOS COMMENCENT DANS UNE SEMAINE !

LES GRANDS SPECTACLES Bell en collaboration avec LA PRESSE+ 98,5 fm Rouge 107,3 fm MAX
THÉÂTRE MAISONNEUVE, PLACE DES ARTS



13 JUIN — THÉÂTRE MAISONNEUVE
VINCENT DELERM (France)
À présent
Première partie : Vianney (France)



15 JUIN — THÉÂTRE MAISONNEUVE
THOMAS FERSEN (France)
Un coup de queue de vache
Première partie : Marcie

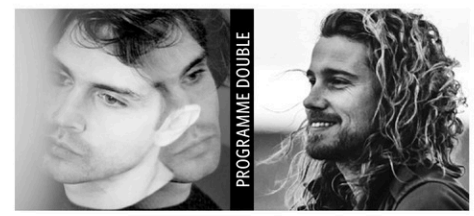


17 JUIN — SALLE WILFRID-PELLETIER
DANIEL BÉLANGER
Paloma
Première partie : Octave Noire (France)

LES NUITS Ford en collaboration avec ICI musique 96,3 fm NTP NIGHTLIFE.CA
MÉTROPOLIS



9 JUIN
RYMZ et la Mifa
Première partie : Souldia



10 JUIN
PETER PETER & JULIEN DORÉ (France)
Noir éden



15 JUIN (supplémentaire 16 JUIN)
MHD (France)
Première partie : Misa

INFO-FRANCOS LA PRESSE+ 514 876-8989 1 855 Francos
PROGRAMMATION COMPLÈTE FRANCOFOLIES.COM

BILLETTERIE
PLACE DES ARTS 514 842-2112 + 1 866 842-2112 + placedesarts.com
MÉTROPOLIS 1 855 790-1245 + ticketmaster.ca

L'ÉQUIPE SPECTRA Canada musicaction Montréal TOURISME MONTRÉAL Québec

les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30 / Courriel : petitesannonces@gcmedias.ca

Toute annonce reçue avant 17 h 30 du lundi au vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce pour publication le lundi devra être reçue avant 17 h 30 le vendredi. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance et aucun remboursement ne sera émis pour tout crédit d'annonce de moins de 5,00 $.

ABONNEMENT LIVRAISON À DOMICILE : 254,80 $ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 5,25$/semaine payable au camelot. 613 562-0555 / 1-800 267-6961. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes. Toute transaction pour le lendemain pour votre abonnement papier doit être reçue avant 14 h du lundi au vendredi et avant 11 h le vendredi pour le samedi.

NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES

IMMOBILIER VENTE

2644 Propriétés à vendre

MAISON lumineuse, à Mont-Laurier, sur un site exceptionnel au bord de l'eau, vue panoramique, garage avec entrée indépendante. 4 ch., 2 s/bain, 1 salle d'eau, foyer, 369,000$, 819 623-5107 bruneau.michel1@outlook.com

Nouvelle annonce !

Super résidence const. supérieure avec emplacement de choix et option de commercial, très grand terrain de plus de 1 âcre, totalement amménagé avec 4 garages 3 ch. à c., 2 s/bain, sous-sol amménagé, avec beaucoup de rangement et pièces très spacieuses.

2663 Propriétés à revenus

À VENDRE, 1,275,000$, 2 X 6 logis, revenus 96,000$, Hautes-Plaines, 819-921-8847.

À VENDRE, 1,875,000$, 3x6 logis, revenus 150,000$, secteur hôp, Gat., 819-271-8786

HAUTES-PLAINES, 2 prestigieux 6 logis, agents s'abstenir, 819-775-1245.

2685 Condos à vendre

AYLMER, coin, rez-de-ch., 3 chambres, 2½ s/bains, 2 terrasses. 325 Square Wilfrid-Lavigne (boul.) 819-684-4737.

2687 Terrains, terres et fermes à vendre

CHELSEA, terrain panoramique à vendre, voir annone duProprio # 747035. 819-661-1431.

Fermette à vendre 9.5 acres, au 1120 ch. Filion, sortie 159 autoroute 50, 15 minutes de Gatineau 379,000$, 819-281-2567



TERRAINS à vendre, bord de l'eau à St-Sixte, lac privé, bateau sans moteur, idéal pour préretraité, possibilité de financement, 819-665-7361, 819-210-0162, 819-664-0351.

Nouvelle annonce !

TERRE PRIVÉE 200 ACRES, avec lac privé très poissonneux, bonne chasse chevreuil, chalet neuf 4 saisons, petit chalet et grange, 300,000$ nég. 819 449-5183.

IMMOBILIER LOCATION

2737 Logements à louer Aylmer

1-2-3-4 CHAMBRES, Aylmer/Hull avec balcon, 600$ et +, très propre, poêle, réfrig., ch./écl., «buanderie smart card» stat., transport à la porte, André : 819-639-7757.

1 ET 2 CHAMBRES, bois flottant, prises lav./séc., remise, stat. déneigé, pas d'animaux, 650$ et 740$, 819-208-1114.

2 CHAMBRES, 2e étage, 2 balcons, non ch., ni écl. **pas d'animaux, références,** 25, du Patrimoine, 750$. 819-455-2525.

2738 Logements à louer Gatineau

100% CALME, 2½, meublé, 545-580, propre, 819 243-9364

1-2 CHAMBRES, 184 de La Savane, ch./écl., poêle, réfrig., très grands, remise, stat., pas d'animaux. (819) 328-1668, 328-4845.

164 La Vérendry Est, GARÇONNIÈRE, 4 appareils, non ch., ni écl., 1er juil., stat., propre calme, 485$, 819-568-4766

1 BELLE CHAMBRE, 1er juil., 920 Notre-Dame, prise lav./séc., remise, stat., 625$ non ch. ni écl., Marc Tassé : 819 328-0844.

1 CHAMBRE, 3½, poêle, refrig., stat., pas d'animaux, 450$, 819-643-4975.

1 CHAMBRE, 74 St-Paul, chauffé, éclairé, 550$, 819-790-1745.

1 CHAMBRE, appareils, ch./ écl., 1er juin, poss. Internet/câble, 595$, 819 962-5495.

CONTACTEZ NOS AGENTES POUR CONNAÎTRE NOS PROMOTIONS EN COURS

613 276-5988

Venez voir nos immeubles pour personnes âgées.
Notre réputation : notre service à la clientèle, nos immeubles propres, sécuritaires et bien entretenus.
VILLE OÙ IL FAIT BON VIVRE QUAND ON EST UNE FEMME.
Gatineau, deuxième meilleure ville au Canada

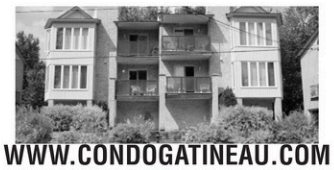
Logements chauffés / éclairés

*Garçonnière à partir de 595$ | *2 chambres à partir de 695$
*1 chambre à partir de 640$ | *3 chambres à partir de 815$

Plus de 50 appartements meublés à louer au mois

Les Immeubles E.TASSE www.etasse.com

2 CHAMBRES, adultes, 1er juillet ou 1er août. 819-561-0727



WWW.CONDOGATINEAU.COM

Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées,et équipé de A à Z clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible,613-761-2333

1 CHAMBRE, câble, 4 appareils disponibles, planchers bois franc et céramique, 750$, ch./écl. idéal personne mature, 819 712-2929

Nouvelle annonce !

1 CHAMBRE, non ch. non écl., prises lav./séc., stat., 600$, 819 431-0055.

1 CHAMBRE, près Rapibus, secteur Labrosse/St-René, 2e étage et semi-s/sol, rénové, buanderie, 540-560-575$. 819 360-9994

★ ★ ★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, 590$ et +. 819-561-3324

À LOUER AU MOIS

Appartements meublés et équipés à Gatineau studios, 1 et 2 chambres

N'apportez que vos effets personnels !

819 568-5151, poste 5
www.etasse.com
Les Immeubles E.TASSE

Nouvelle annonce !

1 CHAMBRE, rez-de-ch., aucun escalier, récemment rénové, aucun tapis, distance de marche des Promenades et Rapibus, poêle, réfrig., lave vaiss., lav./séc., clim., stat., non fum., pas d'animaux, enquête de crédit et vérification des références, 1er sept., 690$, non ch. ni écl., 819 568-8777 ou 819 205-2160.

1 MOIS GRATUIT, maison de ville sur 1 plancher, plancher chauffant, plafond 10 pi, const. neuve, 2 min. du pont Alonzo, abri d'auto, libre immé. 1,195$, idéal pour retraité, 819-918-1514

Nouvelle annonce !

2 CHAMBRES,1er, 2e et 3e étage, 1,200 pi², spacieux, **triplex neuf**, style condo, plancher bois, balcon, tranquille, pas de chien. **613-324-5828**.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 701$, rue Larouche, non ch./écl., plancher flottant, remise et stat. ext., prises lav./séc., (819) 568-4498.

2 CHAMBRES, **22 Du Barry**, bois, céramique, non ch. ni écl., idéal pour 50 ans +, ascenseur, à partir de 780$, à 865$, de 850 à 1,100pi2, 819 243-7758.

2 CHAMBRES 321 Duquette, prises lav./séc., 680$, libre imm., 819 329-4921.

2 CHAMBRES, 84 Marengere, prises lav./séc., rénové, juil., pas d'animaux, 775$ ch./écl., enquête de crédit, (819) 986-7133 / 743-7605

Nouvelle annonce !

2 CHAMBRES

à 5 min. de station Labrosse, entrée lav./séch., stat., remise, prix à discuter. Enquête et réf. demandées. **438 792-9117**.

2 CHAMBRES, à partir de 595$, ch./écl., buanderie ou prises lav./séc., mois gratuit. 819 431-0121, 819 712-3506.

2 CHAMBRES +bureau, non ch. ni écl., non-fum. pas d'animaux, tranquille, rénové à neuf, 1er juin, 730$. 819-230-4248.

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, près des Promenades. 819-776-6379.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 780$, remise, 819-777-1686.

2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, Mont-Joye, (819) 205-4422 / 661-3325 Voir photos sur immosavoie.com

2 CHAMBRES, condo, unité de coin, s/lavage, près hôpital Gatineau, 1 stat., 1er juin, 975$. 819-743-3787.

2 CHAMBRES en coopétative, disponibles immédiatement 819 643-1760.

2 CHAMBRES, GRAND BEL APP. pas de tapis, 750$, 819-328-6262.

2 CHAMBRES, grandes fenêtres, aucun tapis, prises lav./séc., remise, 2 stat., non ch., ni écl., 1er juil., 750$, 819-593-4706.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig, lav./séc., pas d'animaux, non-fum. 695$, non ch./écl., Sylvain : 819-360-0133.

2 CHAMBRES, propre, poêle et réfrig., prises lav./séch., non ch., non écl., pas d'animaux, rue Yvon-Chénier, 725$, 819 595-8550.

2 CHAMBRES, rue tranquille, 850$ chauffé, 2e étage, libre 1er juil., **819 712-1778**

2 CHAMBRES, secteur Mtée Paiement, près Rapibus et bd Maloney, ch./écl., 2 appareils, stat., 735$. 819 663-7741, 819 669-0154.

2 CHAMBRES, spacieux, style condo, tranquille, remise, a/c, pas d'animaux, non-fumeur, 800$, 819 617-1677, 819 968-0977.

2 CHAMBRES, style condo, 875$, non ch., non écl., stat., remise, libre, 819-271-7650.

3 CHAMBRE, 1er juillet, **SPÉCIAL 750$** , pas chauffé, pas éclairé, 819-775-6987

3 CHAMBRES, 1,000 pi2, 890$, sans tapis, rénové, poêle/réfrig., ch./écl., prises lav./séc., balcon, cour, grandes fenêtres, 2 stats., pas d'animaux, triplex, 200 m du rapibus, St-René/Mtée Paiement, 819-664-6452.

3 CHAMBRES 58 Saint-Paul, aucun tapis, 785$, 1er juillet, 819 329-4921

2738 Logements à louer Gatineau

3, CHAMBRES, 6 du Glissoir, Limbour, libre, prises lav./séc., stat., 700$, pas d'animaux. 613-762-2306.

★ **3 CHAMBRES**, cul-de-sac, coin tranquille, foyer au gaz, 2 stats., 850$. **613 913-3913**

471 JACQUES-CARTIER, 3 chambres, 830$, libre, 819 329-4921.

2741 Logements à louer Hull

01 JUIL., 4 appareils, 2 ch. à c. foyer, pisc. ext., 819 743-0163 ou 819 568-3985

121 ST-HENRI, très beau 2 chambres (700$) libre, non ch./non écl., pas d'animaux, non-fum., stat., **2 CHAMBRES,** fraîchement rénové, grand, libre juil. (800$) **819 777-0689.**

1 C. À C., 33 boul. Alexandre-Taché $660/mois chauffage, eau chaude, Cuisinière, réfrigérateur, buanderie gratuite, 1 stat, extérieur Susane ou Guy 819-643-4324

BRIGIL location

« Fier de bâtir une qualité de vie »

OBTENEZ JUSQU'À **4200$*** À LA SIGNATURE D'UN BAIL

PLUSIEURS AUTRES PROMOTIONS DISPONIBLES

PLUS DE **2 237 UNITÉS**

GATINEAU 819 923-1771 / 819 568-1771 | **OTTAWA** 613 878-1771

LOGEMENTS DISPONIBLES IMMÉDIATEMENT

VISITEZ **BRIGIL.COM** POUR VOIR TOUTES NOS UNITÉS DISPONIBLES

** Certaines conditions s'appliquent. Sujets à changements sans préavis.*

SECTEUR GATINEAU

Imm	2	61, rue Drapeau (2 électros, eau chaude, buanderie, 1 stat.)
Juillet	3	23, rue Navarre (pr. lav./séch., 1 stat.) **près du lac Beauchamp**
Juillet	1	28, chemin de la Savane (pr. lav./séch., chauffé, eau chaude, 1 stat.)
Août	3	23, rue Navarre (pr. lav/séch., 1 stat.)

SECTEUR HULL

Imm.	1	35, rue Prévost (2 électros, chauffé, buanderie, eau chaude)
Imm.	1	852, boul. du Plateau (pr. lav./séc., 1 stat.)
Juin	2	Boul. des Grives (pr. lav./séch., 1 stat.)
Juin	3	125, boul. Mont-Bleu (2 électros, chauffé, eau chaude, buanderie, 1 stat.)
Juin	2	229, rue des Scouts (pr. lav./séch., 1 stat.)
Juin	2	844, boul. du Plateau (pr. lav./séch., 1 stat.) **Condo**
Juin	1	35, rue Prévost (2 électros, chauffé, buanderie, eau chaude)
Juin	2	61, rue Daniel-Johnson (2 électros, pr. lav./séch., 1 stat.)
Juin	2	582, boul. Hautes-plaines (pr. lav./séch., 1 stat.)
Juillet	2	35, rue Prévost (2 électros, chauffé, eau chaude, buanderie)
Juillet	1	241, boul. Riel (2 électros, chauffé, eau chaude, buanderie
Juillet	2	810, boul. Cité-des-Jeunes (pr. lav./séc., 1 stat.)
Juillet	2	29, rue Satellite (pr. lav./séch., 1 stat.)
Juillet	1	Rue Cumulus (pr. lav./séc., 1 stat.)
Juillet	2	Boul. des Hautes-Plaines (pr. lav./séch., 1 stat.) **Condo près du Parc de la Gatineau**
Juillet	2	820, boul. Cité-des-Jeunes (pr. lav./séch., 1 stat.)
Juillet	2	799, boul. du Plateau (pr. lav./séch., 1 stat.)
Juillet	2	43, rue du Blizzard (pr. lav./séc., 1 stat.)
Juillet	1	847, boul. du Plateau (pr. lav./séc., 1 stat.)
Juillet	2	Boul. des Grives (pr. lav./séc., 1 stat.)
Juillet	2	Rue Stratus (pr. lav./séc., 1 stat.)
Juillet	2	1240, chemin Aylmer (pr. lav./séch., 1 stat.)
Août	3	241, boul. Riel (2 électros, chauffé, buanderie, eau chaude)
Août	1-2-3	125, boul. Mont-Bleu (2 électros, chauffé, eau chaude, buanderie, 1 stat.)
Août	1	215, rue Mutchmore (2 électros, chauffé, eau chaude, buanderie, 1 stat.)
Août	1-2	Rue Jolicoeur (2 électros, chauffé, buanderie, eau chaude)
Août	2-3	Boul. des Grives (pr. lav/séch., 1 stat.)
Août	2	Chemin Pink (pr. lav./séch., 1 stat.) **Condo**
Août	2	Boul. du Plateau (pr. lav/séch., 1 stat.)
Août	2	5, rue des Louveteaux (pr. lav/séch., 1 stat.)
Août	2	Boul. des Hautes-Plaines (pr. lav./séch., 1 stat.) **près du Parc de la Gatineau**
Août	2-3	Boul. des Grives (pr. lav./séch., 1 stat) **Condo**
Août	1	Rue Cumulus (pr. lav./séch., 1 stat) **Condo**

OTTAWA

Imm.	2	120, Prestige Circle (6 électros, pr. lav./séch., 1 stat.) **Condo**
Imm.	2	Hungerford Gate (2 électros, buanderie, 1 stat.)

2738 Logements à louer Gatineau



IMMEUBLESDESMARAIS.CA

208 à 232 Boulevard de La Vérendrye Est, condo 3½, 4½, à partir de 625$/mois, non ch. ni écl., 2e stat. gratuit, sur bail de 24 mois. 819 669-3366.

2741 Logements à louer Hull

★ ★ ★

1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, frais peint, remise, stat., pas d'animaux, 635$ +. Tél.: 819-328-4845, 819-328-4704.

Nouvelle annonce !

1 C. À C., neuf, semi-s/sol, plafond 9', écl., pl. chauffant, 2 appareils, buanderie gratuite, internet/câble, stat. 900$, juil. 819-743-9018

1 CHAMBRE + 1 pièce, Vieux-Hull, ch., écl., internet incl., stat., Gaëtan : 819-503-7646

Nouvelle annonce !

1 CHAMBRE, à partir de 605$ GARÇONNIÈRE 575$,

ch./écl., près hôpital, services/bus, propre, tranquille. stat./prise, balcons. 819-770-1547.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, près Place Cartier, 819-776-6379.

Le BEL-VUE

200, boul. Cité-des-Jeunes
Nouveau propriétaire
Nouvelle administration
1 mois GRATUIT
Appartements fraîchements rénovés
À LOUER 2½, 3½ et 4½



Vue panoramique
Près des transports en commun
Caméras de surveillance
2 nouveaux ascenseurs
Stationnement intérieur inclus
Tout inclus

Informations : 819 776-5236

1 CHAMBRE, édifice Blackburn, rénové, aucun tapis, garage int. dispo., non-fumeur, pas d'animaux, juin ou juil., 1,050$, enquête, 819-328-2266

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, condo rénové, acenseur, poêle/réfrig., stat., piscine, balcon, 6e étage, côté sud, 1er juil., 819-771-0444.

★ ★ ★

1 et 2 CHAMBRES, 1 mois gratuit

Près UQO chauffé, eau chaude, poêle, refrigérateur, plancher bois franc, non-fumeur, 819 777-9261.

1ET 2 chambres, spacieux, bien situé, pas de chien, 575-700 ch., 1er juin, 819 775-9867

1 OU 2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, très grand, ch./écl., buanderie, poêle, réfrig, frais peint, pas d'animaux, 650-785, mois gratuit, 819-328-4845.

2 BEAUX LOGEMENTS, SECTEUR HULL
Veuillez communiquer avec nos agentes de location afin de connaitre nos spéciaux
613-276-5988 ou par courriel :
location@etasse.com

2 BELLES chambres, libre, des Noisetiers, stat., buanderie, 819 209-4227

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, propre, paisible, bois franc, 735$, chauffé, 613 738-1411.

2 CHAMBRES, 378 Du Prado app. 3, remise, 1 stat., propre, non ch. ni écl. 950$, libre, 1 mois gratuit, 819 329-5808

2 CHAMBRES, 625$, aucun tapis, frais peint, balcon, poêle/réfrig., 819 771-7799 /772-1246

2 CHAMBRES : 650$ ET MAISON à louer: 1,300$. 819-777-1768.

2 CHAMBRES, condo, près cegep, 750$, non ch., ni écl., juil/août, 819-669-1105.

2 CHAMBRES, non ch./écl., pas d'animaux, non-fumeur, 1er juin/juil., 700$, 819-777-1459

2 CHAMBRES, Village Cartier, très tranquille, ., inst. lav./séch., 760$ pas ch., pas écl, près de tout. Libre Imm. 613 229-6017

3 CHAMBRES, ch./écl., prises lav./séc., pas d'animaux, non-fumeur, 1er juin **819-772-2524**

3 CHAMBRES, Manoir-des-Trembles, semi-dét., grande cour privée, 1er août, 950$, non ch., ni écl., 819-682-7087.

2741 Logements à louer Hull

Nouvelle annonce !

3 CHAMBRES, quartier paisible, près de tous les services, pas d'animaux, semi meublé, 819 770-2455, 819 431-4847

3 CHAMBRES, stat., pas d'animaux, ch., endroit tranquille, 875$, 819-776-1227

2742 Logements à louer Buckingham

Nouvelle annonce !

1 CHAMBRE, rue tranquille, aucun escalier, prises lav./séc., 1 stat., non ch./écl., non-fumeur, 585$/mois, 613-323-5548.

2 CHAMBRES, 112 rue Church, 730$ style moderne, spacieux, **819 918-0266**.

2 CHAMBRES 3e étage (dernier étage) dans 6 logis, rue Sauvé, imm. tranquille, rénové, balcon, ntercom, sans tapis, pas ch., ni écl. Idéal personne mature (seule ou couple), pas de chien, 685$. Libre. 819-664-4587.

2 CHAMBRES, grand, 2e étage, centre-ville, pas d'animaux, juin/juil, 580$, 819 281-9149.

2 CHAMBRES, libre, 3 stat., grande cour, remise, **pas de marche**, 819 661-6524.

2 CHAMBRES, rénové à neuf, libre imm., 700$/mois. 819-281-3579.

2 CHAMBRES, très très très grand, 1,200pi, 2 remises, gazon coupé, déneigement, libre, 819 661-6524

Nouvelle annonce !

3 CHAMBRES, haut de duplex, libre 1er août, stat., 700$, 819 775-2815 ou 819 328-2927.

Nouvelle annonce !

GRAND 5½, très propre, accès cour, 2 stat., secteur tranquille, pas ch., non-fumeur, 800$, 819-986-9767.

SEMI-DÉT., 3 chambres, 2 min de Buckingham, 975$, pas ch., ni écl., remise, stat. triple, cour boisée, 1er août, 819-271-7070.

2743 Logements à louer Masson-Angers

1 CHAMBRE, ch./écl., 4 appareils, 600$, stat., déneigé, 819-661-5372.

1 et 2 CHAMBRES, 585$ et 685$, pas ch./écl., pas d'animaux, rénovés à neuf, libre et 1er juil., 819 661-8022.

1 et 2 chambres, déneigement et gazon coupé, clim. à partir de 695$ 819 661-6524.

2745 Logements à louer Val-des-Monts

1 CHAMBRE, 600$ ch./écl., bord de l'eau, propre, non-fumeur, 819 457-4997.

2746 Logements à louer Autres secteurs

1 CHAMBRE, à louer, pas d'animaux, libre 1er juil., stat., 495$, 819 664-8243

CHÂTEAU Vanier, tour C, 1,300$, 2 grandes chambres, exc. cond., superbe vue, côté sud, au 12e étages, accès piscine, exercice, stat, int., 613-741-1487

2759 Condos à louer

Nouvelle annonce !

LE VIU, 185 Laurier (Hull), 7e étage, 1 chambre, 3 appareils, 1,250$, libre, 613-795-2376, 819-778-1980

MAGNIFIQUE 2 ch. à c., (secteur Hull), 10 min. d'Ottawa (non ch./non écl.), bois franc partout, 5 appareils incl., aire ouverte, très grand balcon et stat., 1,185$, libre 1er aout, faut voir! 819 351-7468.

2761 Chambres à louer

124 DE CARILLON, Hull, tout incl., propre, tranquille, idéal 55 ans+, 435$, 819-431-4479

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 380$, 819-598-1007

313 NOTRE-DAME, meublés, tout fournis, stat, 819-643-1861.

CHAMBRE, sécuritaire, meublée, Internet, buanderie, tout inclus, Denis 819-328-6702

GATINEAU, 1403 St-Louis, Internet et câble inclus, environnement sobre, non-fumeur, 440$, 819-328-4973.

HULL, centre-ville, téléphone, câble, Internet, stat., inclus, 450$, 819-743-7665.

HULL, rue Valin, chambre-loft, tout inclus, entrée privée, 500$. 819-771-2766.

Nouvelle annonce !

MEUBLÉE, près des Promenades, cuisine, salon, câble, internet, laveuse, sécheuse, secteur tranquille, 440$. 819-923-7537.

2759 Condos à louer



Habiter le centre-ville,
c'est plus abordable
que vous le pensez !

Salle d'exercices «Gym» sur place !

Starbucks Café
Ouverture bientôt.

1 ou 2 chambres à partir de 1 100 $/mois

45, rue St-Jacques

SYSTÈME DE SÉCURITÉ À LA FINE POINTE DE LA TECHNOLOGIE.

Information:
819 771-LEWE (5393) LEWE.CA

2762 Maisons à louer

2 CHAMBRES Gatineau, non ch./ni écl., grande cour, garage. Libre. 819 918-5901.

3-4 CHAMBRES, non ch. non écl, enquêtes de crédit, 1350$ 17 rue Desy 819 328-2016

4½, PRÈS EDELWEISS, pas d'animaux, 700$/mois, libre imméd., 819 457-2714.

2762 Maisons à louer

HULL MANOIR DES TREMBLES, maisons 2-3 ch. à c., garage,air-clim., foyer, non ch. non écl. cour, s/sol.Enquêtes de crédit 1375-1450 **libre pour le 1er sept. 819 210-6120.**

SEMI-DÉTACHÉ, 2 ch.,sect. Templeton, ch.écl., 1,200$, enquête crédit. 819 669-4017.

2762 Maisons à louer

VAL DES MONTS, 4 ch. à c., garage, cabanon, 1er juin, contacter Pierre:
819 663-4498 ou par site web :
www.groupedurandmanagement.com

2763 Chalets à louer

3 CHAMBRES, sur le golf du Lac d'Argile, fin de sem.,semaine, mois, neuf. 819-664-5935.

2766 Résidences et centres d'accueil

MANOIR Ste-Marie, chambre à partir de 950$ incl. services et crédit. 819-663-5736

2767 Bureaux et locaux à louer

365 GREBER

près de La Gappe, locaux disponibles de 238 pi car., 602 pi car. et unité de coin de 1000 pi car., avec beaucoup de fenêtres. Occupations immédiates. Adrien LeBlanc : 819-568-5151, poste 303.

LeDroitSur MonOrdi.ca

650 pc. 3 pièces, tout inclus, 995$ /mois, 569 St-Joseph, juillet, août, 819-771-6266

VOTRE HOROSCOPE

31 MAI 2017

♑ CAPRICORNE du 22 décembre au 20 janvier

Ce milieu de semaine est empreint d'un climat Lunaire qui ne permettra pas aux choses de demeurer statiques. En demeurant aux aguets, vous serez en mesure de profiter d'une opportunité convoitée. Certes, de la saisir risque de faire des envieux, mais de la laisser passer peut vous conduire au regret. Il faut pourtant que quelqu'un en bénéficie... Pourquoi pas vous?

♓ POISSONS du 20 février au 20 mars

L'arrivée de la Lune en Vierge, face aux Poissons, risque d'embrouiller votre perception de certaines personnes. Autant ce climat pourrait favoriser les activités récréatives, autant semble-t-il mal indiqué pour prendre des décisions qui auront des répercussions à long terme. En ce dernier jour du mois, gardez-vous d'effectuer un choix important, surtout s'il se veut irrévocable.

♉ TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Le passage de la Lune du Lion vers la Vierge pourrait créer un climat à l'intérieur duquel des gens vous sembleront indépendants ou détachés. Il pourrait cependant s'agir d'impressions qui n'ont pas de fondement dans la réalité. Ne confondez pas le besoin d'indépendance d'autrui avec de l'indifférence. Profitez de cette journée pour affranchir davantage d'autonomie.

♋ CANCER du 22 juin au 22 juillet

Pourquoi ne pas chassez tous vos soucis et faire exactement ce qu'il vous plait aujourd'hui? C'est le temps de penser à vous. Profitez de l'arrivée de la Lune en Vierge pour vous accorder quelques petits plaisirs. Tout sentiment de culpabilité pourrait être éliminé en parlant sincèrement de vos attentes. Il serait dommage de laisser mûrir un malaise, alors qu'il serait si facile de l'estomper.

♍ VIERGE du 24 août au 22 septembre

Les émotions pourraient se multiplier plus facilement avec l'arrivée de la Lune en Vierge. Il vaudrait mieux attendre un peu pour faire une annonce potentiellement controversée et pour proposer des changements qui pourraient être perçus comme radicaux. Il est également possible que quelqu'un hésite ou revienne sur une décision... et cela n'exclut pas les natifs de la Vierge!

♏ SCORPION du 24 octobre au 22 novembre

De ce qu'on ne croyait pas nécessaire, on a parfois affaire. Les aspects planétaires actuels vous conseillent de ne fermer aucune porte pour le moment. Le climat Lunaire se veut particulièrement volatile, et l'opportunité qui vous semble inaccessible ne demeurera peut-être pas hors de portée très longtemps. Avec l'appui de Mercure en Taureau, gardez toutes vos options ouvertes.

♒ VERSEAU du 21 janvier au 19 février

Il pourrait y avoir de l'énervement et de l'exagération dans l'air. Étant donné que certaines personnes seront sujettes à dramatiser les évènements, n'accordez pas trop d'importance aux propos défaitistes et alarmistes que vous entendrez. Les loisirs constitueront le secteur privilégié aujourd'hui, et plus spécifiquement ce soir. Profitez-en pour vous changer les idées...

♈ BÉLIER du 21 mars au 20 avril

Ne rendez pas votre tablier trop rapidement. Avec l'actuel duo Vénus-Uranus fin Bélier, une situation qui semblait vouée à l'échec pourrait connaître un développement inattendu à la dernière minute. D'ailleurs, c'est une disposition positive qui peut vous amener à profiter d'une opportunité inespérée. Il est donc conseillé de garder le sourire et de ne pas vous plaindre de votre sort.

♊ GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin

Toujours de passage en Gémeaux, le Soleil devrait favoriser les études, le travail et les affaires légales. Doté du tact qui le caractérise, votre discours diplomatique vous méritera la coopération du plus grand nombre. Vos adversaires, qui auront bien du mal à trouver des munitions dans vos propos, en viendront peut-être même à se demander pourquoi ils s'opposent à vos idées...

♌ LION du 23 juillet au 23 août

Une rencontre imprévue pourrait vous inciter à considérer d'autres alternatives et à modifier votre parcours. N'oubliez pas que Mars encore en Gémeaux risque d'éveiller votre impulsivité. Essayez de ne pas vous laisser influencer trop facilement. Souvenez-vous du plan d'action que vous aviez convoité initialement avant de changer votre fusil d'épaule.

♎ BALANCE du 23 septembre au 23 octobre

Au trigone de votre Signe, le Soleil en Gémeaux propose un milieu de semaine qui sera probablement marqué d'une certaine effervescence, et dont le bilan ne sera pas banal. Si vous ne cachez rien aux autres et que vous ne modifiez pas un arrangement pris au préalable à la dernière minute, il n'y aura pas de nuage noir à l'horizon. Annoncez vos couleurs le plus rapidement possible.

♐ SAGITAIRE du 23 novembre au 21 décembre

Pourquoi attendre davantage? Le Soleil en Gémeaux, face au Sagittaire, agit comme catalyseur, multiplicateur d'opportunités et accélérateur d'évènements. Il sera possible de matérialiser un rêve si vous ne perdez pas votre temps avec des hésitations superflues. Vous pouvez obtenir la coopération de gens déterminés à condition de ne pas les faire patienter trop longtemps.

2767 Bureaux et locaux à louer

★ ★ ★

ESPACE COMMERCIAL de 2000p² ou 2 espaces de 1000p² avec porte de garage. Zonage pour commerce associé aux véhicules moteurs. Zonage pour équipement ou pièces de machinerie commerciale. Zonage pour service d'horticulture et plusieurs autres activités commerciales. 25 Audet, Hull, dans le parc industriel. Libre en mai 2017. Sylvain, 613 223-3006.

GATINEAU, 1 400 à 2 750 pi², portes de garage 12X14, libre. 819 775-0773.

LOCAL à louer immédiatement, 1,300p², porte de garage, 1,000$, 97 Av. Gatineau, en arrière, Marcel 819-665-5053

LOCAL bien situé, aménagé, idéal pour professionnel, 1,027 pi car. + garage. 1,700$ + taxes. 63 boul. St-Raymond. 613-323-7526

Faites-en l'essai
LeDroitSur MonOrdi.ca

2768 Entrepôts, garages et stationnements à louer

8 DUMAS, Hull: 8x16 (175$), non-chauffé. 819-777-3877.

★ ★ ★

STAT. OU ENTREPOSAGE EXTÉRIEUR pour tout genre de véhicule. Situé dans le parc industriel à Hull, 25 Audet. **Sylvain, 613 223-3006**

2769 Camping, vacances et voyages

CAMPING (LAC) ST-PIERRE
Plage, saisonnier, visiteur gratuit, nous accomodons les "snowbirds", 819 457-4948, campsp.com.

SERVICES ET EXPERTS

2783 Massothérapie et soins thérapeutiques

MASSAGE professionnel. Nouveau personnel. 9h à 21h. 7 jours/sem. 819 595-0488

MASSAGE THÉRAPEUTIQUE chez Angèle reçoit, jour, soirs et fin de sem., jolie professionnelle, reçu disp. 819-209-8027

2786 Services financiers et impôts

RAPPORT D'IMPÔT PAR INTERNET
Gatineau, relevé 31
Cellulaire: 613 277 7125

2787 Argent à prêter

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-773-1440

PRÊTS DE 500$
sans enquête de crédit.
www.creditcourtage.ca
1-866-482-0454

2791 Entretien et travaux domestiques

FEMME de ménage, 20 ans d'exp., résid./comm., Outaouais, 819 592-7006, Julie.

LES DAMES EN ROSES
10% de rabais sur premier entretien ménager, travail de qualité et non de quantité
Karine : 819 661-8549

NETTOYEUR YVON Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices. 30 ans d'exp., 819-568-5777

2793 Chauffage, électricité, climatisation et plomberie

100% Abordable - Les services plomberie Sylvain et travaux généraux. **819 328-3670.**

A LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES PIERRE CHARLEBOIS INC.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 30 ans
Évaluation gratuite. 819-568-4034

A.ROY Électrique, entreprise électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333

VOUS CHERCHEZ
UN LOCAL POUR VOTRE COMMERCE OU BUREAU ?

NOUS POUVONS VOUS AIDER !

Groupe Heafey Group

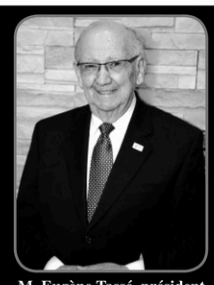
Espaces locatifs de **600 à 30 000 P.C.**
SecteursdeChoix : Gatineau - Hull - Aylmer

Dominique Guindon | 819 918-0807 • dguindon@groupeheafey.com
Guy Leblanc |613 851-1790 • gleblanc@groupeheafey.com

IMMEUBLESHEAFEY.COM

Les Immeubles E.T. Tassé

LOCAUX COMMERCIAUX RÉNOVÉS À LOUER
www.etasse.com


M. Eugène Tassé, président

PROMOTION 2 mois de loyers gratuits
Bienvenue aux courtiers immobiliers

- 1160, St-Joseph
Joignez-vous à une équipe de médecins, Pharmaprix, SAQ, restaurants, IGA, etc.
- 22, des Flandres - 455, Riel
- 365, Gréber - 922, Maloney Est

LOCAUX BIEN SITUÉS!
Adrien LeBlanc 819 568-5151, poste 6

2793 Chauffage, électricité, climatisation et plomberie

TechnAIR
Chauffage • Climatisation • Ventilation

SPÉCIAL PRINTEMPS
Climatiseur type cassette murale (mini split) dos à dos avec l'extérieur, 12,000 BTU, 15 Seer, kit complet installé au rez-de-ch., 1,800$ + taxes, électricité en surplus.
819-561-5561
CMMTQ, RBQ 8281279358

2795 Réparation, rénovation et construction

100% GARANTI
Pour toutes réparations : cheminée, briques, pierre, bloc, crépi, etc. Estimation gratuite!
Buck Maçonnerie, 819 592-3056

30 ANS D'EXPÉRIENCE, constr. de A à Z, ou gérance de projet, 819-205-2848

30 ANS EXP. Homme à tout faire : construction, rénovation, menuiserie, peinture, finition s/sol, plomberie, etc. Travail professionnel. Prix très raisonnables. 819 664-1801

A1 RÉNOVATION EXPERT, licencié RBQ, 20 ans d'exp.. Extension de maison, garage, finition de s/sol, armoires de cuisine, plafonds suspendus, etc. 819 827-4440.

À bon prix, travaux, vinyle, peinture, rénovation de tout genre 819 593-5553.

Calfeutrage Excellence,
819 576-2835

RÉNOVATION APRÈS SINISTRE
Outaouais - Soumission gratuite et rapide
Entrepreneur Général Réno-Maître
RBQ :5653 4522-01
819-665-0266

RÉNOVATIONS de tous genres, vente, installation de portes et fenêtres, solarium et plus, 35 ans d'exp. Licensé RBQ. 819 773-1130.

RÉNOVATIONS tous genres, finition de s/sol, plancher bois franc / flottant céramique, peinture, joints, Bernard, 819-665-2980.

2796 Toitures

Toitures Varin Inc.
819-351-7647
toituresvarin@gmail.com

BARDEAUX ou métal. Courez la chance de gagner votre toiture!!
R.B.Q.,819 351-7647, 613 402-7647

COUVREURS Ray Matte & Fils
30 ans d'exp., estimation gratuite.
Toiture : bardeaux d'asphalte, tôle, etc.
819-663-3718

TOITURE AUDET INC
Bardeau, plat, aluminium et métal, rénovations extérieures, 819-598-1384.

2797 Paysagement et services extérieurs

COUPE DE CÈDRE ET PAYSAGEMENT complet, teinte de patio : 819 319-6076.



SAUTERELLE PAYSAGEMENT
Nettoyage du printemps rapide et fiable
Nettoyage de gouttières
Tonte de pelouse
Taillage de haies et arbustes
Abattage d'arbres et dessouchage
Collecte de déchets
Plantation
Fertilisation
Estimation gratuite!
819 208-5149
sauterellegrasshopper@outlook.com

2797 Paysagement et services extérieurs

PAYSAGISTE PRO-CÈDRE spécialiste en taille de haies et plantation, vente de cèdres (2 à 7 pi) estimation gratuite, 819 968-1446

PISCINE HORS-TERRE, installation, réparations, déménagement, changement de toile. 30 ans d'exp. Le prof 819 281-0026

SPÉCIAL D'ÉTÉ, coupe de gazon, nettoyage de printemps. Jérémie: 819-328-1256.

TONTE de pelouse, paysagement, **SPÉCIAL** nettoyage pour les gens sinistrés des innondations, **SMO** 819-663-0096

2799 Déménagement, transport et entreposage

DÉMÉNAGEMENT et livraison d'ameublement et plus. M.V. : 819-329-5664.

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'expérience, (819) 246-0552, courriel marcel123lachapelle@gmail.com

NOUVEAU déménagement avec assurances, 70$/h, 2 gars, tout inclus et livraison de tout genre, 819-661-6607

SERVICES PERSONNELS

2817 Amitié et rencontres

HOMME de 52 ans, professionnel, bon danseur, recherche partenaire de danse, Salsa niveau avancé, Bruno 819 210-7757

2818 Ésotérisme et cartomancie

45 ans d'expérience, **MADAME BÉ** Clairvoyante, 819 779-6403, 514-928-9355 www.madameb.ca

CLAIRVOYANT JE PRÉDIS LE FUTUR, par les cartes de tarot, 30 ans d'expérience, Bernard, 30$, Gatineau, 819 617-4037.

2819 Messages personnels

1000 ADORABLE, beauté Exotique sensuelle, 819 328-8136.

100% ABY, belle petite coquine 819 500-3884

100%, BELLE mature chaude, Lidia, 819 329-4455.

100% CANDY En toute simplicité. Privé, discret, propre, accès douche, air-clim **9h à 21h, ❤ 819 931-4226 ❤**

❤ 100% CHAUDE ❤ SEXY ❤ sensuelle❤ film xxx ❤ discret, privé ❤ **819 208-4229.**

100% COQUINE. Pointe-Gatineau, privé, discret, 36D, 819 592-4343.

100% DÉLICE CHOCOLATÉ Femme mature TALYA : 819 360-9115.

100% JOLIE ROUSSE COQUINE, très ouverte d'esprit, à Gatineau, 819 635-7537

BELLE BLONDE 30 ans indépendante massage sensuel 10h -17h 819 271-5176

Belle ❤ Douce ❤ Sensuelle ❤ MÉLODIE : 819 635-8474

* FEMME mature, professionnelle, excellent massage, sensuelle, douche, **8h à 20h, Maureen, 819-246-0958**

GRANDE OUVERTURE, MEILLEUR MASSAGE ASIATIQUE, nouvelles à chaque semaine, 216 boul. St-Joseph, 613 619-0000.

LA DÉSIRABLE SACHA vous attend à Gatineau, 819 328-3476.

MASSAGE 819 635-4223 Asiatique, 172 St-Joseph

MASSAGE corps à corps avec service complet de qualité, **819 525-1555**

❤ SAMYA ❤ Femme mature, 40 ans, 819 209-8007

ZOÉ et DANY
819-921-0459

EMPLOIS

2833 Possibilités d'affaires

★ COURS BOURSE (FOREX) PRO ★ Profits garantis, (418) 563-8286.

2834 Offres d'emploi

a la recherche d'un (e) BATCHER/DISPATCHER, immédiatement 819-682-9550 demandez Jean-Pierre.

2834 Offres d'emploi

ASSISTANCE CULTURELLE
L'ambassade du Japon cherche un(e) francophone. http://www.ca.emb-japan.go.jp/itprtop_fr/index.html 613 241-8541

ASSISTANTE dentaire en orthodontie de jour, Envoyez C.V. à : odetteletourneau@hotmail.com

ASSISTANTE en ménage temps plein et partiel contacter Francine : 819 921-7646

MITSUBISHI MOTORS Rallye GATINEAU

AVISEUR TECHNIQUE
avec expérience

Veuillez transmettre votre curriculum vitae par courriel à M. Daniel Lavoie à
dlavoie@rallyemitsubishi.ca

Aux 4Jeudis Café Bar recherche cuisinier(ère) et plongeur(euse), envoyer votre CV à emplois@4jeudis.ca

AVANT LE 3 JUIN
recherche 19 personnes désirant perdre 9 à 29 livres d'ici 30 jours sans les reprendre
(formulé par 66 médecins spécialistes)
819-643-8470
www.maigrirenforme.com

BARBIER recherché avec expérience, temps plein. 819 243-3338, 819 525-4321.

CHAUFFEUR de taxi (h/f). Temps plein de nuit. **819-243-5316.**

Chauffeur(e)s classe 1 et 3 demandé(e)s avec expérience, Béton R.B. : 819 669-2772

CHAUFFEUR(se) de taxi, temps plein/partiel, 819-955-8006.

Nouvelle annonce !

CHERCHE travailleurs pour pose de pavé uni, muret plantation, menuiserie, permis de conduire, débrouillard, avec beaucoup d'exp. 819 663-1439.

CLUB DE GOLF RIVERMEAD
recherche cuisinier(ère), temps plein et partiel, jour/soir/fin de sem., 819 778-2000 poste 207
marcvinet@rivermeadgolf.com

HINO

Le Groupe Hino Ottawa-Gatineau
recherche

APPRENTI MÉCANICIEN

Communiquer avec Martin Nadeau au
819 689-8989
ou par courriel à
mnadeau@hinogatineau.com

CONCIERGE avec expérience, couple résidant, 56 logis secteur Hull. Réparations et entretien, logis 1 chambre fourni plus salaire .819-777-9261.

CONCIERGE, résident, avec exp., entretien réparations, 2 ch., fournies + salaire, temps plein, 819-328-4845.

COUPE de gazon, travail physique, permis de conduire valide, 613 606-5050

CUISINIER(ÈRE) et aide-cuisinier(ère) avec exp. temps plein et partiel, jour, soir et fin de semaine. Buckingham. 819 986-1676

DÉMÉNAGEMENT : chauffeur et aide-déménageur, salaire compétitif selon exp. Demander Gervais Pilote au 819 282-0707.

DÉMÉNAGEMENT GATINEAU
recherche aide-déménageur et chauffeur de classe 3. **819 663-9000**

DÉMÉNAGEURS avec expérience recherché(e)s, 819-643-2555

Employé(e) en entretien ménager, de jour, références requises, 819 665-9899.

2834 Offres d'emploi

EXCAVATION DR
Recherche chauffeur de 10 roues (h/f), min. 3 ans d'exp., appeler au 819 213-1612.

2834 Offres d'emploi

FISSURES OUTAOUAIS
recherche employé(e)s responsables avec voiture pour réparations de fondation.
819-213-0550 819-213-0488

Toyota Gatineau

est à la recherche d'un(e)

DÉBOSSELEUR SABLEUR PRÉPARATEUR PEINTRE

Poste à temps plein

- 2 ans d'expérience

Entrée en fonction dès que possible.

Joignez-vous à une équipe dynamique et professionnelle.

Faites parvenir votre CV à :
Charles Salesse
Directeur de la carrosserie
csalesse@gatineau.toyota.ca
2051 chemin Montréal ouest
secteur Anger
819 986-6715

Prenez les commandes de votre avenir.

Toujours en pleine croissance, nous recherchons une personne dynamique, professionnelle, axée sur le service à la clientèle pour se joindre à notre équipe dynamique.

Vous possédez une expérience d'aviseur(e) technique ou une expérience de travail similaire ?

Vous avez des connaissances en mécanique automobile ? (un atout)

Vous avez fait preuve d'une grande capacité d'organisation et de gestion de dossiers clients ?

› Aviseur(e) technique

Veuillez inclure :
Curriculum vitae, lettre de motivation, lettre de recommandation ou tout autre document pertinent.

Mercedes-Benz
Gatineau

Les candidatures doivent être envoyées à l'adresse : **glangevin@mercedesgatineau.com**

Prenez les commandes de votre avenir.

En quête d'une carrière stimulante et gratifiante ? Nous sommes à la recherche de candidat(e)s ayant au moins 2 années d'expérience comme technicien automobile, d'excellents antécédents et une passion pour l'automobile.

› Technicien(ne) automobile

Veuillez inclure :
Curriculum vitae, lettre de motivation, lettre de recommandation ou tout autre document pertinent.

Mercedes-Benz
Gatineau

Les candidatures doivent être envoyées à l'adresse : **glangevin@mercedesgatineau.com**

LeisureDays
LE CENTRE DU VR (AYLMER)

COMMIS AUX PIÈCES ET SERVICE

(POSTES DISPONIBLES À AYLMER) **TEMPS PLEIN**

POUR POSTULER, VEUILLEZ FAIRE PARVENIR À VOTRE C.V À L'ADRESSE
SLABONTE@LEISUREDAYSRV.CA** OU CONTACTEZ-LE : **819 682-6686

LeisureDays
LE CENTRE DU VR (BUCKINGHAM)

COMMIS AUX PIÈCES ET SERVICE

(POSTES DISPONIBLES À BUCKINGHAM) **TEMPS PLEIN**

POUR POSTULER, VEUILLEZ FAIRE PARVENIR À VOTRE C.V À L'ADRESSE
DSISSON@LEISUREDAYSRV.CA** OU CONTACTEZ-LE : **819 986-8099

LeisureDays
LE CENTRE DU VR (AYLMER)

COMMIS AU NETTOYAGE DE VR

(POSTES DISPONIBLES À AYLMER) **TEMPS PLEIN**

POUR POSTULER, VEUILLEZ FAIRE PARVENIR À VOTRE C.V À L'ADRESSE
EPARKER@LEISUREDAYSRV.CA** OU CONTACTEZ-LE : **819 682-6686

GG GROUPEGRENIER

NOUS EMBAUCHONS

NOUS SOMMES EN EXPANSION !

NOUS RECHERCHONS DES PERSONNES :

- Aimant travailler en équipe
- Assidues au travail
- Professionnelles et ayant une attitude positive

Nous offrons un excellent plan de rémunération et d'avantages sociaux!

MÉCANICIEN(NE)

CONSEILLER(E) TECHNIQUE

COMMIS AUX PIÈCES

Faites parvenir votre curriculum vitae à :
cvieira@groupegrenier.ca

Aylmer KIA
500, CH McCONNELL
819 682-1444
AYLMERKIA.COM

ARGUS mazda DEPUIS 1985
961, BOUL. ST-JOSEPH
819 776-6700
ARGUSMAZDA.COM

2834 Offres d'emploi

EXCELLENTE OPPORTUNITÉ!!!
Conseiller(ère) en vente
Responsable d'effectuer des démonstrations de produits à temps partiel chez Costco.
Envoyez CV à :
pwd542@pwddemomanagers.com

FIX AUTO AYLMER
Recherche débosseleur(euse) avec exp. Salaire selon expérience. Appelez Jean-Marc ou Stéphane, 819-684-4251

GAUVREAU TERRE DE SURFACE
CHAUFFEURS(SES) de camion avec exp., permis de classe 1 ou 3. **CHAUFFEUR(SE)** en transport par fardier. Faire parvenir votre **CV à : sg@gauvreauterredesurface.com**
819 682-1735

Nouvelle annonce !
HOMME à tout faire menuiserie, peinture, terrassement à Luskville. 819 664-2817.

LES SERVICES SANITAIRES RICHARD LANTHIER
à la recherche d'**éboueurs** avec expérience pour les régions de Cantley et Val-des-Monts. Les postes à combler sont à temps plein, partiel et sur appel. Pour postuler, communiquer avec Amélie Larose-Lanthier, agente en ressources humaines 819 661-3018.

TIM HORTON recherche employé(e)s, temps plein et temps partiel, jour/soir/nuit, Val-des-Monts et Wakefield. Envoyer CV. à: th2630@hotmail.com

MÉCANICIEN(NE) recherché(e)
40h/sem., salaire à discuter.
hbl@hors-bordlafontaine.com, 819 463-3488

NOUS sommes à la recherche de personnes avec exp. de travail en terrassement, avec exp. en irrigation, exp. en conduite ave remorque, et exp. avec ordinateur électronique, temps plein, 50h/sem., 819 213-8717

MITSUBISHI MOTORS Rallye GATINEAU

PRÉPOSÉ(E) À L'ESTHÉTIQUE

Veuillez transmettre votre curriculum vitae par courriel à
M. Stéphane Lessard à
slessard@rallyemitsubishi.ca

VOUS AVEZ UN DOSSIER JUDICIAIRE ?
- Vous cherchez un emploi ?
- Vous avez besoin d'aide dans votre demande de pardon ?
- Vous voulez retourner aux études ?

Appelez au CPSP
819 776-2777
59, rue Marengère Gatineau
Gratuit – bilingue - confidentiel

GNL
POSTE DE CONCIERGE

Couple résident
Super occasion de revenu supplémentaire
Débutant le plus tôt possible

Responsabilités
- Nettoyer et entretenir l'intérieur et l'extérieur de l'édifice.
- Assurer un bon service aux locataires.
- Faires les réparations nécessaires.

Exigence : Doit demeurer sur place.
(Logis 1 ch. + bureau fournis)
Disponibilité 24/7 et répondre aux urgences

Qualités requises
- Honnêteté et fiabilité
- Entregent, Sens des responsabilités
- Dextérité manuelle, Débrouillardise
- Initiative, Bonne condition physique
- Anglais de base

CV à jour et détaillé et références exigés
Communiquer au 819-777-9261
du lundi au vendredi, de 9 h à 15 h

2834 Offres d'emploi

NOUS SOMMES OUVERTS À L'ANNÉE! Recherchons **caissier(ère) avec 2 ans d'exp.** temps plein, salaire compétitif, apportez CV au 374 Main, Gatineau.

NOUS SOMMES OUVERTS À L'ANNÉE! Recherchons **cuisinier(ère) avec 2 ans d'exp.** temps plein, salaire compétitif, apportez CV au 374 Main, Gatineau.

OUVRIER et COFFREUR (h/f) pour construction fondation résidentielle (exp. et véhicule nécessaires), 613 822-0731.

PIZZA CANTLEY recherche livreur(euse). 819-775-8695

PLOMBERIE LALONDE
RECHERCHE, technicien en débloquage d'égoûts, avec expérience. Contactez Daniel ou Sylvain 819-663-6330.

RECHERCHE, chauffeur de remorque, fin de sem., classe 5, exp, non requise, contacter François; 819-213-1669

nordik SPA-NATURE
RECHERCHE cuisinier(e) avec exp., Veuillez visitez www.lenordik.com/carrieres

RECHERCHE employé construction secteur Ottawa. Pour gypse, joint, peinture, moulure et céramique. Temps plein avec outils et voiture. Daniel, 514-502-9058.

RECHERCHE installateur de piscine avec ou sans exp., temps plein, 819-665-5079

RECHERCHE MANOEUVRE et briqueteur pour maçonnerie et réparation de fondation, temps plein. 613 294-9239.

Nouvelle annonce !
RECHERCHE mécanicien avec exp., personne fiable et ponctuelle. salaire à discuter 819-773-7473

★ ★ ★
RECHERCHE ouvrier/charpentier (h/f) avec min. 5 ans d'exp. dans la rénovation résidentielle et/ou commerciale, possède outils et véhicule. Sylvain, 613 223-3006.

RECHERCHE poseur de « truss » et « plywood », min. 5 ans exp., 819 700-1594.

REPRÉSENTANT(E) autonome, vente aux commerces de détail, pharmacie, marché d'alimentation et autres. Expérience un atout. C.V. par téléc. 1888-435-6150 ou par courriel: ads@megaweb.ca

Nouvelle annonce !
R. POMERLEAU LTD
Recherche
opérateur(rice) d'équipement lourd, avec experience: rétrocaveuse, chargeuse, "bulldozer" et pelle.
Envoyer votre CV par télécopieur: 613 822-2506 ou par courriel
richard@rpomerleau.com

2834 Offres d'emploi

SAUVETEUR / SAUVETEUSE recherché(e) pour piscine de môtel à Gatineau. Temps plein ou partiel. Semaine et/ou fin de semaine. Appelez 613 302-2949.

SCELLANTEK : Vendeurs pour scellant + rép. d'asphalte ainsi qu'installateur (expérience) demandé(s). Stéphane, **819 431-2841**

SCELLANT MILLÉNIUM recherche journalier pour réparation de fissure et installation de drain français. Le candidat doit être manuel et posséder un permis de conduire de classe 5. 819 665-7708. Envoyer votre CV à martin.good@scellantmillenium.com

SECRÉTAIRE DENTAIRE avec exp. dentisterie, min 5 ans, bilingue, débrouillardise programme soir, temps plein 35 h/sem. Salaire motivant
CV : 2014.dentairegatineau@gmail.com.

SECRETAIRE dentaire :en orthodontie de jour, Envoyez C.V. à : odetteletourneau@hotmail.com

SERVEUR(EUSE) avec exp., jour, soir et fin de semaine demandé(e)s chez La La Bistro à Buckingham. Contacter Carole ou Véronique au 819-986-1676.

SERVEUR(SE) recherché(e) dans un petit bar, secteur Aylmer au 39 rue Front. 819 684-0444.

SURINTENDANT (h/f) bilingue, spécalisé en système intérieur (gypse et colombage métallique), région Ottawa, 613-858-7550.

ofe OPTION FEMMES EMPLOI
Vous êtes une femme, et vous êtes en recherche d'emploi? Nous avons la solution pour vous. Appelez-nous : (819) 246-1725.

VÉHICULES

2851 Automobiles

Nouvelle annonce !
AUTOLOGIK.CA
Plus de 30 voitures en inventaires
LIQUIDATION
2001 GOLF, 1,195$
2005 ACCENT, 695$
2003 FOCUS, 895$
2003 SUBARU WRX, 1,695$
2005 TIBURON, 1,495$
2001 COROLLA, 895$
2000 CRV, 1,295$
819 712-2898

2856 Véhicules demandés

0.000 - 100,000.00$
Achetons véhicules de tous genres. Fleury Autogroupe, 819-663-5888.

ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, $$$ maximum. 819-684-1561.

2858 Bateaux et véhicules nautiques

BATEAU Quicksilver, 15.6pi, fond plat, vivier, sonar, bache, remorque, Shoreland'r, moteur Honda 40HP, 4 temps, excellent état, 8,000$ nég., 819 568-3640

MARCHANDISES

2872 Divers à donner, à louer, à échanger ou demandé

Achèterais antiquités, comptant, vaisselles anciennes, tasses fantaisies, bijoux, figurines, trains électriques et jouets, hot wheels, 1960 à 1970, 819-669-5690.

2873 Divers à vendre

2 PNEUS d'hiver neufs sur jantes, GoodYear Ultragrip 185/65/14, 60$, 819 557-3670.

Nouvelle annonce !
4 PNEUS D'ÉTÉ, presque neufs (1,300 km), Continental Cross Contact LX, 225/65-R17, 590$, nég. 819 643-3913

AIR clim., 3 tonnes, 36,000 BTU, fait par Carrier, utilisé 6 étés seulement, 1,000$, 613 220-1445.

CÉDRE sauvageon cultivé et taille haie, **bon prix**, Frank au 819 463-0339

INSTALLATION, VENTE ET RÉPARATION d'équipement GAZ PROPANE et NATUREL, foyer, cuisinière, fournaise garage, chauffe-pisc., casse-croûte, génératrice, etc., ligne de tout genre, gazgatineau.ca 819 663-7799.

ISOLANT 3", 1,500 feuilles, 3$ unité, 819-635-2126

ISOLANT, styromousse bleu 2pi X 4pi et 4 X 4pi, 2, 3, 4 et 5po, 5 à 8$, 819 775-8048.

Pruche, cèdre, pin, poteau de cèdre, bois franc séché au «kill», plancher, moulure, planche murale en pin rustique. Infos : Sébastien, 819-743-3772



SPÉCIAL
Bâtiments préfabriqués usagés, 8x24, 12 et 24x32, à partir de 4,950$ + taxes, transport inclus (1er 50 km). Certaines conditions s'appliquent. 819 955-7461.

SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, différentes longueurs et modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

2874 Ventes garage

Nouvelle annonce !
VENTE DE GARAGE communautaire annuelle, sam 3 juin, de 8h30 à 15h, 58, rue Hanson, 819-772-6622.

2882 Meubles et électroménagers

CUISINIÈRE AU **PROPANE** 24 po, idéal pour chalet. 250$. 819 643-4033.

Laveuse et sécheuse Samsung Electro, blanc, 1,000$, acheté en 2015 pour 2,233$ inclus garantie 4 ans, 819-525-3484

2886 Animaux

TROUPEAU de 20 taures à lait Holstein pure race et croisées, 8 saillies, 12 prêtes à servir, toutes vaccinées. Seront vendues le jeudi 1er juin 2017 autour de MIDI chez **Ottawa Livestock Exchange, Greely, Ont., 613 821-2634**

Vous voulez boire? C'est votre affaire.

Vous voulez arrêter? On peut vous aider.

APPELEZ LES ALCOOLIQUES ANONYMES

Hull-Ottawa-Aylmer
819 595-1916

Gatineau
819 561-2002

C'EST AVEC UNE GRANDE TRISTESSE que nous vous faisons part du décès de



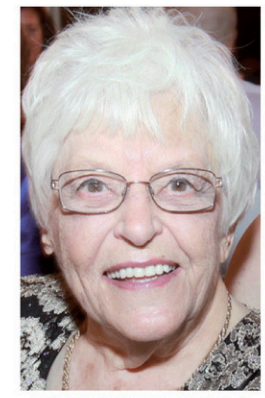
MME JACQUELINE CHARRON
née Paquette

décédée le 23 mai 2017, à l'âge de 89 ans. Elle était l'épouse de feu Rhéal Charron et fille de feu Ambroise Paquette et de feu Donalda Cousineau. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Rhéal (Carolle Tremblay) et Monique (Marcel Charette); ses petits-enfants : Jean-Pierre, Martin, Julie, Bruno, Ghislain, Stéphane, Jean-François et Benoît; ses arrière-petits-enfants; ses frères : Jean-Paul et Robert; ses soeurs : Laurette, Liliane et Denise, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Elle fut prédécédée par son fils Jean-Pierre (Lucie Dubois), son arrière-petite-fille Valérie Leblanc, par son frère Amboise et ses soeurs : Lucienne, Thérèse et Jeannine.

A sa demande il n'y aura pas de funérailles, une inhumation des cendres au cimetière St-Alexandre à Limbour aura lieu le samedi 3 juin 2017 à 9h30.
La famille désire remercier le personnel du 3e étage du CHSLD Vigi de l'Outaouais pour les bons soins prodigués.
Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à: www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais
819 568-2425
cfo.coop

AVIS DE DÉCÈS



MADELEINE GAUTHIER
(née Charbonneau)

Entourée des membres de sa famille et amies, Madeleine est décédée paisiblement le 10 mai dernier à l'âge de 93 ans. Elle était l'épouse de feu Gérard Gauthier; la mère de feu Pierre (Corinne Duguay), Denis (Ninon Boucher), Lise, Céline (Jean-Marc Isabelle). Elle sera regrettée par ses petits-enfants : Mathieu, Benoît, Marc-André, François, Nathalie, Geneviève, Olivier, Sébastien, Charles-Alexandre, Simon, Valérie; ses arrière-petits-enfants : Gabriel, Maxime, Audrey, Félix et Pierce, ses nièces, ses neveux et ses nombreux ami(e)s. Elle laisse également dans le deuil, sa soeur Gilberte Fournier, sa belle-soeur Suzanne Charbonneau et son beau-frère Roger Laporte. Tous se souviendront de cette femme extraordinaire et chaleureuse qui aimait la vie et répandait l'amour autour d'elle.

Un merci très spécial à tout le personnel de l'Hôpital d'Ottawa pour les soins prodigués avec compassion à Madeleine.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôpital d'Ottawa soit à l'Unité d'Évaluation gériatrique du Campus Civic ou au programme de soins palliatifs serait appréciés.

La famille recevra les condoléances au **COMPLEXE FUNÉRAIRE HÉRITAGE**, 1250 Trim Road, Ottawa (Orléans), le vendredi 2 juin de 18 h à 21 h et le samedi 3 juin, de 9h30 à 11 h. Un hommage sera rendu à Madeleine sur place à 11 h.

Vous pouvez partager des témoignages à www.heritagefh.ca

SALON FUNÉRAIRE HÉRITAGE
613.830.2305

Besoin d'en parler? **Anonyme et confidentiel**

tel-aide

Gatineau
819-775-3223
Ottawa
613-741-6433
Ailleurs en Outaouais
1-800-567-9699

LA FAMILLE COURVILLE a le regret de vous annoncer le décès de



M. JACQUES COURVILLE

décédé le 23 mai 2017, à l'âge de 68 ans. Il était le fils de feu Elger Courville et de feu Germaine Sabourin. Il laisse dans le deuil ses enfants: Christian, Brigitte (Benoît), Éric (Jessica) et Jacques Jr ; ses petits-enfants: Shawn, Kyle, Amélie, Mélina, Sarah, Zakary et Alexander. Il laisse également ses frères: Donald (Denise), Pierre (Johanne), Richard (Nicole), Jean (Lyne), Carol et Marc ; ses soeurs: Nicole (feu Lucien), Liette (Mario), Louise (Denis), Jocelyne, Chantal et Lucie ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Il fut prédécédé par ses soeurs: Lorraine, Anita et Monique (Donald).

Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le vendredi 2 juin 2017 à 10 h en l'église St-Antoine-de-Padoue, située au, 5 rang St-Joseph à Val-des-Monts. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 9 h 30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer.

La famille désire remercier le personnel du CSSS Pavillon de Hull pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à: www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais
819 568-2425
cfo.coop

LA FAMILLE RENAUD a le regret de vous annoncer le décès de



YVES « Cartouche » RENAUD

décédé paisiblement le 22 mai 2017 à la Résidence Le Monarque à Montebello, à l'âge de 65 ans. Il fut prédécédé de ses parents Aldège et Rita et de son frère Rolland. Il laisse dans le deuil son épouse Monique Lambert, ses deux filles : Karine (Marquis Patry) et Nadine (Martin Prévost); ses trois petits-enfants : Mathieu Patry, Pier-Olivier et David Prévost; les enfants de son épouse : Éric et Anik Demers et leurs enfants Xavier et Alexy, ainsi que ses frères et soeurs : Claudette (Jean Charbonneau), Gilbert (Sylvie Quevillon), Fernande (Laurian Collard), Monique (Guy Beaupré), Suzanne (Denis Lafrenière), Lucie (Paulo Gunville), Ginette, Line (Claude Charette), Albert (Ginette Charette), Marc, sa belle-mère Germaine Leblanc, plusieurs oncles, tantes, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s.

Le service religieux en présence des cendres aura lieu le samedi 3 juin 2017 à 11 h, en la paroisse St-Antoine-de-Padoue à Val-des-Monts (secteur Perkins). La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10 h. Pour ceux et celles qui le désirent, des dons à la Résidence Le Monarque seraient appréciés. La famille désire remercier sincèrement Dre Villemure ainsi que tout le personnel de la Résidence Le Monarque et de la Résidence de La Berge pour les bons soins prodigués et leur soutien moral.

Pour toute information supplémentaire ou pour vos messages de condoléances, veuillez téléphoner au 819-986-3834, par télécopieur au 819-281-2182 ou le site Web : www.maisonfunerairecadieux.ca

Cadieux Tubman
CHAPELLE BUCKINGHAM

LA FAMILLE LEGAULT a le regret de vous annoncer le décès de



Mme Angeline « Angie » Legault née Tessier

décédée le 25 mai 2017, à l'âge de 85 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Lucien Legault. Elle laisse dans le deuil ses chers enfants : Daniel (Carole), Johanne (Daniel), Lynn et Claude (Sandra), ses 5 petits-enfants adorés : Mathieu, Amélie, Brian, Leah et Alex. Elle laisse également ses frères : Maurice, Roger et Jules Tessier ainsi que plusieurs nièces, neveux et ami(e)s. Elle fut prédécédée par son frère Roland. La famille invite parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER**, 180, ch. Montréal Ottawa (613-241-3680) le dimanche 4 juin 2017 à compter de 10 h. Les funérailles seront célébrées à 14 h en la chapelle de la maison funéraire. En mémoire d'Angie, des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient grandement appréciés. Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.racinerobertgauthier.com

Dignité

AVIS DE DÉCÈS



CÉCILE ROY
(née Bruyère)

est décédée le dimanche 14 mai 2017, à la résidence St-Louis, à l'âge de 91 ans. Elle fut précédée par son époux bien aimé, Louis Roy. Elle fut la tendre mère de Denis (Suzanne), Robert (Debbi), Bernard (Catherine), Louise (André), Michel (Lucie) et Roger (Caroline). Elle laisse également dans le deuil plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants; ainsi que sa soeur Jeannette Paquette (feu Edmond) et son frère Jacques Bruyère (Kathleen). Un remerciement à tous les employés et bénévoles de la résidence St-Louis. La famille recevra parents et amis à l'église St-Joseph d'Orléans, 2757, boul. St-Joseph, Orléans, le 3 juin 2017 à compter de 9 h. Une cérémonie religieuse suivra à 11 h. Les marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la société Alzheimer,
www.alzheimer.ca/on
www.heritagefh.ca

SALON FUNÉRAIRE HERITAGE
613.830.2305

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
R.O.

C'EST AVEC TRISTESSE que nous vous annonçons le décès de



M. GILLES « PONCHO » CADIEUX

décédé le 20 mai 2017, à l'âge de 67 ans. Il était l'époux de Hélène Bigras et le fils de feu Léo-Denis Cadieux et de feu Béatrice Cléroux. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses belles-filles: Chantal et Sonia Larose et ses petits-enfants par alliance. Il laisse également ses deux fils et sa fille: Luc, Stéphane et Angèle; ses cinq petits-enfants; ses trois soeurs et ses deux frères: Carmen (Jim), Louise, Pierrette, Denis (Lucie) et Gérald (Carole) ainsi qu'un ami très cher André « Ti-Peark » ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Il fut prédécédé par ses deux soeurs: Micheline et Paulette (Darcy).

Il était un chauffeur dévoué pour Robert Transport Inc.

Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le samedi 3 juin 2017 à 18h00 à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye O. à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 17h30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer.

La famille désire remercier le personnel du 5e Nord de l'Hôpital de Gatineau pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à: www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais
819 568-2425 | PARTOUT EN OUTAOUAIS | cfo.coop

L'Action Bénévole
C'EST BON POUR LE MORAL !
Regroupement des centres d'action bénévole de l'Outaouais
568-0747
benevole @ncf.ca

Fondation québécoise du cancer
Du soutien au quotidien
Dons planifiés
L'avenir se bâtit maintenant
1 877 336-4443 • cancerquebec.com

MAISON FUNÉRAIRE
Les Jardins du Souvenir.com
CIMETIÈRES
Pour votre tranquillité d'esprit

Les gens que nous aimons ne nous quittent jamais

Nous croyons qu'il est important de pouvoir se recueillir devant le monument qui marque le dernier repos d'un être cher.
Pour un service personnalisé, venez me rencontrer.

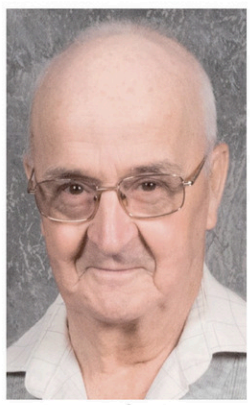
Les Jardins du Souvenir offrent les services funéraires et cimetières sous un même toit.



Rendez-vous en tout temps • 819 778-1515 • info@lesjardinsdusouvenir.com
75, boul. Fournier | Gatineau • 61, rue du Couvent | Aylmer

Pierre St-Aubin
Conseiller aux familles, vente de concessions, monuments et gravures

LA FAMILLE LAST
a le regret de vous annoncer le décès de leur frère



ANDRÉ LAST
1941 - 2017

De Brockville, Ontario, décédé le 25 mai 2017 à l'âge de 76 ans. Prédécédé par ses parents: Monsieur et Madame Maurice Last. Il laisse son épouse Irène Carrière, ses enfants: Joanne, Richard et Michael, et 6 petits-enfants. Il laisse également, dans l'Outaouais, ses frères et soeurs: Paulette (feu Rémi), Germain (Sandra), Laurent (Denise), Armande (Jean-Pierre), Denis (Ginette), François (Esther) ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Une cérémonie religieuse aura lieu jeudi, à Brockville, dans l'intimité familiale.

Une pensée, une prière en souvenir d'un grand homme.

AVIS DE DÉCÈS



RICHARD MARTIN

Décédé a l'âge de 64 ans, le 14 mai 2017 à la maison, suite à une bataille contre le cancer. Il était le fils de feu Henri Martin et feu Thérèse Turpin. Il fut prédécédé par son frère Gaëtan (Danielle Labrie). Il laisse dans le deuil son épouse Charmaine Therrien; ses enfants : Paul, Mark (Linda Brisebois) et Céline (Alexandre St-Pierre); ses petits-enfants : Jessica, Kevin et Èvaline; ses soeurs : Ginette (Jean Pierre Labrie), Manon (Sylvain Seguin), ainsi que plusieurs neveux, nièces, et amis bien aimé, Emile Lafontaine, Gaëtan Mongeon, Gaëtan Méthot, Jean Marc Chénier, Richard Lachance ainsi ses confrères de travail chez DJL construction et de chasse. La famille aura une célébration samedi le 3 juin à l'église St-Réné Goupil, 400 Raymond, Gatineau à 10h30. La famille serait disponible pour vos condoleances a 10h.
En mémoire de Richard, des dons au Centre de Cancérologie de l'Hopital de Gatineau seraient apprécié.

C'EST AVEC REGRET
que nous vous annonçons le décès de



MME FRANCINE LATULIPPE

Décédée le 29 mai 2017 à Gatineau, à l'âge de 58 ans. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Benoit et Michelle et ses petits-enfants : Ariel et Jérémy. Elle laisse également sa mère Agathe Gagnon; son frère Guay et ses soeurs : Lucie (Celso), Monique et Madeleine (Denis), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s.

Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le dimanche 4 juin 2017 à 14h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 13h30.

La famille désire remercier le personnel de la coopérative funéraire de l'Outaouais pour le support apporté.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à: www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais
819 568-2425
cfo.coop

AVIS DE DÉCÈS



ETIENNE LETENDRE
1935 - 2017

Est décédé à la Résidence Le Monarque de Montebello, le 23 mai 2017, à l'âge de 81 ans, M. Étienne Letendre, domicilié à Gatineau, anciennement de Val-d'Or, fils de feu Adélard Letendre et de feu Ernestine Gill.

M. Etienne Letendre laisse dans le deuil son épouse Mme Lise Deschênes; son fils Frédéric et son épouse Nathalie Perron; son petit-fils Rémi; ses frères et soeurs : Fernand, Laurent, Soeur Claire P.F.S.J., François, Jean-Louis, Joseph, Bernadette et Thérèse; il était également le frère de feu Blanche, feu Gérard, feu Raymond et feu Magella; ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis (es).

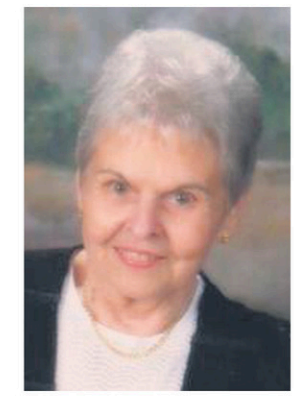
Un don à la Résidence Le Monarque du 532, rue Notre-Dame à Montebello serait apprécié.

M. Letendre sera exposé à la Résidence funéraire du 1746, 3e Avenue à Val-d'Or, le dimanche 4 juin 2017 de 9 h à 11 h 30.

Les derniers adieux, auront lieu, le dimanche 4 juin 2017 à 11 h 30, à la Chapelle de la Résidence funéraire de Val-d'Or.

L'inhumation aura lieu au cimetière de Macamic, le lundi 5 juin 2017 à 9 h 30.

LA FAMILLE LAHAIE
a le regret de vous annoncer le décès de



MME GEORGETTE LAHAIE
née Charlebois

décédée le 28 mai 2017, à l'âge de 82 ans. Elle était l'épouse de feu Maurice Lahaie et la fille de feu Joseph Charlebois et de feu Yvette Spencer. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Sylvie (Daniel) et Pierre (Nicole); ses petits-enfants : Simon (Karie-Anne), Mathieu (Myriam) et Frédéric; son arrière-petit-fils Lovic. Elle laisse également son frère Gilbert (Claudette) et ses soeurs : Nicole (Gérard) et Mireille; son beau-frère Marcel (Huguette) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Elle fut prédécédée par sa soeur Élise.

Elle sera exposée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 116, rue MacLaren Est à Buckingham, le vendredi 2 juin 2017 de 19 h 00 à 21 h 30 et le samedi 3 juin 2017 de 12 h 30 à 13 h 30. Le service religieux suivra à l'église St-Grégoire-de-Nazianze à Buckingham le samedi 3 juin 2017 à 14 h 00.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à La Résidence Le Monarque.

La famille désire remercier le personnel du CSSS de Papineau et spécialement La Résidence Le Monarque pour les bons soins prodigués et le soutien.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

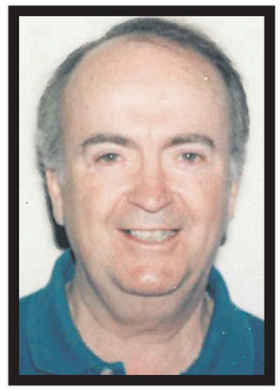
Coopérative funéraire de l'Outaouais

819 568-2425 | PARTOUT EN OUTAOUAIS | cfo.coop

PROBLÈME DE DROGUES?
SI TU VEUX ARRÊTER NOUS POUVONS T'AIDER
1-855-LIGNE-NA 1-855-544-6562
NARCOTIQUES ANONYMES
NE FAIT QU'UNE SEULE PROMESSE : IL EST POSSIBLE DE VIVRE SANS CONSOMMER
WWW.NAQUEBEC.ORG

L'Action Bénévole
C'EST BON POUR LE MORAL !
Regroupement des centres d'action bénévole de l'Outaouais
568-0747
benevole @ncf.ca

NOUS AVONS LE REGRET
de vous faire part du décès de



MONSIEUR GASTON DAGENAIS

1929 - 2017

C'est avec beaucoup de tristesse que Madeleine (Manton) Dagenais vous fait part du décès de son amour de jeunesse et époux depuis plus de 66 ans, Gaston Dagenais, le 2 mai 2017 au CHSLD Champlain de Gatineau.

Il était le fils d'Alphéda Blondin et d'Ephrem Dagenais et le frère de Roger, Yvon, Charles-Auguste, Lucien, Yvette, Clairette, Gaston et Marcel, tous décédés. Il fut précédé par ses beaux-parents Olive Cousineau et Joseph H. Manton, ses nièces Micheline et Diane et son neveu Pierre Bard, sa belle-soeur Rita (Manton) Dionne (feu René) et ses beaux-frères Hubert Manton (Lucille Charron), Jean-Paul Duchesneau (Estelle Manton) et René Dionne (feu Rita).

Outre son épouse Madeleine, il laisse son neveu et filleul Claude Dagenais (Lyne Landry), sa petite-nièce Chantal Dagenais (Michel Labelle), sa belle-soeur Cécile (Fleury) Dagenais (feu Roger), son arrière-petit-neveu Tristan, ses autres neveux et nièces Joanne Cuyler (Peter), Marc Duchesneau (Rachelle), Jean Duchesneau, Michel Duchesneau (Jennifer), Michèle Luesby (Jonathan), Louise Manton, Danielle Manton (Daniel), Colette O'Brien (Gary), Renée (Dionne) Merritt et Ginette Manton (Jean), ses 15 petits-neveux et nièces et 8 arrière petits-neveux et nièces. Il laisse aussi ses belles-soeurs Estelle Duchesneau (feu Jean-Paul), Lise (Germain) Manton (Bernard), Lucille Manton (feu Hubert), son beau-frère Bernard Manton (Lise) ainsi que des cousins, cousines et amis.

Liturgie de la parole : aura lieu, en présence des cendres, le samedi 3 juin 2017 à 12 h, à la chapelle de la **MAISON FUNÉRAIRE LES JARDINS DU SOUVENIR** située au 75, boul. Fournier, Gatineau. La famille sera présente à compter de 11 h pour recevoir les condoléances.

Remerciements : la famille désire remercier sincèrement le personnel du CHSLD Champlain pour les bons soins que Gaston à reçus depuis son admission et particulièrement les soins palliatifs de très grande qualité qui lui ont été prodigués lors de sa courte maladie. Des remerciements sont aussi adressés au Dr Pierre R. L'Heureux qui l'a suivi pendant plus de 35 ans et au Dr Jean-Claude Boily, son médecin au CHSLD.

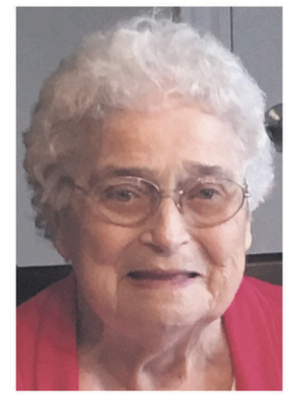
Dons : pour ceux qui le désirent, des dons à la Société Alzheimer de l'Outaouais québécois ou à Action Bénévole Champlain seraient grandement appréciés. Des formulaires seront disponible à la Maison funéraire.

Vous pouvez laisser vos voeux de sympathie à l'adresse suivante : info@lesjardinsdusouvenir.com Pour information : 819 778-1515

MAISON FUNÉRAIRE
Les Jardins du Souvenir.com
CIMETIÈRES

La justice
J'Y CROIS. JE DONNE.
Développement et Paix
1 888 234-8533
www.devp.org

C'EST AVEC TRISTESSE
que nous vous annonçons le décès de



MME ANITA RACINE
(née Dupuis)

De Casselman, est décédée le 29 mai 2017 à l'âge de 91 ans. Elle était l'épouse de feu Fernand Racine et la fille de feu Aimé Dupuis et de feu Aldéa Gibeault. Elle laisse dans le deuil sa fille Gislaine et son gendre Pierre Laflèche ainsi que ses petits-enfants : Eloïse (Alexandre) et Pierre-Philippe (Valérie) et ses deux arrière-petites-filles adorées: Danie et Charlie Laflèche. Elle laisse également sa soeur Jeannette (Hercule (Tom Bray); sa belle-soeur Thérèse (Rosaire Racine) et plusieurs neveux et nièces. Elle fut prédécédée par ses frères : Raymond (Fernande) et René (Béatrice); ses soeurs : Cécile et Jeanne ainsi que par plusieurs beaux-frères et belles-soeurs. Elle était la marraine de Eloïse, Marielle Dupuis et Gaëtan Leroux. Les visites auront lieu de10 h à 12 h (midi), le vendredi 2 juin 2017 à la **MAISON FUNÉRAIRE & CHAPELLE LAFLEUR,** 709, rue Principale, Casselman. Le service religieux aura lieu à 14 h en l'église Ste-Euphémie de Casselman. Un merci tout spécial à Suzanne Durocher pour les soins exceptionnels prodigués. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à La Fondation canadienne du rein(401-1376, rue Bank, Ottawa (ON) K1H 7Y) https://www.kidney.ca/Eastern. Pour plus d'informations, veuillez composer le 613-764-3286 ou téléco. 613-764-5279 ou présentez vos condoléances au site web:maisonfunerairelafleur.com ou par courriel: maisonlafleurhome@bellnet.ca.

EN MÉMOIRE DE



SIMONE LARAMÉE-PELLETIER

À la douce mémoire de Simone qui nous a quittés le 30 mai 2012. Cinq années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'envoler mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous deux. Ton sourire et ton souvenir restent toujours vivants et nous accompagnent partout où nous allons.

Dominique et André Jean

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.O.

2e ANNIVERSAIRE

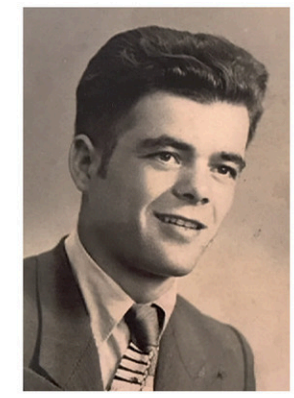


NATHALIE DENEAULT

Vous nous l'aviez donnée, Seigneur, pour être la joie de nos yeux, le rayon de soleil de notre vie. Vous la reprenez aujourd'hui par un dessein mystérieux devant lequel nous nous inclinons sans le comprendre. Le grand vide laissé par son départ demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce qu'elle fut pour nous.

Papa, maman et toute la famille

C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET
que nous vous faisons part du décès de



MONSIEUR ANTONIO MACHADO CORREIA
1936 – 2017

décédé le samedi 27 mai 2017, à l'âge de 80 ans. Précédé par ses parents: Jose Correia et Maria da Gloria Machado. Il laisse dans le deuil sa tendre épouse Maria da Conceicao Aguiar; ses enfants: Manuel (Iria Meneses), Connie (Albino Couto), Jose Luis (Teresa Farias) Joey (Carolina Hernandez) Maria Fatima (Tony Duarte) Rose et Levis Huynh; seize petits-enfants: Kevin, Justin, Matthew, Melissa, Alex, Mark, Gloria, Victoria, Cassandra, Samantha, Freddie, Shane, Megan, Marina, Monika et Sarah ainsi que huit arrière-petits-enfants: Carson, Nicole, Matthew, Jackson, Hannah, Nathan, Troy et Audriannah. Il laisse également ses frères: Luis (Rosa), Manuel (Rosarinha) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et de nombreux amis. La famille aimerait remercier particulièrement M. Norberto et Mme Teresa Quintanilha pour leurs soins, leur dévouement et leur amitié.

VISITES: le vendredi 2 juin, 2017 de 9h30 à 12h30 à la **MAISON FUNERAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER BEAUCHAMP** 271, boul. St-Joseph, Gatineau.

SERVICE RELIGIEUX: le vendredi 2 juin à 13h en l'église Missão Portuguesa Nossa Senhora de Fatima (Notre-Dame-de-Fatima), 42, rue Hanson, Gatineau.

Pour information: 819-770-1300. Vous pouvez envoyer vos messages de condoléances à l'adresse suivante: www.racinerobertgauthier.ca

Dignité

L'Action Bénévole
C'EST BON POUR LE MORAL !
Regroupement des centres d'action bénévole de l'Outaouais
568-0747
benevole @ncf.ca

C'EST AVEC UNE GRANDE TRISTESSE
que nous vous faisons part du décès de



MME MARIA AUGUSTA MOTA
(née Raposo)
1936 - 2017

décédée le 27 mai 2017, à l'âge de 80 ans. Elle fut prédécédée par son fils Jorge et sa fille Lucilia; ses parents : Manuel Couto Raposo et Antonina Luisa Sousa; son frère Manuel et ses soeurs : Beatrice et Maria Alzira. Elle laisse dans le deuil son époux Mariano Mota, sa fille Marie (David Lee) et ses petits-enfants : Gregory et Jessica.

Elle sera exposée à la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS (Maison funéraire Serge Legault) située au 103, boul. des Allumetières à Gatineau (secteur Hull), le jeudi 1er juin 2017 de 19 h 00 à 21 h 00 et le vendredi 2 juin 2017 de 9 h 00 à 10 h 30. Le service religieux suivra à 11 h en l'église Notre-Dame-de-Fatima (Mission portugaise), situé au 42 rue Hanson à Gatineau (secteur Hull).

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du coeur et de l'AVC (www.coeuretav.ca)

La famille désire remercier le personnel du CLSC et de l'Hôpital de Hull pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à: www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais

819 568-2425 | PARTOUT EN OUTAOUAIS | cfo.coop

LA MAISON Mathieu Froment-Savoie
CENTRE DE SOINS PALLIATIFS DE L'OUTAOUAIS

Offrez un don d'amour

819 770-3900 | www.mmfs.org
170, rue Sherbrooke, Gatineau (Québec) J8Y 2L6

LA GYMNASTE GATINOISE MARILOU GOSSELIN A OBTENU UN RÔLE CONVOITÉ

Devenir Nadia Comaneci

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Une jeune gymnaste gatinoise personnifie Nadia Comaneci depuis une semaine à l'occasion des festivités du 375e anniversaire de Montréal.

Marilou Gosselin se retrouve dans un des nouveaux tableaux de 32 minutes de Cité Mémoire projetée tous les soirs – et ce pendant les deux prochaines années – sur les imposants murs du Palais de justice dans le Vieux-Montréal. On voit la vice-championne québécoise recréer quelques scènes de la performance parfaite de la reine des Jeux olympiques de 1976.

« Je fais deux éléments de sa routine et ensuite la salutation, quand elle se présente aux juges », a relaté l'adolescente âgée de 14 ans, jeudi, avant son entraînement quotidien à la palestre du centre sportif.

Sa famille et elle ont assisté mardi à la présentation initiale de sa vignette qui a été filmée il y a deux ans. Le clin d'œil à Comaneci dure une douzaine de secondes.

« J'étais émue, a soutenu Gosselin. C'est la première fois que je voyais le résultat final. Ça faisait deux ans que j'attendais ça. »

Les instigateurs du projet Cité Mémoire, qui s'avère un survol de l'histoire de Montréal en images et en musique, l'ont recrutée en 2015 après de longues recherches à travers le Québec. Une entraîneuse au club Unigym avait convaincu la jeune athlète de soumettre sa candidature.

« Elle trouvait que j'avais une grande ressemblance à Nadia », a relaté l'étudiante de deuxième secondaire à la polyvalente Nicolas-Gatineau.

Ses parents Lucie et Éric ont envoyé une photo de leur fille. Une fois choisie, Marilou Gosselin a dû couper ses cheveux afin de porter le toupet carré à la Comaneci.



Marilou Gosselin s'est entre autres tournée vers YouTube pour apprendre la chorégraphie. — COURTOISIE

« Ça valait la peine afin de vivre cette expérience-là », a-t-elle avoué.

On lui a remis une réplique du maillot de compétition de la Roumanie. Une pièce de vêtement que l'athlète de l'Outaouais a eu l'occasion de faire autographier par la légende de la gymnastique en février.

Gosselin a participé à la Classique Nadia Comaneci, une rencontre gymnique présentée à Oklahoma City. L'ancienne gloire demeure dans cet état américain depuis deux décennies.

Le face-à-face s'est avéré inoubliable. Tout comme ce tournage.

« Pour les gymnastes, Nadia Comaneci représente la perfection. C'était un honneur de jouer ce rôle. »

Plusieurs heures ont été consacrées à la préparation. Gosselin s'est notamment tournée vers YouTube.

« Je ne connaissais pas ses routines. J'ai regardé des vidéos. Je les ai apprises tout comme sa façon de saluer. »

Le plus dur dans tout ça ?

« Ce fut difficile de garder le secret pendant deux. Je n'avais pas le droit d'en parler », a expliqué Marilou Gosselin, qui avait signé une entente de confidentialité.

« J'ai fait de mon mieux pour ne pas en parler… Je suis une personne qui aime ça partager des nouvelles, les raconter aux autres. »

Avenir prometteur pour Cyclisme Canada dans la région

Les Championnats canadiens de cyclisme sur route seront de nouveau présentés dans la région d'Ottawa-Gatineau, cet été.

Il s'agira de la dernière occasion de voir, en personne, les meilleurs athlètes sur deux roues au pays. Cyclisme Canada s'était engagé à passer deux années sur le bitume de la région.

Pas pour très longtemps, toutefois.

Le nouveau Chef de la direction et secrétaire général de l'organisme, Pierre Lafontaine, a surpris un peu tout le monde durant une conférence de presse qui avait lieu mardi matin à la Maison du citoyen.

Le très dynamique et volubile homme de sport caresse de grands projets pour la région.

«Nous venons de vivre une nouvelle édition du Grand Prix cycliste de Gatineau. Il s'agit du seul événement féminin international au pays. Nous allons continuer d'investir beaucoup dans cet événement», a-t-il d'abord annoncé.

Il rêve aussi d'organiser d'autres événements dans le coin.

«Le cyclisme, vous savez, offre beaucoup de possibilités. Il y a le BMX, le vélo de montagne, le vélo sur route, le vélo sur piste...»

«Il ne s'agit pas uniquement d'organiser des événements, insiste-t-il toutefois. Ça prendrait une vision régionale. Il faut trouver une façon de travailler, tous, ensemble. Les Jeux du Québec ont déjà été présentés de ce côté de la rivière. Les Ontario Games ont été présentés de l'autre côté. Pourquoi ne pas travailler ensemble pour accueillir des événements internationaux comme les championnats mondiaux universitaires? Il ne faut pas avoir peur de voir grand. Il ne faut pas non plus avoir peur de ce qui peut se passer.»

ARIANE AU RENDEZ-VOUS

Cette année, les Championnats canadiens sur route seront présentés du 24 au 28 juin.

Les 24 et 25, des courses avec départ groupé partiront du pré Tunney, à Ottawa.

Le 27, des épreuves de contre-la-montre individuel suivront dans le parc de la Gatineau.

Le 28, en conclusion, le Challenge critérium se tiendra dans le secteur du Vieux-Aylmer.

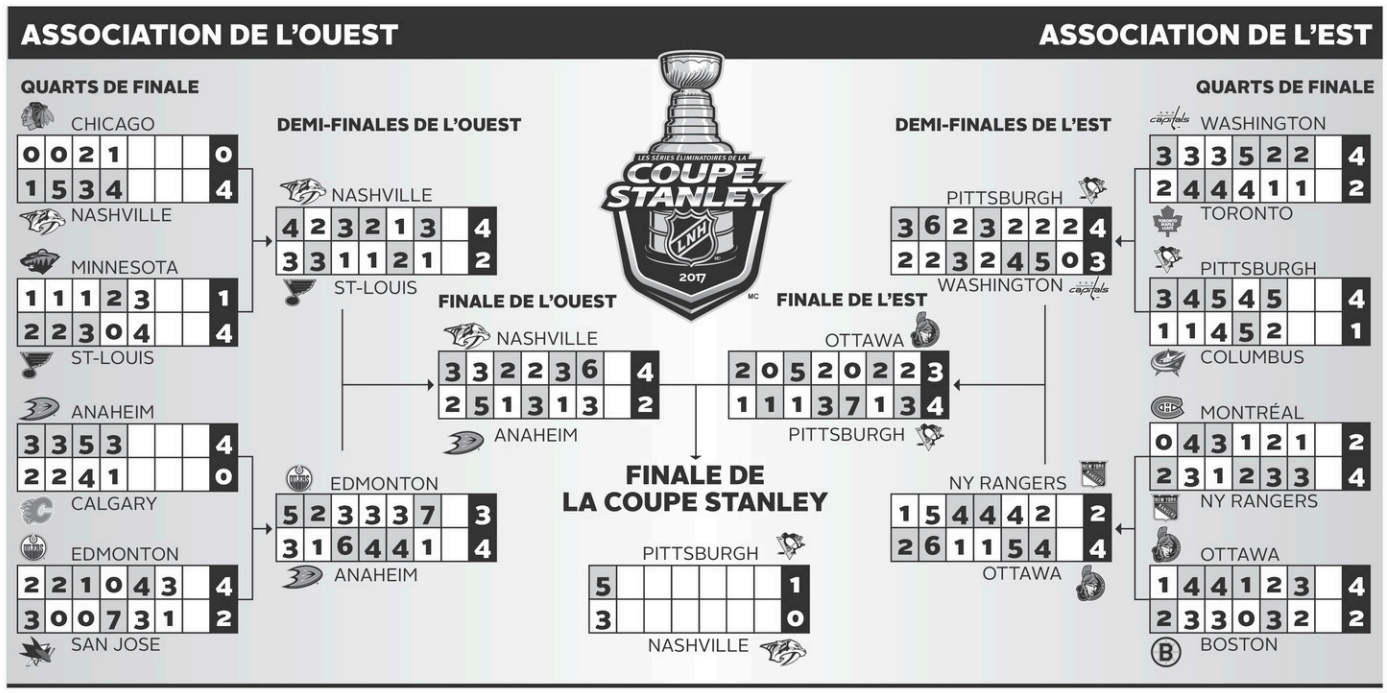
L'an dernier, la favorite locale Ariane Bonhomme s'était démarquée, signant des victoires chez les U23. Elle a été couronnée tant chez lors du contre-la-montre que lors de la course sur route.

«C'est vraiment excitant pour moi de revenir, dit la jeune femme gatinoise. Mon équipe est basée dans la région d'Ottawa-Gatineau. Nous allons donc tenter de défendre tous les titres gagnés l'an dernier... et encore plus.»

«L'an dernier, lors de la course sur route, nous tentions de remporter la grosse victoire. Nous ne voulions pas nous contenter de la victoire chez les U23. Nous avons réussi. Lors du contre-la-montre, une de mes coéquipières, Tara Whitten, a signé une victoire, tout comme moi. Au critérium, nous avons frôlé la victoire. Nous avons pris la deuxième position», relate-t-elle.

«La fille qui a remporté la critérium s'est greffée à notre équipe, depuis. Ça nous fait un autre titre à défendre.»

SYLVAIN ST-LAURENT, LE DROIT



HOCKEY

LNH

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

COUPE STANLEY

(QUATRE DE SEPT)

Pittsburg (2) vs. Nashville (WC2)

(Pittsburgh mène la série 1-0)

Lundi 29 mai

Nashville 3 Pittsburgh 5

Mercredi 31 mai

Nashville à Pittsburgh, 20h.

Samedi 3 juin

Pittsburgh à Nashville, 20h.

Lundi 5 juin

Pittsburgh à Nashville, 20h.

Jeudi 8 juin

x-Nashville à Pittsburgh, 20h.

Dimanche 11 juin

x-Pittsburgh à Nashville, 20h.

Mercredi 14 juin

x-Nashville à Pittsburgh, 20h.

MARQUEURS

NOTE: en date du 30 mai.

	B	A	Pts
Malkin, Pit	8	17	25
Crosby, Pit	7	15	22
Getzlaf, Ana	8	11	19
Kessel, Pit	7	12	19
Karlsson, Ott	2	16	18
Guentzel, Pit	10	7	17
Draisaitl, Edm	6	10	16
Forsberg, Nas	8	7	15
Ryan, Ott	6	9	15
Silfverberg, Ana	9	5	14
Rakell, Ana	7	6	13
Backstrom, Was	6	7	13
Johansen, Nas	3	10	13
Ellis, Nas	5	7	12
Oshie, Was	4	8	12
Sissons, Nas	6	5	11
Hoffman, Ott	6	5	11
Josi, Nas	5	6	11
Letestu, Edm	5	6	11
Brassard, Ott	4	7	11
Perry, Ana	4	7	11
Schultz, Pit	3	8	11
Subban, Nas	2	9	11
Pageau, Ott	8	2	10
Kuznetsov, Was	5	5	10
Turris, Ott	4	6	10
Arvidsson, Nas	2	8	10
McDavid, Edm	5	4	9
Schwartz, STL	4	5	9
Macarthur, Ott	3	6	9
Williams, Was	3	6	9
Fowler, Ana	2	7	9
Zibanejad, NYR	2	7	9

LAH

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

FINALE

(QUATRE DE SEPT)

Syracuse vs. Grand Rapids

Vendredi 2 juin

Syracuse à Grand Rapids, 19h

Samedi 3 juin

Syracuse à Grand Rapids, 19h

Mercredi 7 juin

Grand Rapids à Syracuse, 19h

Vendredi 9 juin

Grand Rapids à Syracuse, 19h

Samedi 10 juin

x- Grand Rapids à Syracuse, 19h

Mardi 13 juin

x- Syracuse à Grand Rapids, 19h

Mercredi 14 juin

x- Syracuse à Grand Rapids, 19h

BASEBALL

LIGUE CAN-AM

	G	P	Moy.	Diff.
Rockland	10	3	,769	–
New Jersey	7	3	,700	1½
Québec	4	5	,444	4
Ottawa	4	7	,364	5
Sussex County	4	7	,364	5
Trois-Rivières	3	7	,300	5½

Lundi 29 mai

Ottawa 0 Rockland 10 (7)

Ottawa 10 Rockland 3 (7)

Québec Trois-Rivières remis

New Jersey 4 Sussex County 6

Mardi 30 mai

Québec à Trois-Rivières, 17h05.

Sussex County à New Jersey, 19h05.

Québec à Trois-Rivières, 19h35.

Mercredi 31 mai

Ottawa à Rockland, 10h30.

Sussex County à New Jersey, 11h05.

Québec à Trois-Rivières, 19h05.

Jeudi 1er juin

Ottawa à Rockland, 10h30.

Trois-Rivières à Québec, 19h05.

Sussex County à New Jersey, 19h05.

Vendredi 2 juin

Rockland à Québec, 19h05.

Trois-Rivières à New Jersey, 19h05.

Sussex County à Ottawa, 19h05.

Samedi 3 juin

Rockland à Québec, 18h05.

Trois-Rivières à New Jersey, 18h05.

Sussex County à Ottawa, 19h05.

LBJEQ

Section Financière Sun Life

	G	P	Moy.	Diff.	Série	10D
Québec	7	1	,875	–	P-1	7-1
Trois-Rivières	7	3	,700	1	G-2	7-3
Saguenay	5	3	,625	2	G-4	5-3
Charlesbourg	3	5	,375	4	G-1	3-5
ABC-18U	3	5	,375	4	P-5	3-5

Section La Cage aux sports

	G	P	Moy.	Diff.	Série	10D
Montréal	4	2	,667	–	G-2	4-2
Repentigny	5	3	,625	–	P-1	5-3
Saint-Eustache	5	3	,625	–	G-3	5-3
Gatineau	2	3	,400	1½	P-1	2-3
Laval	2	7	,222	3½	P-3	2-7

Section Uniprix

	G	P	Moy.	Diff.	Série	10D
Granby	5	0	1,000	–	G-5	5-0
ABC-17U	5	6	,455	3	P-3	5-5
Coaticook	2	7	,222	5	P-2	2-7
Longueuil	1	4	,200	4	G-1	1-4
LaSalle	0	4	,000	4½	P-4	0-4

Mardi 30 mai

Montréal Laval remis

Coaticook à Granby, 20h.

Mercredi 31 mai

Québec à Saguenay, 19h30.

Gatineau à Saint-Eustache, 19h30.

Jeudi 1er juin

Longueuil à LaSalle, 19h30.

Montréal à Gatineau, 20h.

Vendredi 2 juin

Repentigny à Trois-Rivières, 19h30.

Granby à Coaticook, 20h.

Samedi 3 juin

Granby à Saint-Eustache, 14h.

Laval à Charlesbourg, 16h.

Saguenay à Trois-Rivières, 16h.

Granby à Saint-Eustache, 17h.

LaSalle à Longueuil, 17h.

Laval à Charlesbourg, 19h.

Saguenay à Trois-Rivières, 19h.

BASEBALL

LBMQ

	MJ	G	P	Moy.	Diff.
Thetford Mines	4	4	0	1,000	–
St-Jérôme	3	3	0	1,000	½
Acton Vale	5	3	2	,600	1½
St-Jean	5	3	2	,600	1½
Montréal	2	1	1	,500	2
Coaticook	3	1	2	,333	2½
Victoriaville	3	1	2	,333	2½
Shawinigan	7	2	5	,286	3½
Sherbrooke	4	0	4	,000	4

Mardi 30 mai

Montréal à Shawinigan, remis

Jeudi 1e juin

Acton Vale à Montréal, 20h

Sherbrooke à Coaticook, 20h

Victoriaville à Thetford, 20h

Vendredi 2 juin

Thetford à Victoriaville, 20h

St-Jérôme à Acton Vale, 20h

Coaticook à Sherbrooke, 20h

Dimanche 4 juin

Thetford à St-Jérôme, 14h.

Thetford à Montréal, 19h.

Sherbrooke à Victoriaville, 19h.

MIDGET AAA

Division 1

	G	P	Moy.	Diff.	Série	10D
Charlesbourg	9	1	,900	-	4G	9-1
Mauricie	8	2	,800	1	1D	8-2
LLL D1	5	5	,500	4	1G	5-5
Rive-Sud D1	3	2	,583	3.5	2G	3-2-1
Montreal D1	2	5	,286	5.5	3D	2-5
Estrie	2	5	,313	5.5	1G	2-5-1

Division 2

	G	P	Moy.	Diff.	Série	10D
Outaouais	8	2	,800	-	4G	8-2
Lévis	6	0	1.00	-	6G	6-0
Lac St-Louis	6	3	,667	1.5	2D	6-3
LLL D2	5	4	,556	2.5	2G	5-4
Rive-Sud D2	2	7	,222	5.5	4D	2-7
Saguenay	1	7	,125	6	2D	1-7
21U Féminin	0	2	,000	4	2D	0-2
Montreal D2	0	6	,000	6	6D	0-6
Rivière-du-Loup	0	6	,000	6	6D	0-6

Mardi 30 mai

Mauricie à Estrie, 13h. (2)

Lévis à Saguenay, 13h. (2)

Rive-Sud D1 à Montréal D1, 13h30. (2)

Lévis à Saguenay, 16h.

Lac St-Louis à Montréal D2, 19h30.

Jeudi 1er juin

LLL D1 à Mauricie, 13h. (2)

Outaouais à Montréal D2, 13h. (2)

Lac St-Louis à Rive-Sud D2, 19h30.

BASKETBALL

NBA

FINALE

(QUATRE DE SEPT)

Golden State (1) vs. Cleveland (2)

Jeudi 1er juin

Cleveland à Golden State, 21h.

Dimanche 4 juin

Cleveland à Golden State, 20h.

Mercredi 7 juin

Golden State à Cleveland, 21h.

Vendredi 9 juin

Golden State à Cleveland, 21h.

Lundi 12 juin

x-Cleveland à Golden State, 21h.

Jeudi 15 juin

x-Golden State à Cleveland, 21h.

Dimanche 18 juin

x-Cleveland à Golden State, 20h.

TENNIS

ROLAND GARROS

À PARIS, FRANCE

MESSIEURS

Simple - Premier tour

Fernando Verdasco, Espagne, bat Alexander Zverev (9), Allemagne, 6-4, 3-6, 6-4, 6-2.

Andy Murray (1), Écosse, bat Andrey Kuznetsov, Russie, 6-4, 4-6, 6-2, 6-0.

Jo-Wilfried Tsonga (12), France, c. Renzo Olivo, Argentine, 5-7, 4-6, 7-6 (8-6), 4-5 (suspendu).

Kei Nishikori (8), Japon, bat Thanasi Kokkinakis, Australie, 4-6, 6-1, 6-4, 6-4.

Tomas Berdych (13), République tchèque, bat Jan-Lennard Struff, Allemagne, 6-1, 6-1, 4-6, 6-4.

John Isner (21), États-Unis, bat Jordan Thompson, Australie, 6-3, 4-6, 7-6 (7-5), 6-3.

Karen Khachanov, Russie, bat Nicolas Jarry, Chili, 6-4, 3-6, 7-6 (7-4), 6-1.

Stan Wawrinka (3), Suisse, bat Jozef Kovalik, Slovaquie, 6-2, 7-6 (8-6), 6-3.

Gael Monfils (15), France, bat Dustin Brown, Allemagne, 6-4, 7-5, 6-0.

Nick Kyrgios (18), Australie, bat Philipp Kohlschreiber, Allemagne, 6-3, 7-6 (7-4), 6-3.

Jeremy Chardy, France, bat Radu Albot, Moldavie, 6-2, 6-4, 7-6 (7-3).

Juan Martin Del Potro (29), Argentine, bat Guido Pella, Argentine, 6-2, 6-1, 6-4.

DAMES

Simple - Premier tour

Su-Wei Hsieh, Taïpei chinois, bat Johanna Konta (7), Angleterre, 1-6, 7-6 (7-2), 6-4.

Simona Halep (3), Roumanie, bat Jana Cepelova, Slovaquie, 6-2, 6-3.

Agnieszka Radwanska (9), Pologne, bat Fiona Ferro, France, 6-1, 6-1.

Barbora Strycova (20), République tchèque, bat Alison Riske, États-Unis, 6-3, 6-0.

Elina Svitolina (5), Ukraine, bat Yaroslava Shvedova, Kazakhstan, 6-4, 6-3.

Caroline Garcia (28), France, bat Nao Hibino, Japon, 6-2, 6-2.

Madison Keys (12), États-Unis, bat Ashleigh Barty, Australie, 6-3, 6-2.

Eugenie Bouchard, Canada, bat Risa Ozaki, Japon, 2-6, 6-3, 6-2.

Tsvetana Pironkova, Bulgarie, bat Mona Barthel, Allemagne, 6-0, 6-4.

Marketa Vondrousova, République tchèque, bat Amandine Hesse, France, 6-1, 6-0.

Daria Kasatkina (26), Russie, bat Yanina Wickmayer, Belgique, 7-5, 6-4.

Carla Suarez Navarro (21), Espagne, bat Maria Sakkari, Grèce, 6-4, 6-2.

Petra Martic, Croatie, bat Kateryna Bondarenko, Ukraine, 6-2, 7-5.

Anastasija Sevastova (17), Lettonie, bat Annika Beck, Allemagne, 6-2, 6-4.

SOCCER

MLS

ASSOCIATION DE L'EST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
FC Toronto	14	8	1	5	26	12	29
Chicago	13	7	3	3	23	16	24
New York City	13	6	5	2	23	16	20
Orlando	13	6	5	2	14	18	20
New York	14	6	6	2	15	20	20
Columbus	14	6	7	1	20	24	19
Atlanta	12	5	4	3	27	17	18
Philadelphie	13	4	5	4	19	16	16
N.-Angleterre	13	4	5	4	21	19	16
D.C. United	12	4	6	2	10	19	14
Montréal	11	3	4	4	18	18	13

ASSOCIATION DE L'OUEST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Kansas City	14	6	4	4	16	10	22
Houston	13	6	5	2	22	20	20
FC Dallas	12	5	2	5	15	9	20
San Jose	14	5	5	4	16	18	19
Portland	13	5	5	3	22	21	18
Los Angeles	12	5	5	2	19	19	17
FC Vancouver	12	5	6	1	15	17	16
FC Seattle	13	4	5	4	17	19	16
Minnesota	13	4	7	2	19	30	14
Salt Lake	14	4	8	2	12	24	14
Colorado	12	3	8	1	10	17	10

Mercredi 31 mai

FC Seattle à Columbus, 19h30.

N.-Angleterre New York City, 19h30.

D.C. United Orlando, 19h30.

FC Dallas Chicago

Salt Lake à Houston, 20h30.

Vendredi 2 juin

San Jose à Portland, 23h.

Samedi 3 juin

Philadelphie New York City, 13h.

Minnesota à Kansas City, 17h.

Atlanta au FC Vancouver, 17h30.

Los Angeles à D.C. United, 19h.

New York à Montréal, 19h30.

FC Toronto en N.-Angleterre, 19h30.

Salt Lake au FC Dallas, 20h.

Columbus au Colorado, 21h.

Dimanche 4 juin

Chicago Orlando, 19h30.

Houston au FC Seattle, 22h.

CHAMPIONNAT CANADIEN

DEMI-FINALES

Au total des buts

Mardi 23 mai

Toronto FC 1 Ottawa FC 2

Montréal 1 Vancouver 2

Mardi 30 mai

Vancouver 2 Montréal 4 (Montréal l'emporte 5-4)

Mercredi 31 mai

Ottawa FC à Toronto FC

GOLF

PGA

INVITATION DEAN & DELUCA

Fort Worth, Texas

NOTE: les points en vue de la coupe FedEx entre parenthèses.

Kevin Kisner (500), 1 242 000 $	67-67-70-66-270
Jordan Spieth (208), 515 200 $	70-68-68-65-271
Sean O'Hair (208), 515 200 $	67-68-70-66-271
Jon Rahm (208), 515 200 $	66-69-70-66-271
Webb Simpson (110), 276 000 $	68-66-67-71-272
Danny Lee (100), 248 400 $	70-64-69-70-273
Steve Stricker (85), 215 050 $	72-71-68-63-274
Brian Harman (85), 215 050 $	69-69-71-65-274
Scott Piercy (85), 215 050 $	68-66-72-68-274
Stewart Cink (73), 179 400 $	68-70-66-72-276
Paul Casey (73), 179 400 $	69-66-68-73-276
Morgan Hoffmann (57), 131 100 $	71-69-70-67-277

BASEBALL MAJEUR

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
New York	30	19	,612	–	–	6-4	G-1	17-8	13-11
Boston	27	23	,540	3½	–	6-4	P-2	17-10	10-13
Baltimore	26	24	,520	4½	1	2-8	P-1	16-8	10-16
Tampa Bay	28	26	,519	4½	1	6-4	G-2	16-13	12-13
Toronto	25	27	,481	6½	3	7-3	G-2	14-12	11-15

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Minnesota	26	21	,553	–	–	6-4	P-2	12-16	14-5
Cleveland	27	23	,540	½	–	6-4	G-3	11-13	16-10
Chicago	24	26	,480	3½	3	6-4	G-2	12-9	12-17
Detroit	24	27	,471	4	3½	3-7	G-1	12-10	12-17
Kansas City	21	29	,420	6½	6	4-6	P-2	12-12	9-17

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Houston	36	16	,692	–	–	7-3	G-5	20-10	16-6
Los Angeles	26	28	,481	11	3	4-6	P-2	15-9	11-19
Texas	25	27	,481	11	3	3-7	P-1	16-9	9-18
Seattle	24	29	,453	12½	4½	4-6	G-3	13-9	11-20
Oakland	22	29	,431	13½	5½	4-6	P-4	15-10	7-19

Lundi 29 mai

N.Y. Yankees 2 Baltimore 3

Boston 4 Chi. White Sox 5

Houston 16 Minnesota 8

Oakland 3 Cleveland 5

Detroit 10 Kansas City 7

Tampa Bay 10 Texas 8

Interligue

Cincinnati 2 Toronto 17

Atlanta 6 L.A. Angels 3

Mardi 30 mai

Oakland 4 Cleveland 9

N.Y. Yankees 8 Baltimore 3

Tampa Bay au Texas, 20h05.

Boston à Chi. White Sox, 20h10.

Houston au Minnesota, 20h10.

Detroit à Kansas City, 20h15.

Interligue

Cincinnati 4 Toronto 6

Atlanta à L.A. Angels, 22h07.

Mercredi 31 mai

Houston au Minnesota, 13h10.

Oakland à Cleveland, 18h10.

N.Y. Yankees à Baltimore, 19h05.

Tampa Bay au Texas, 20h05.

Boston à Chi. White Sox, 20h10.

Detroit à Kansas City, 20h15.

Interligue

Cincinnati à Toronto, 12h37.

Atlanta à L.A. Angels, 22h07.

Colorado à Seattle, 22h10.

Jeudi 1er juin

Oakland à Cleveland, 12h10.

Boston à Baltimore, 19h05.

N.Y. Yankees à Toronto, 19h07.

Minnesota à L.A. Angels, 22h07.

Interligue

Colorado à Seattle, 15h40.

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Washington	31	19	,620	–	–	6-4	G-1	16-9	15-10
Atlanta	22	27	,449	8½	7½	5-5	G-1	10-12	12-15
New York	22	27	,449	8½	7½	6-4	G-2	12-15	10-12
Miami	20	30	,400	11	10	6-4	G-3	10-15	10-15
Philadelphie	17	33	,340	14	13	2-8	P-3	10-13	7-20

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Milwaukee	27	24	,529	–	–	4-6	P-1	14-15	13-9
Chicago	25	25	,500	1½	5	4-6	P-4	14-11	11-14
St. Louis	24	24	,500	1½	5	3-7	P-2	12-14	12-10
Cincinnati	24	27	,471	3	6½	5-5	P-2	14-13	10-14
Pittsburgh	24	29	,453	4	7½	5-5	P-1	14-12	10-17

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Los Angeles	32	20	,615	–	–	8-2	G-5	21-8	11-12
Colorado	33	21	,611	–	–	6-4	P-2	15-13	18-8
Arizona	32	22	,593	1	–	6-4	G-1	21-8	11-14
San Fran.	22	31	,415	10½	9½	4-6	P-1	13-12	9-19
San Diego	20	33	,377	12½	11½	5-5	G-2	10-14	10-19

Lundi 29 mai

L.A. Dodgers 5 St. Louis 1

Arizona 3 Pittsburgh 4

Washington 3 San Francisco 0

Milwaukee 2 N.Y. Mets 4

Chi. Cubs 2 San Diego 5

Philadelphie 1 Miami 4

Interligue

Seattle 6 Colorado 5

Mardi 30 mai

Arizona 3 Pittsburgh 0

L.A. Dodgers à St. Louis, 19h05.

Milwaukee à N.Y. Mets, 19h10.

Philadelphie 2 Miami 7

Chi. Cubs à San Diego, 22h10.

Washington à San Francisco, 22h15.

Interligue

Seattle 10 Colorado 4

Mercredi 31 mai

Arizona à Pittsburgh, 12h35.

Philadelphie à Miami, 13h10.

Chi. Cubs à San Diego, 15h40.

Milwaukee à N.Y. Mets, 19h10.

L.A. Dodgers à St. Louis, 20h15.

Washington à San Francisco, 22h15.

Jeudi 1er juin

Milwaukee à N.Y. Mets, 13h10.

L.A. Dodgers à St. Louis, 13h45.

Arizona à Miami, 19h10.

LIGUE AMÉRICAINE

NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Segura Sea	40	174	29	60	,345
Dickerson T.B.	50	204	38	70	,343
Trout L.A.A.	47	163	36	55	,337
Bogaerts Bos.	46	179	30	59	,330
Judge N.Y.Y.	46	166	39	54	,325
García W. Sox	48	182	26	59	,324
Castro N.Y.Y.	48	197	34	63	,320
Correa Hou.	46	178	33	55	,309
Brantley Cle.	42	166	22	51	,307
Altuve Hou.	51	196	33	60	,306

Points produits — Cruz, Sea, 42; Sano, Minn., 39; García, W. Sox, 37; Judge, N.Y.Y., 37; Trout, L.A.A., 36; Pujols, L.A.A., 35; Mazara, Tex, 35; Morrison, T.B., 35; Smoak, Tor., 34; Canó, Sea, 33.

Circuits — Judge, N.Y.Y., 17; Trout, L.A.A., 16; Davis, Oak, 16; Gallo, Tex, 16; Alonso, Oak, 14; Morrison, T.B., 14; Moustakas, K.C., 13; Smoak, Tor., 12; Cruz, Sea, 12; Sano, Minn., 12.

Victoires — Keuchel, Hou., 8; Santana, Minn., 7; Vargas, K.C., 6; McCullers, Hou., 6; Bundy, Bal., 6; Pineda, N.Y.Y., 6; Stroman, Tor., 6; Ramirez, L.A.A., 5; Givens, Bal., 5.

Retraits au bâton — Sale, Bos., 104; Archer, T.B., 88; Estrada, Tor., 78; McCullers, Hou., 73; Salazar, Cle., 73; Bauer, Cle., 73; Darvish, Tex, 72; Porcello, Bos., 68; Severino, N.Y.Y., 66.

Victoires protégées — Giles, Hou., 14; Allen, Cle., 14; Colomé, T.B., 14; Kintzler, Minn., 13; Kimbrel, Bos., 13; Herrera, K.C., 11; Brach, Bal., 10; Osuna, Tor., 9; Diaz, Sea, 9; Norris, L.A.A., 9.

LIGUE NATIONALE

NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Turner L.A.D.	39	140	18	53	,379
Zimmerman Wash.	48	174	33	65	,374
Cozart Cin.	43	162	29	57	,352
Freeman Atl.	37	135	35	46	,341
Posey S.F.	42	147	21	50	,340
Kemp Atl.	39	163	23	55	,337
Harper Wash.	46	169	44	56	,331
Blackmon Col.	52	218	38	71	,326
Murphy Wash.	46	182	30	58	,319
Ozuna Mia.	49	189	27	60	,317

Points produits — Blackmon, Col., 46; Duvall, Cin., 45; Reynolds, Col., 44; Lamb, Ari., 43; Harper, Wash., 41; Votto, Cin., 40; Zimmerman, Wash., 40; Goldschmidt, Ari., 38.

Circuits — Schebler, Cin., 15; Harper, Wash., 15; Duvall, Cin., 14; Zimmerman, Wash., 14; Stanton, Mia., 14; Freeman, Atl., 14; Lamb, Ari., 14; Conforto, N.Y.M., 13; Schimpf, S.D., 13; Votto, Cin., 13.

Victoires — Senzatela, Col., 7; Kershaw, L.A.D., 7; Wood, L.A.D., 6; Strasburg, Wash., 6; Greinke, Ari., 6; Freeland, Col., 5; Nova, Pit., 5; Leake, Stl., 5;.

Retraits au bâton — Scherzer, Wash., 89; Degrom, N.Y.M., 86; Greinke, Ari., 84; Ray, Ari., 82; Samardzija, S.F., 79; Kershaw, L.A.D., 78; Strasburg, Wash., 74; Martínez, Stl., 71; Cueto, S.F., 68.

Victoires protégées — Holland, Col., 19; Rodney, Ari., 13; Johnson, Atl., 11; Oh, Stl., 11; Watson, Pit., 10; Davis, Cubs, 10; Melancon, S.F., 10; Iglesias, Cin., 9; Jansen, L.A.D., 8; Feliz, Mil., 8.

› L'IMPACT S'IMPOSE CONTRE LES WHITECAPS



MONTRÉAL - Ignacio Piatti a inscrit deux buts sur des tirs de pénalité, Blerim Dzemaili a réussi son premier filet avec sa nouvelle équipe et l'Impact de Montréal a filé vers une victoire de 4-2 face aux Whitecaps de Vancouver, mardi, remportant du même coup leur demi-finale du Championnat canadien de soccer par le pointage cumulatif de 5-4. L'Impact retrouvera en finale le Toronto FC ou le Fury d'Ottawa. Le Fury a gagné la première manche 2-1 et le match retour sera présenté mercredi, à Toronto. La première manche de la finale du Championnat canadien sera disputée le 20 ou le 21 juin, et la deuxième le 27 juin. — PC

Un rapport de police démontre que Tiger Woods a été trouvé endormi

JUPITER — Le golfeur Tiger Woods a été trouvé endormi à son volant, mais n'avait aucune trace d'alcool dans son système lorsque des policiers ont remarqué sa voiture arrêtée le long d'une route de la Floride tôt lundi.

C'est ce que révèle un rapport de police rendu public mardi.

Selon ce rapport, Woods était seul dans sa Mercedes et portait sa ceinture de sécurité. Le moteur du véhicule était en marche et les phares étaient allumés.

Le rapport ajoute que les agents ont réveillé Woods, et que celui-ci « avait des problèmes d'élocution et parlait lentement ». Woods a dit aux policiers qu'il avait consommé plusieurs médicaments sur ordonnance.

Toujours selon le rapport de police, Woods était confus et a demandé à quelle distance il se trouvait de sa demeure de Hobe Sound. Les officiers ont affirmé que Woods avait collaboré avec eux, mais qu'il avait échoué un test de sobriété effectué en bordure de la route.

Un test respiratoire et un échantillon d'urine n'ont décelé aucune trace d'alcool chez Woods.

Détenteur de 14 titres du Grand Chelem en carrière, mais aucun depuis l'Omnium des États-Unis de 2008, Woods doit comparaître en cour le 5 juillet. **ASSOCIATED PRESS**

Un miracle à compléter pour le Fury



JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com



Le Fury tentera de poursuivre son parcours au championnat canadien des clubs de soccer, mais il a d'abord un autre rendez-vous de demi-finale avec le Toronto FC qu'il a défait 2-1 la semaine dernière. — SIMON SÉGUIN-BERTRAND, ARCHIVES LE DROIT

Ça ne devait même pas être proche contre le FC Toronto. Pourtant, le Fury d'Ottawa est à un verdict nul de passer à la finale du championnat canadien des clubs de soccer.

Grâce à une victoire improbable de 2-1 dans la première manche de sa demi-finale contre le « TFC » la semaine dernière à Ottawa, le Fury s'est placé en position de créer la plus grande surprise de l'histoire de ce championnat lancé en 2008. La deuxième manche sera disputée au BMO Field de Toronto mercredi soir et les Ottaviens tenteront de s'accrocher à cette avance d'un but contre les meneurs de la MLS.

Ceux-ci avaient déployé leur équipe « B » à Ottawa dans la première manche, mais ils devraient avoir recours à plus de munitions devant leurs partisans mercredi.

Encore là, les trois meilleurs joueurs du club risquent de manquer à l'appel. L'attaquant Sebastian Giovinco est toujours blessé et n'a pas participé à la dernière victoire de 5-0 du TFC contre le Crew de Columbus samedi dernier. Le milieu de terrain Michael Bradley est parti rejoindre l'équipe nationale des États-Unis alors que l'entraîneur Greg Vanney préférerait accorder un repos à son autre *striker* Jozy Altidore.

Même s'il a préféré offrir du temps de jeu à ses réservistes lors de sa visite à la Place TD la semaine dernière, le FC Toronto ne devait pas s'incliner contre un club de la USL. Il trône au sommet du classement de la MLS avec une seule défaite en 14 matches. Trois joueurs qui ont joué contre Ottawa la semaine dernière ont marqué contre le Crew samedi. Et le Fury a quand même été capable de battre la meilleure équipe de l'heure en Amérique du Nord ?

SANS PRESSION

L'entraîneur-chef Paul Dalglish est le premier à admettre que son équipe jouera sans pression à Toronto mercredi. « Nous n'avons absolument aucune pression contre le TFC. Personne ne nous accorde la moindre chance de gagner. Il faut savourer le moment. Certains de nos joueurs vont jouer dans un stade de la MLS pour la première fois de leur carrière. Pour certains, ça sera peut-être la seule fois. Cela dit, nous n'arriverons pas à Toronto en touristes. Nous voulons un résultat et c'est ce que nous ferons en pratiquant notre style de soccer. »

En marquant un but à Ottawa, le FC Toronto s'est toutefois donné une marge de manœuvre. Comme les buts comptés à l'étranger ont plus de poids dans une série aller/retour, les Torontois passeraient en finale s'ils devaient gagner 1-0 (malgré un score combiné de 2-2). Si Ottawa compte dans une défaite de 2-1, il faudra alors continuer à jouer en prolongation jusqu'aux tirs de barrage s'il le faut. Toute victoire par plus d'un but donnera la chance au FC Toronto de défendre son titre national contre le gagnant de la série Montréal/Vancouver.

EN CONFIANCE

Malgré l'ampleur de son défi, le Fury abordera son prochain match avec confiance. Pourquoi pas ? Il a gagné ses trois matches de la Coupe des Voyageurs contre Edmonton et Toronto et il est sur une séquence de trois victoires tout court.

« Nous avons compté beaucoup de buts récemment et nous avons gagné quelques matches la semaine dernière alors nous sommes vraiment confiants. Toronto est le meilleur club de la MLS en ce moment. Nous savons que ça va être difficile de jouer dans leur cour, mais nous croyons en nos moyens. Nous pensons pouvoir gagner à nouveau et compter des buts », a indiqué Ryan Williams, auteur de deux buts dans ses trois matches du championnat national.

Le défenseur Shane McEleney a également trouvé des mots encourageants avant de prendre la route de Toronto mardi.

« Nous avons hâte de relever notre prochain défi. Il faudra se montrer patient, en espérant de compter le premier but. Si ça arrive, ça va nous donner un énorme avantage. »

L'an dernier, après avoir créé la surprise en renversant les Whitecaps de Vancouver 2-0 à domicile, le Fury avait été déclassé 3-0 dans le match retour pour subir l'élimination en demi-finale du championnat national.

L'autre petit gars de Shawinigan

Une des recrues qui tente de percer l'alignement du Rouge et Noir vient de la Mauricie. Plus précisément de Shawinigan-Sud. Louis-Philippe Bourassa a grandi non loin du terrain de mini-putt de l'endroit qui a déjà accueilli des tournois télévisés. « J'ai joué quelques fois. Ce n'était pas mon sport favori », a reconnu l'athlète de 6'2" et 231 livres, qui a aussi longtemps pratiqué le hockey avant de se tourner vers le football à l'adolescence. Bref, il n'a rien d'un Carl Carmoni. « Tu n'auras jamais un Serge Vleminckx qui va crier birdie pour moi », a ajouté Bourassa en faisant allusion au célèbre descripteur de mini-putt. À Ottawa, il se bat ces jours-ci afin de devenir le spécialiste des longues remises. L'autre candidat en poste s'avère Tanner Doll, qui occupait ce rôle en deuxième moitié de saison en 2016. « Tanner, ce n'est pas un deux de pique. Il est super bon. Je vais tout donner ce que j'ai et on verra ce qui va arriver. Par contre, c'est sûr que tu ne veux jamais finir deuxième », a avoué le produit des Carabins de l'Université de Montréal, qui a été repêché en quatrième ronde, il y a trois semaines, par le Rouge et Noir. Au moins quatre autres clubs l'avaient dans leur mire, dont les Eskimos d'Edmonton et les Tiger-Cats de Hamilton.

Vente record de billets chez le Rouge et Noir

Le Rouge et Noir peut déjà crier victoire avant même le début du calendrier régulier. Il a annoncé mardi avoir déjà écoulé 17 493 abonnements saisonniers. Ces ventes surpassent le record de 17 000 établi lors de l'an un de la franchise en 2014. « Nous avons un climat propice, a reconnu l'un des propriétaires, Jeff Hunt. Étant champions en titre de la coupe Grey et accueillant le match de la coupe Grey plus tard cette année, l'intérêt s'avère plus élevé que jamais. » La seule façon de réserver jusqu'ici un siège en vue de la finale de la LCF, qui sera présentée le 26 novembre prochain à la Place TD, était d'acheter un abonnement. Hunt reconnaît que la stratégie s'est avérée payante. « C'est ce qui a poussé les ventes, mais aussi l'expérience des jours de match. La RNation aime fêter les jours de match et les joueurs aiment jouer pour eux », a-t-il souligné via communiqué. Le Rouge et Noir a disputé toutes ses parties locales l'an dernier à guichets fermés, incluant la finale de l'Est présentée dans la neige. Sa première joute régulière à domicile cette saison est prévue le 23 juin contre Calgary.

MARTIN COMTOIS, LE DROIT

RETOUR DU BLOQUEUR ÉTOILE

Finies les couches pour SirVincent



MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

SirVincent Rogers a passé l'hiver à salir ses mains de géants.

Le bloqueur étoile ne cesse de rire en racontant ses mois de préparation en vue du camp d'entraînement du Rouge et Noir, qui a commencé dimanche à la Place TD. « Je suis devenu papa pour la troisième fois durant l'hiver », souligne-t-il du haut de ses 6'5" et 325 livres.

« J'étais seul à la maison avec les enfants pendant que ma conjointe est retournée enseigner à l'école. Il y avait mon plus vieux garçon âgé de neuf ans. Mon deuxième fils, qui fêtera ses deux ans en septembre, courait partout. Puis j'avais ma petite fille de quatre mois dans un bras tout en préparant des biberons avec l'autre main. C'est sans compter les nombreuses couches que j'ai dû changer. »

Rogers était déchiré à l'idée de laisser le trio derrière lui et mettre le cap vers Ottawa. D'un bord, il aimait la vie d'homme au foyer.

De l'autre ? « J'avais hâte de revenir sur le terrain. Ça fait longtemps que je n'ai pas joué », rappelle le numéro 55, qui s'est blessé lors de la douzième semaine du calendrier régulier en 2016.

Une foulure à une cheville gauche qui l'a empêché de compléter la saison et surtout de participer à la conquête de la coupe Grey. « J'ai retrouvé la santé. Il reste simplement à retrouver ma confiance, affirme Rogers. Ça va prendre quelques jours et une partie. Je suis déjà passé par là. »

Sa carrière dans les rangs collégiaux a été marquée par deux blessures importantes. D'abord des ligaments déchirés à un genou en 2006. Deux ans plus tard, il s'est fracturé un pied.

« Revenir au jeu après une longue période d'inactivité, je connais ça. Je ne suis pas inquiet. Je vais redevenir dominant. »

Il s'agit d'une bonne nouvelle pour son coéquipier Trevor Harris. Le bloqueur à gauche protège l'angle mort du quart-arrière et lui évite d'encaisser des plaqués.

Un « SirV » en santé signifie un mal de tête en moins pour le nouveau quart numéro un du Rouge et Noir.

NOUVEAUX SUJETS DE DISCUSSION

Et tout comme Rogers, Harris est devenu papa ces derniers mois. « Beaucoup de gens sont pris de panique lors de la naissance de leur premier enfant », souligne-t-il.

« Ils craignent de ne pas savoir comment changer une couche ou de prendre soin du nouveau-né. Ce n'était pas mon cas. J'avais hâte de prendre soin de mon garçon. »

D'autres joueurs du Rouge et Noir ont aussi vu leur famille grandir dans la dernière année. Il y a un « baby-boom » chez les champions de la coupe Grey.

Ce qui change la teneur des discussions dans le vestiaire. « Disons que les sujets ne sont plus les mêmes que lors de mes années collégiales, avoue Trevor Harris. On va parler de qui doit se lever le plus souvent en plein milieu de la nuit pour s'occuper des enfants. »



Le bloqueur étoile du Rouge et Noir, SirVincent Rogers, est complètement remis de sa blessure à une cheville subie l'automne dernier. — PATRICK WOODBURY, ARCHIVES LE DROIT

LA CHEVILLE DE HARRIS

Le quart-arrière a donné une frousse à ses patrons, mardi, à la fin de l'entraînement. Il a semblé se blesser à la même cheville qui l'a tenue à l'écart pendant quelques semaines l'an dernier.

On a vu Harris grimacer. Mais il a continué à lancer le ballon par la suite. « Deux gars ont trébuché et ont terminé leur chute contre lui. Trevor sera correct », assure l'entraîneur-chef Rick Campbell.

« Il faut toutefois être plus prudent. Nous allons en parler aux joueurs. Nous voulons garder tout notre monde en santé. »

Harris, lui, a calmé le jeu devant les médias. « Je n'ai aucune idée de quoi tu parles. Rien ne s'est produit », a-t-il lancé, sourire en coin, au journaliste du *Droit*

« Ce n'est rien de grave. Juste un petit bobo qui va guérir. »

STATISTIQUES AVANCÉES

Les indicateurs dans le rouge

GUILLAUME LEFRANÇOIS
La Presse

PITTSBURGH — À bien des égards, la révolution des statistiques avancées, annoncée depuis quelques années, en a pris pour son rhume dans la Ligue nationale cette saison. Et si les séries 2017 en ajoutaient une couche?

Les Panthers de la Floride, l'équipe qui a épousé cette tendance avec grand fracas, ont connu une spectaculaire régression et viennent de redonner les rênes de l'équipe à Dale Tallon, « tabletté » de façon pas très chic quelques mois plus tôt.

Les Kings de Los Angeles ont terminé la saison au deuxième rang de la LNH pour le pourcentage de tentatives de tirs à forces égales (indice Corsi), mais ils ont raté les séries par huit points.

À Toronto, Kyle Dubas, l'adjoint au directeur général censé représenter cette mouvance, fait l'objet de rumeurs quant à son avenir dans l'organisation des Maple Leafs.

Et pendant ce temps, les Penguins de Pittsburgh continuent à gagner des matches même si leurs indicateurs de possession de rondelle – peut-être la statistique avancée la plus démocratisée – sont dans le rouge.

La victoire de 5-3 sur les Predators de Nashville, dans le premier match de la finale, lundi, a souligné à gros traits une tendance lourde de l'équipe de Sidney Crosby depuis le début des séries. En 20 matches, c'était la 14e fois qu'ils obtenaient moins de tirs au but que l'adversaire. Leurs 12 tirs au but marqueront longtemps les esprits.

« Tu ne planifies jamais d'obtenir aussi peu de tirs, et si ça arrive, tu te dis qu'à la présence suivante, notre trio va en obtenir plus. Mais on ne se dit jamais que c'est correct d'avoir si peu de tirs. On ne l'a pas fait de l'année et on ne commencera pas à l'accepter maintenant », a martelé Crosby, après l'entraînement optionnel d'hier.

AVANT-DERNIERS

Comme le canari dans la mine, les indicateurs de possession de rondelle annoncent souvent un danger imminent. L'Avalanche de la première année sous Patrick Roy ou les Flames de la dernière saison de Bob Hartley, par exemple, ont fait belle figure au classement. Mais les difficultés connues la saison suivante étaient prévisibles en raison d'une possession de rondelle déficiente.

Depuis le début des séries, les Penguins viennent à l'avant-dernier rang de la LNH à ce chapitre. Ils n'obtiennent que 46,5 % des tentatives de tirs dans leurs matches, ce qui signifie que leurs adversaires en obtiennent 53,5 %.

Une telle façon de gagner des matches est-elle soutenable à moyen terme?

« C'est dur à dire quand on est rendus aussi loin en séries, a répondu le vétéran défenseur Trevor Daley. Est-ce idéal? Non. Mais on a trouvé une façon de gagner, même si ce n'était pas toujours beau. »



P.K. Subban et la défensive des Predators ont empêché les Penguins de Sidney Crosby de tirer vers le filet de Pekka Rinne pendant plus de 37 minutes lundi soir. — ARCHIVES ASSOCIATED PRESS

CHANCE OU EFFICACITÉ?

Les plus optimistes diront que les Penguins, avec des joueurs d'élite comme Crosby, Evgeni Malkin et Phil Kessel, n'ont pas besoin de beaucoup de tirs au but pour faire des dommages.

« Je pense que notre équipe a la capacité de gagner des matches de plusieurs façons, a soutenu l'entraîneur-chef Mike Sullivan. Nous sommes capables de frapper vite et de profiter de nos chances. Quand nous en obtenons, nous avons des joueurs capables de finir les jeux. »

Les plus pessimistes parleront plutôt de chance et diront, par exemple, que le gardien des Predators, Pekka Rinne, ne disputera pas de pire match que celui de lundi. Que des buts comme le premier de Nick Bonino – tir-passe anodin qui a touché la jambe du défenseur Mattias Ekholm – n'arrivent pas tous les soirs. Bref, que le balancier reviendra tôt ou tard.

Mais chez les Predators, on reconnaît que chance ou pas, dominer au chapitre des tirs au but ne permet pas de gagner la Coupe Stanley. Si on était en décembre, l'équipe aurait toutes les raisons du monde de se réjouir d'une performance comme celle de lundi. L'entraîneur-chef des Predators, Peter Laviolette, aurait beau jeu de rappeler que le « processus » importe plus que les résultats.

Mais pas en finale, assure Laviolette.

De Gatineau à la coupe Stanley

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Il y a cinq ans, les Olympiques de Gatineau sélectionnaient Alexandre Carrier au premier tour de la séance de sélection de la LHJMQ.

Au printemps 2016, le défenseur de Varennes mettait un terme à une belle carrière de quatre saisons à Gatineau. Treize mois plus tard, à la fin de sa première année chez les professionnels, il a déjà la chance de baigner dans l'ambiance d'une finale de la coupe Stanley.

Même s'il n'a pas été inséré dans l'alignement des Predators de Nashville en séries éliminatoires, l'ancien capitaine des Olympiques se tient prêt au cas où l'équipe aurait besoin de lui. Rappelé par les Predators après l'élimination des Admirals de Milwaukee dans la Ligue américaine (AHL), Carrier fait partie des *Black Aces* des Preds.

Chaque match, l'entraîneur-chef Peter Laviolette lance 20 joueurs dans la mêlée. Pendant ce temps, 13 autres membres du club doivent regarder à partir des gradins. Certains sont blessés. D'autres sont là par mesure préventive.

À seulement 20 ans, Carrier ne s'attend pas nécessairement à venir épauler les P.K. Subban, Roman Josi et Ryan Ellis dans la finale contre les Penguins de Pittsburgh, mais la direction du club lui a fait comprendre qu'il devait être prêt. « Frédérick Gaudreau s'entraînait avec les *Black Aces* comme moi quand Ryan Johansen a été blessé. Il a fait son entrée en finale de conférence. Il a bien fait et il a compté dans le dernier match. Je dois m'inspirer de lui », a expliqué Carrier dans une entrevue au *Droit* mardi.

L'ancien protégé de Benoît Groulx essaie de savourer le moment présent, mais il avoue lui-même qu'il a du mal à réaliser ce qu'il lui arrive. « Ç'a déboulé vite depuis la fin de ma carrière junior! J'ai connu une bonne saison dans la Ligue américaine. Ça m'a permis de jouer mes deux premiers matches dans la LNH. Ça m'a aussi donné l'occasion d'être rappelé après notre élimination (dans la AHL). C'est un bon *timing* pour moi. Les Predators ont fini au huitième rang de la conférence et ils se retrouvent quand même en finale! »

Éliminé au premier tour des séries avec les Admirals, Carrier a aussitôt été rappelé par le grand club avec une demi-douzaine de ses coéquipiers. En arrivant, on lui a indiqué qu'il n'était pas « en haut » pour être un figurant.

DROITIER RECHERCHÉ

« Quand je suis arrivé, il y avait huit défenseurs avec les Predators. Les deux défenseurs en surplus étaient des gauchers. Je suis droitier. Ils m'ont dit qu'ils pourraient opter pour moi s'ils avaient besoin d'un droitier, mais rendu en finale, les défenseurs devant moi vont endurer beaucoup de douleur avant de sortir de l'alignement. »

Même s'il ne s'entraîne pas régulièrement avec le noyau de l'équipe, Carrier a eu la chance de vivre la frénésie de la finale de l'Association Ouest. « J'étais sur le banc quand nous avons gagné le trophée. Nous avons eu nos casquettes de champions. Nous étions dans le vestiaire pour participer aux célébrations. Nous sommes plusieurs à avoir joué des matches en saison régulière à Nashville. Plusieurs joueurs des Predators ont emprunté le même chemin que nous. Ils veulent nous inclure dans l'aventure. Même si tout va très vite, il faut que je profite du moment, car il y a des joueurs qui passent une carrière de 15 ans sans pouvoir vivre une finale de la coupe Stanley », a ajouté celui qui fait partie des 10 défenseurs du club en ce moment.

AUTRE FINALE À SURVEILLER

Carrier compte surveiller une autre finale à compter de vendredi. Le Crunch de Syracuse de Benoît Groulx affrontera les Griffins de Grand Rapids en finale de la coupe Calder.

« Nous avons perdu contre les Griffins et je pense à envoyer un texto à Benoît pour lui donner quelques clés vers la victoire contre cette équipe. Nous avons joué souvent contre Grand Rapids cette année. En même temps, je sais très bien qu'il peut s'arranger sans moi! »

BULLETIN DE FIN DE SAISON DES SÉNATEURS

L'année des bonnes idées

Il a rarement été aussi facile de préparer le bulletin de fin de saison des Sénateurs.

Il n'a jamais été aussi facile de compléter le bulletin, en réalité.

L'équipe vient de terminer une saison où presque tout s'est bien passé.

Le directeur général a eu l'idée de ramener un entraîneur qui avait passé quelques années loin de la LNH. Cette décision fut payante.

L'entraîneur est débarqué avec de grandes idées et une philosophie nouvelle. Il a réussi à l'implanter sans trop de problèmes.

Les deux gardiens ont connu une saison sans tache.

Les défenseurs ont tous rapidement trouvé leurs chaises. Ils ont su remplir les commandes qui leur ont été données.

Le capitaine, joueur de concession, a connu une saison carrément exceptionnelle.

En respectant le système défensif, les attaquants ont sacrifié un peu de production offensive. Ça se reflète sans doute un peu dans leur évaluation.

La saison a pris fin, faut-il le rappeler, en deuxième période de prolongation du septième match de la Finale de l'Association Est.

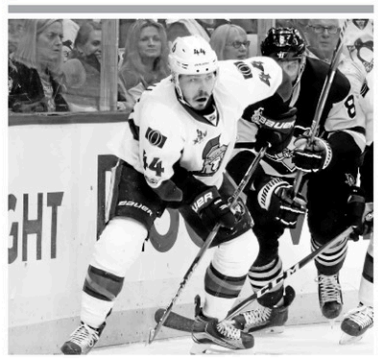
Bref, une très belle saison.

SYLVAIN ST-LAURENT, LE DROIT

LES ATTAQUANTS

7 - Kyle Turris A-
Note de l'an dernier: C

44 - Jean-Gabriel Pageau B+
Note de l'an dernier: A



MENTION SPÉCIALE:
Nous avons peut-être été un peu trop généreux dans son évaluation, l'an dernier. Pageau n'est pas et ne sera jamais Evgeni Malkin. Il devrait prendre ce «B+» comme une bonne petite tape dans le dos, en reconnaissance pour une autre saison durant laquelle il a joué son rôle à merveille et rendu de très fiers services à l'organisation.

61 - Mark Stone B
Note de l'an dernier: A

15 - Zack Smith B
Note de l'an dernier: A

19 - Derick Brassard B -
Première année avec l'équipe

68 - Mike Hoffman B-
Note de l'an dernier: B

9 - Bobby Ryan B-
Note de l'an dernier: B-



MENTION SPÉCIALE:
Si la saison avait pris fin à la mi-avril, il aurait reçu une note bien inférieure. On se gratte encore la tête en se demandant ce qui a bien pu lui arriver au début des séries. Peut-être a-t-il réussi à régler les «problèmes personnels» auxquels Guy Boucher a fait référence à quelques occasions. Un Ryan qui se sent bien pourrait-il recommencer à intimider les défensives adverses l'automne prochain?

18 - Ryan Dzingel C+
Note de l'an dernier: C

24 - Viktor Stalberg C+
Première année avec l'équipe



MENTION SPÉCIALE:
Une très agréable surprise. On le connaissait peu. On ne savait donc pas à quel point il est efficace. Pierre Dorion doit reconstruire en large partie ses trios défensifs. Il devrait probablement passer un coup de fil à son agent et lui soumettre une offre généreuse...

10 - Tom Pyatt C
Première année avec l'équipe

14 - Alexandre Burrows C-
Première année avec l'équipe

22 - Chris Kelly D+
Première année avec l'équipe

25 - Chris Neil D
Note de l'an dernier: C

57 - Tommy Wingels D
Première année avec l'équipe

LES DÉFENSEURS

65 - Erik Karlsson A+
Note de l'an dernier: A+



MENTION SPÉCIALE:
On lui avait déjà décerné une note parfaite l'an dernier. On ne peut donc pas lui décerner davantage, cette saison. Pourtant, c'est ce qu'il mériterait. Il était le meilleur défenseur à caractère offensif dans la LNH. Il est devenu le meilleur défenseur de la ligue, tout court.

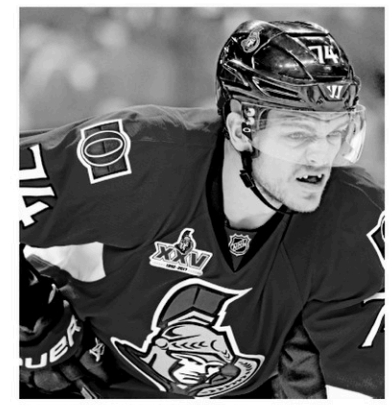
2 - Dion Phaneuf B+
Note de l'an dernier: B

MENTION SPÉCIALE:
Oui, il coûte très cher. Sept millions $US par saison, c'est un fort salaire pour un défenseur numéro trois. Toutefois, il a réussi dès son arrivée, à l'hiver 2016, à transformer la brigade défensive des Sénateurs. Sans lui, l'équipe aurait eu beaucoup de mal à appliquer le système défensif de Guy Boucher. Son leadership à l'extérieur de la patinoire est indéniable.

3 - Marc Méthot B+
Note de l'an dernier: C

5 - Cody Ceci B
Note de l'an dernier: B

74 - Mark Borowiecki C+
Note de l'an dernier: C



MENTION SPÉCIALE:
Pour une large portion des partisans, il demeure un joueur mésestimé. Il a pourtant complété la saison régulière au sommet de la LNH au chapitre des mises en échec. Il fut aussi le joueur le plus puni de la ligue. Certaines choses changent. D'autres, non. Les joueurs d'aujourd'hui détestent se faire frapper.

33 - Fredrik Claesson C+
Première année avec l'équipe

6 - Chris Wideman C-
Note de l'an dernier: C

LES GARDIENS

41 - Craig Anderson A
Note de l'an dernier: A

1 - Mike Condon A
Première année avec l'équipe

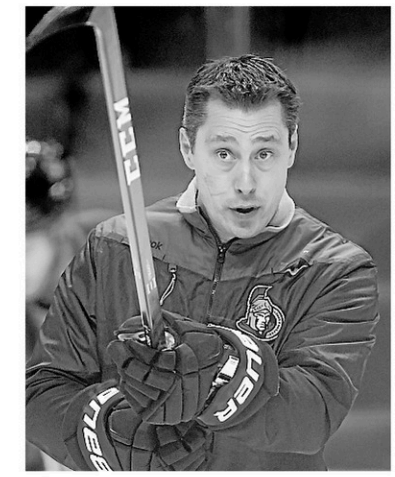


MENTION SPÉCIALE:
Chris Kelly a parfaitement résumé la situation. «On dit souvent que Condo a sauvé notre saison. Moi, je crois qu'il a fait mieux que ça, encore. S'il n'avait pas été là pour nous, notre fiche ne serait pas plus reluisante que celle de l'Avalanche du Colorado.» Les négos concernant le renouvellement de son contrat ont mal débuté?

Peut-être souhaite-t-il devenir numéro un, quelque part...

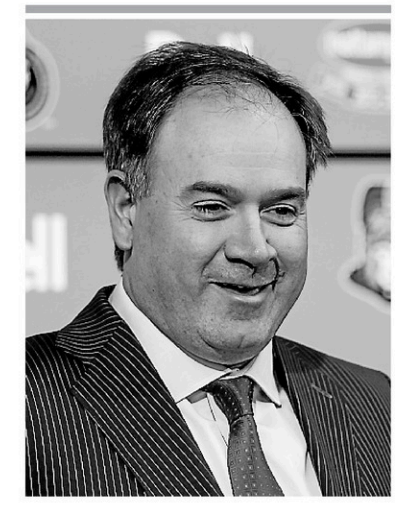
LA DIRECTION

Guy Boucher A+
Première année avec l'équipe



MENTION SPÉCIALE:
On pourrait passer beaucoup de temps à parler de tous ses bons coups. Son meilleur aura sans doute été de trouver une façon de tisser des liens avec son capitaine. Son deuxième meilleur aura été de s'entourer des bonnes personnes. L'entraîneur des gardiens Pierre Groulx, par exemple, aura été un précieux allié. On peut dire qu'il a réussi son grand retour dans la LNH.

Pierre Dorion A
Première année dans ses fonctions



MENTION SPÉCIALE:
Il a déjà reçu la plus belle récompense qui soit. On l'a choisi parmi les trois finalistes au titre de directeur général de l'année dans la LNH. À sa première année dans ce rôle important, il n'a pas ménagé les efforts. On présume qu'il a également appris des trucs qui lui seront fort utiles dans l'avenir.

Notez que Clarke MacArthur, Chris DiDomenico, Ben Harpur et Jyrki Jokipkka n'ont pas joué suffisamment, en saison régulière, pour se faire bien évaluer.



Derick Brassard a subi une déchirure du labrum de l'épaule droite. La blessure serait survenue durant les séries éliminatoires. — ARCHIVES AFP

ABSENCE DE QUATRE À CINQ MOIS

Derick Brassard doit subir une opération



SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Pierre Dorion a rendu visite à ses amis de la station radiophonique TSN 1200, mardi après-midi. Au beau milieu de la conversation qui a duré une bonne demi-heure, en ondes, il a décidé de larguer une vraie bombe.

« Vous êtes prêts à entendre une grosse nouvelle ? Ça concerne Derick Brassard. Nous avons appris au beau milieu de l'après-midi, hier, qu'il aurait besoin de subir une intervention chirurgicale à une épaule. Cette opération sera effectuée dans le courant de la semaine prochaine. Sa convalescence durera entre quatre et cinq mois », a-t-il révélé.

« Si tout se passe bien, il sera de retour parmi nous quand la prochaine saison débutera », a fait savoir le directeur général des Sénateurs d'Ottawa.

Il s'agit d'une déchirure du labrum, du côté droit.

Brassard, qui est âgé de 29 ans, a déjà eu des problèmes aux épaules. Il s'est retrouvé sur la table d'opération à quelques occasions, vers la fin de ses années dans la LHJMQ et ses premières campagnes disputées dans le hockey professionnel.

« Je suis déçu d'apprendre que je vais passer sous le bistouri, surtout que ça va m'empêcher de faire des activités ou me limiter dans mon entraînement, mais je n'ai pas le choix », mentionnait pour sa part le principal intéressé lorsque joint en soirée.

Depuis, le centre hullois avait été relativement chanceux. Il avait su éviter les problèmes majeurs. Depuis 2009, il n'a jamais raté plus de huit matches dans une saison.

Brassard a disputé tous les matches, sauf un, durant sa première saison régulière chez les Sénateurs d'Ottawa.

Il aurait subi cette nouvelle blessure durant les séries éliminatoires. Encore là, il a choisi de faire fi de la douleur. Il tenait à conserver sa place dans la formation.

Il était cependant clair, vers la fin du parcours qu'il n'était pas en grande forme.

Dans les dernières parties de la finale de l'Association Est, Brassard n'était même pas capable de prendre ses mises en jeu.

« Tout ce que je peux vous dire, c'est que Derick a fait absolument tout ce qu'il a pu pour nous aider. Il a eu à composer avec une douleur atroce. Je peux vous confirmer que certains entraîneurs avaient le visage long quand nous leur avons annoncé qu'il serait obligé de subir une opération », disait Dorion.

« Je vais faire tout en mon possible pour être prêt pour la prochaine saison », soulignait Brassard.

RELÈVE

Si la convalescence de Brassard dure quatre mois, il pourrait effectivement revenir au jeu au début du mois d'octobre, juste à temps pour participer au match inaugural.

Si jamais il doit s'absenter quelques semaines de plus, il laissera un trou béant dans la formation.

Pierre Dorion n'a pas l'intention de modifier sa stratégie estivale pour autant. Pas question, pour lui, de se lancer dans une opération de magasinage pour s'offrir un autre centre d'expérience capable de le dépanner.

Kyle Turris, Jean-Gabriel Pageau et Zack Smith devront prendre les bouchées doubles à l'automne.

Les Sénateurs risquent davantage de remplir le poste vacant en offrant une audition, à court terme, à un espoir de l'organisation.

Dorion a identifié trois candidats, mardi après-midi, à la radio : Logan Brown, Filip Chlapik et Colin White.

Gros défenseur sous contrat

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Début de saison morte très occupé pour les Sénateurs. L'organisation a profité de la première journée officielle des vacances pour annoncer la mise sous contrat d'un défenseur prometteur.

Christian Jaros, choix de cinquième ronde au repêchage de 2015, aurait le profil d'un futur défenseur numéro quatre, cinq ou six dans la LNH.

À six pieds trois pouces et 201 livres, il possède le physique de l'emploi. Son coup de patin et ses habiletés naturelles en contrôle de rondelle lui permettraient également de suivre la cadence dans la meilleure ligue au monde.

«Il est un diamant caché. Personne ne semble le connaître, encore», a récemment confié le responsable du développement des joueurs chez les Sénateurs, Shean Donovan.

«C'est le joueur favori de Shean, a confirmé le directeur général Pierre Dorion, mardi, sur les ondes de TSN 1200. Nous sommes heureux de savoir qu'il passera la saison prochaine au grand complet en Amérique du Nord. Nous allons lui donner la chance de se tailler un poste avec notre équipe, mais les jeunes joueurs ont besoin de temps pour se développer. Christian comprend qu'il pourrait avoir à passer un certain temps avec notre club-école de Belleville.»

Jaros est originaire de la Slovaquie. Il a passé la dernière saison en première division suédoise. Là-bas, le joueur droitier a marqué cinq buts et récolté huit mentions d'aide en 36 parties.

JOKIPAKKA S'EN VA

Dorion a par ailleurs confirmé que le défenseur finlandais Jyrki Jokipakka sera libéré. Après avoir joué seulement trois matches avec les Sénateurs, il sera libre de poursuivre sa carrière en Europe.

Sports

UN MATCH IMPORTANT POUR LE FURY
page 39

ROUGE ET NOIR SIRVINCENT ROGERS REMIS DE SA BLESSURE
page 40

LeDroit-sports

@LD_Sports

L'événement

PRIX DU FABRICANT

Vous payez le prix du fabricant
voyezvotrefacture.ca

Le concessionnaire reçoit du fabricant un remboursement de frais inclus dans le prix de la facture pour chaque véhicule vendu†.

DERNIÈRE CHANCE!

Prend fin aujourd'hui

LE GRAND BAZAR

Obtenez jusqu'à

1000 $ EN BONI DU CONCESSIONNAIRE

sur les modèles sélectionnés en stock△

HYUNDAI MD

HYUNDAI® GATINEAU

Propulsé par DILAWRIAUTO.COM





Modèle GLS montré♦



Modèle Ultimate montré♦



Modèle Ultimate montré♦

MOIS DE MAI SEULEMENT
POUR VENIR EN AIDE AUX SINISTRÉS DE GATINEAU

VOUS FAITES LA DIFFÉRENCE.



Croix-Rouge canadienne

100$*

SERA REMIS À LA CROIX-ROUGE

*À LA LIVRAISON D'UN VÉHICULE NEUF OU D'OCCASION

HYUNDAI® GATINEAU

Propulsé par DILAWRIAUTO.COM

1245, BOUL. LA VÉRENDRYE OUEST
819.246.2555 | HYUNDAIGATINEAU.CA

SIGNATURE

HYUNDAI CONCESSIONNAIRE CERTIFIÉ

GARANTIE 5 ANS††	GARANTIE globale limitée : 5 ans/100 000 km	GARANTIE groupe motopropulseur : 5 ans/100 000 km	GARANTIE sur les émissions : 5 ans/100 000 km	ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 heures : 5 ans / km illimité

MD Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. Le prix payé par le client reflète la facture présentée au concessionnaire par Hyundai Auto Canada Corp. Le prix de la facture présentée au concessionnaire comprend un remboursement de frais subséquemment rembourse au concessionnaire par Hyundai. Consultez Hyundai Gatineau pour plus de détails et connaitre les stocks de modèles auxquels l'offre peut s'appliquer. Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Les stocks sont limites. La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication, sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. L'offre prend fin le 31 mai, 2017.